

**brevi®****CX isofix** **trovaprezzi.it****cod.526**

**Seggiolino auto per il trasporto di bambini, Gruppo 1, dai 9 ai 18 kg  
(approssimativamente tra 9 mesi e 4 anni).**

**Classificazione ISOFIX: B1**

**IMPORTANTE:** leggere attentamente le istruzioni prima di usare il seggiolino e osservare bene le illustrazioni durante l'installazione.

**AVVERTENZA:** questo seggiolino auto è un prodotto sicuro, ma solo se le istruzioni d'uso sono seguite e rispettate scrupolosamente.

**I** - Istruzioni d'uso

**GB** - Instructions for use

**D** - Gebrauchsanweisung

**F** - Notice d'emploi

**E** - Instrucciones de uso

**P** - Instruções de utilização

**SLO** - Navodila za uporabo

**PL** - Instrukcja użycia

**H** - Használati útmutató

**HR** - Uputstva za upotrebu

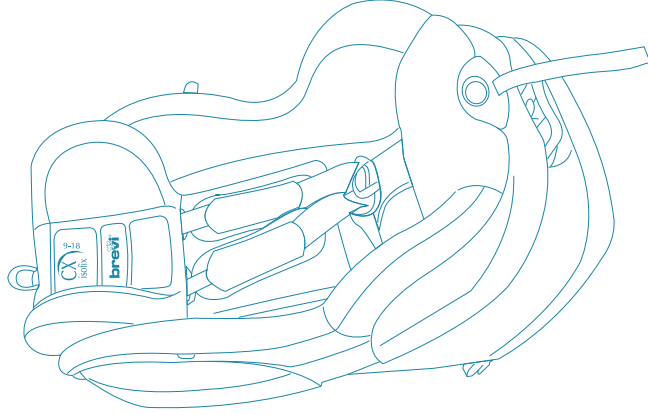
**RUS** - Инструкция по применению

**NL** - Gebruiksaanwijzing

**GR** - Οδηγίες χρήσης

**RO** - Instrucțiuni de utilizare

**AR** - تعليمات التشغيل



Questo manuale d'istruzione è fornito da [trovaprezzi.it](http://trovaprezzi.it). Scopri tutte le offerte per [Brevi CX isofix](#) o cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Seggiolini auto](#)

## GB

**Car seat for children, Group 1, for children weighing from 9 to 18 kg (from 9 months to 4 years approximately). ISOFIX classification: B1**

IMPORTANT: read the instructions carefully before using the seat and observe the illustrations well during the installation. WARNING: this car seat is a safe product, but only if the instructions of use are followed and respected.

## D

**Kindersitz, Gruppe 1, geeignet für Kinder mit einem Gewicht von 9 bis 18 kg bzw. einem Alter von 9 Monaten bis 4 Jahren. ISOFIX Größenkategorie: B1.**

WICHTIG: Lesen Sie aufmerksam die Anleitungen, bevor Sie den Kindersitz benutzen. Achten Sie während des Aufbaus auf die Zeichnungen und folgen Sie den verschiedenen Montageabschnitten. Warnung! Um den optimalen Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten, muss der Kindersitz unbedingt so verwendet werden, wie es in der Gebrauchsanleitung beschrieben wird.

## F

**Siège auto Groupe 1 destiné au transport des enfants de 9 à 18 kg (de 9 mois à 4 ans environ). ISOFIX Classification: B1.**

IMPORTANT : Lire ce mode d'emploi avant d'installer le siège auto enfant et bien regarder les illustrations durant son installation. Conserver ce mode d'emploi pour de futures consultations dans la pochette située sur le siège auto pendant toute la durée d'utilisation du siège. AVERTISSEMENT : Ce siège auto est un produit sûr, mais seulement si les instructions d'utilisation sont suivies et respectées.

## E

**Silla de auto para el transporte de niños, Grupo 1, de 9 a 18 Kg (aproximadamente entre 9 meses y 4 años). Clasificación ISOFIX: B1.**

IMPORTANTE: Leer atentamente las instrucciones antes de usar la silla de auto y observar bien las figuras ilustradas durante la instalación. ADVERTENCIA: Esta silla de auto es un producto seguro, sólo se las instrucciones de uso son seguidas y respetadas escrupulosamente.

## P

**Cadeira Auto para crianças, Grupo 1, para crianças com peso de 9 kg até 18 kg (desde os 9 meses até aos 4 anos aproximadamente). Classificação ISOFIX : B1.**

IMPORTANTE: Ler com atenção as instruções antes de usar a cadeira auto e observar cuidadosamente as ilustrações durante a montagem. AVISO: Esta Cadeira Auto é um produto seguro, mas apenas se as instruções de utilização forem seguidas e respeitadas escrupulosamente.

## SLO

**Otroški avto sedež skupine 1, namenjen otrokom, ki tehtajo od 9 do 18 kg (približno od 9 mesecev do 4 let starosti). ISOFIX klasifikacija: B1.**

POMEMBNO: Pred uporabo sedeža skrbno preberite navodila in med montažo upoštevajte tudi ilustracije. OPOZORILO: Ta avto sedež je varen izdelek, vendar le v primeru, če sledite in upoštevate navodila za uporabo.

## PL

**Fotelik samochodowy do transportu dzieci, Grupa 1, od 9 do 18 kg.  
(w przybliżeniu od 9-go miesiąca życia do 4 lat).**

WAŻNE: Przed użyciem fotelika samochodowego należy uważnie przeczytać instrukcje i w czasie instalacji dobrze przyrzeć się ilustracjom.

OSTRZEŻENIE: Niniejszy fotelik samochodowy jest bezpiecznym produktem pod warunkiem, że instrukcje użytkowania są ściśle przestrzegane.

## HR

**Autosjedalica za djecu, Grupa 1, za djecu težine od 9 do 18kg  
(od 9 mj. do približno 4 godine).**

VAŽNO: Pažljivo pročitajte upute prije upotrebe sjedalice uz promatranje slika tijekom postavljanja. UPOZORENJE: Ova autosjedalica je siguran proizvod, ali samo ako su se upute pomno slijedile.

## RUS

**Детское автомобильное кресло, группа 1, для детей весом от 9 до 18 кг.  
(возраст с 9 месяцев до достижения 4-х лет).**

ВАЖНО: Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием детского автомобильного кресла. Руководствуйтесь иллюстрациями из этой инструкции по установке автомобильного кресла, соблюдайте последовательность установки. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное детское автомобильное кресло гарантирует безопасность только при полном соблюдении инструкции по его эксплуатации.

## NL

**Autostoel voor kinderen, Groep 1, voor kinderen met een gewicht tussen 9 en 18 kg (ongeveer van 9 maanden tot 4 jaar).**

BELANGRIJK: Lees deze instructies grondig alvorens het kinderzitje te gebruiken, en bekijk de afbeeldingen aandachtig gedurende de installatie.

WAARSCHUWING: Dit kinderzitje is een veilig product, maar enkel indien de instructies voor gebruik gevolgd en gerespecteerd worden.

GR

**Κάθισμα αυτοκινήτου για τη μεταφορά των παιδιών, Ομάδα 1, από 9 έως 18 κιλά (περίπου από 9 μηνών έως 4 ετών).**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το κάθισμα και ακολουθήστε προσεκτικά τα βήμα που εμφανίζονται στις εικόνες κατά την τοποθέτησή του. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το παρόν παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι ένα ασφαλές προϊόν μόνον εφόσον τηρούνται και ακολουθούνται σχολαστικά οι οδηγίες χρήσης.

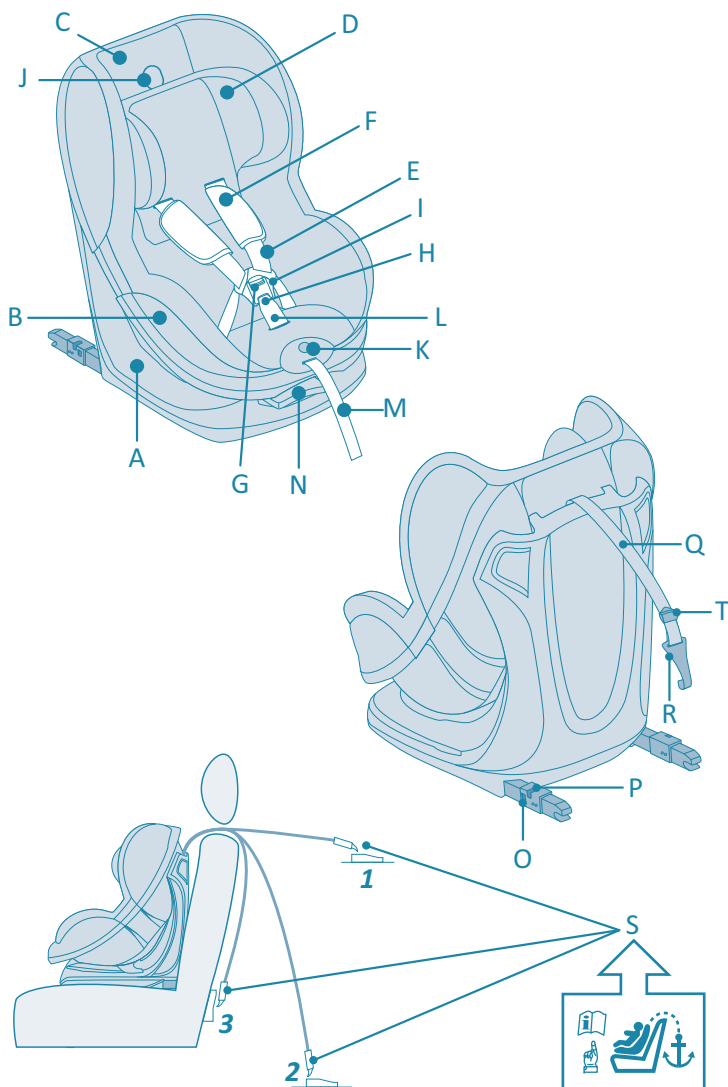
RO

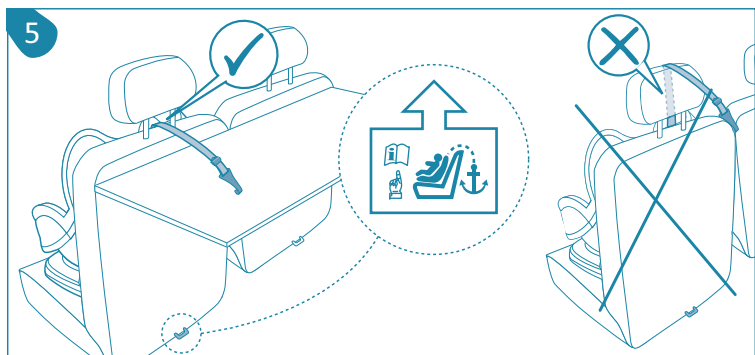
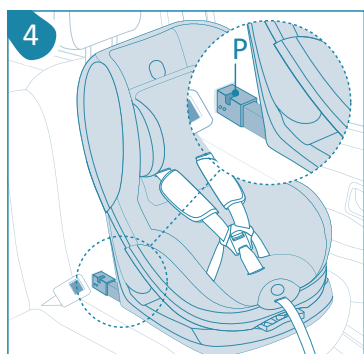
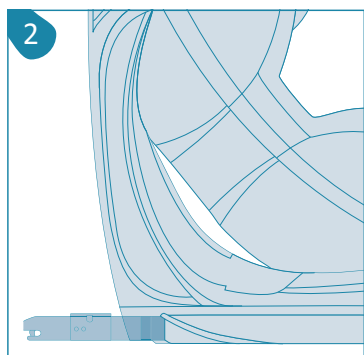
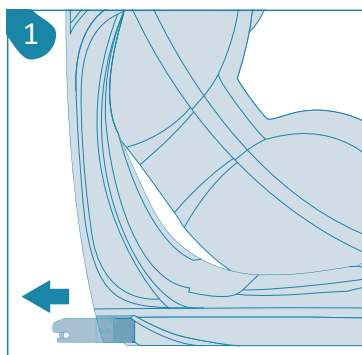
**Scaun auto pentru copii, Grupa 1, pentru copii cantarind intre 9 si 18 kg (de la 9 luni la 4 ani aproximativ)**

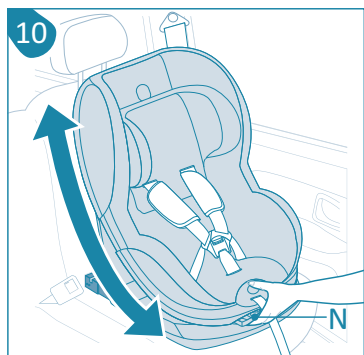
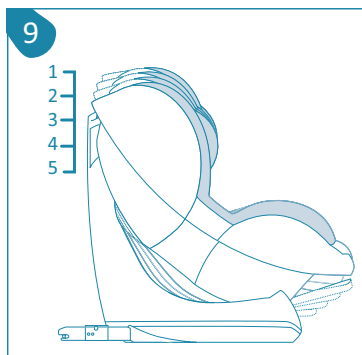
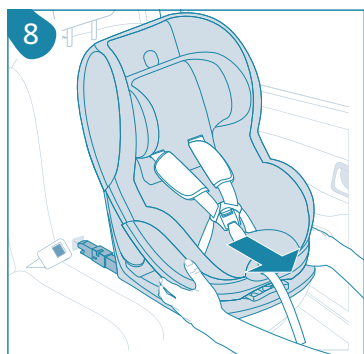
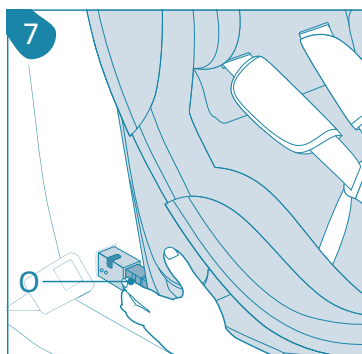
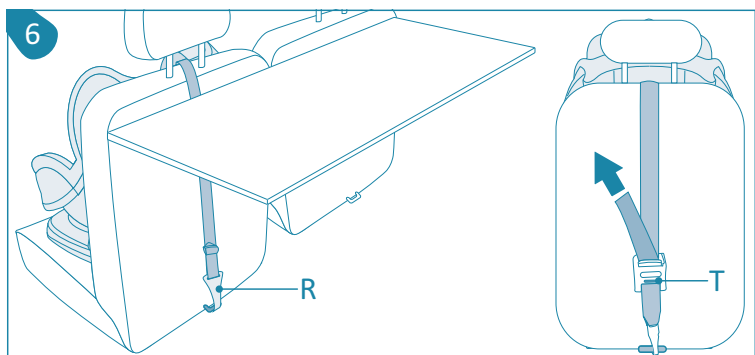
**IMPORTANT:** Cititi instructiunile cu atentie inainte de a folosi scaunul si uitati-va binela ilustratii in timpul instalarii. **AVERTISMENT:** Acest scaun auto este un produs sigur doar daca instructiunile de utilizare sunt urmate si respectate.

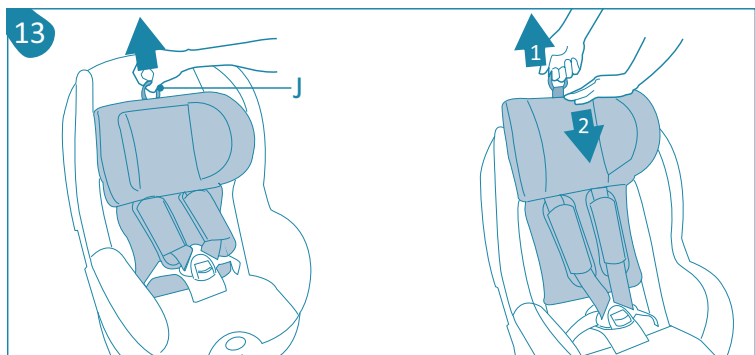
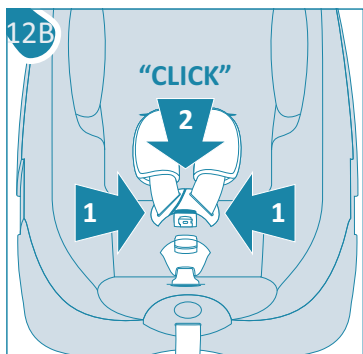
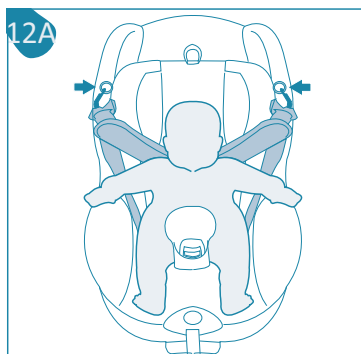
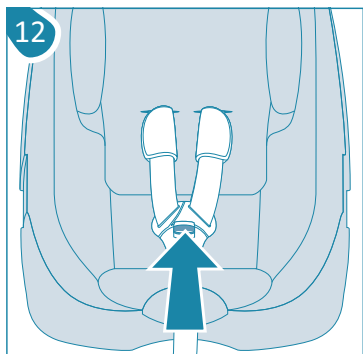
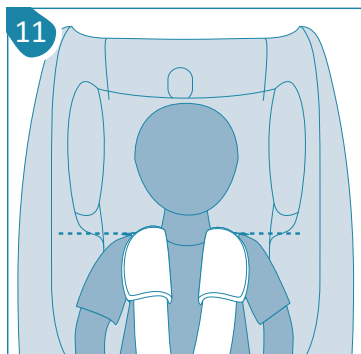
AR

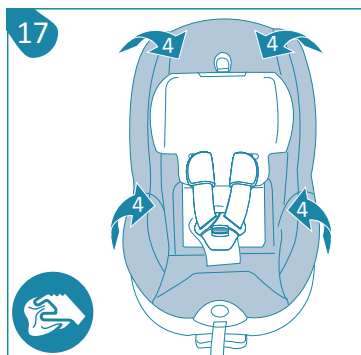
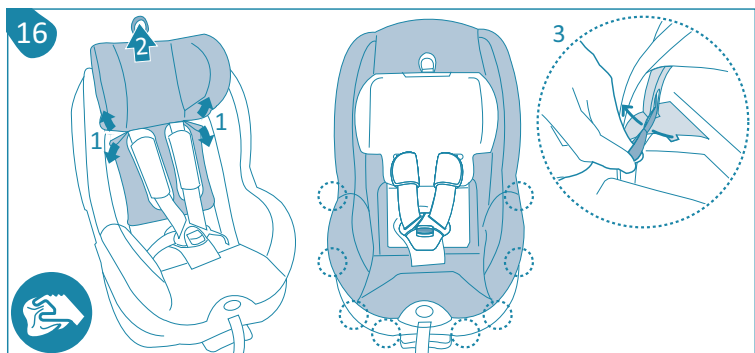
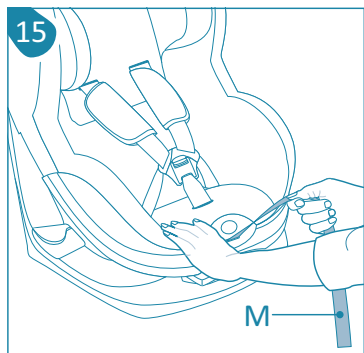
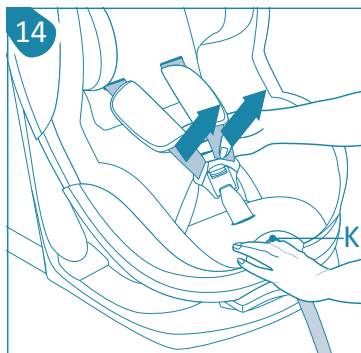
مقعد السيارة مجموعة 1 مجهزة لنقل الأطفال من 9 إلى 18 (حوالي 9 أشهر إلى 4 سنوات) هام: قراءة التعليمات بعناية قبل الاستخدام والنظر جيدا في الرسوم التوضيحية أثناء التثبيت الحفاظ على دليل الاستخدام في الجيب الموجود على مقعد السيارة طوال كل الخدمة تحذير: هذا المقعد هو منتج آمن، ولكن لا يتم ضمان أمنه إلا عندما يتم اتباع دليل التعليمات بعناية واحترام

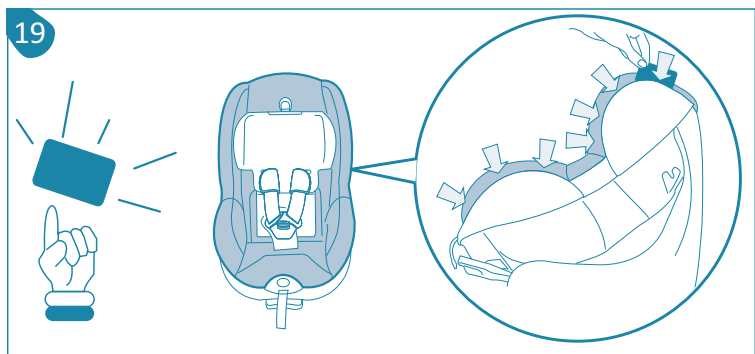
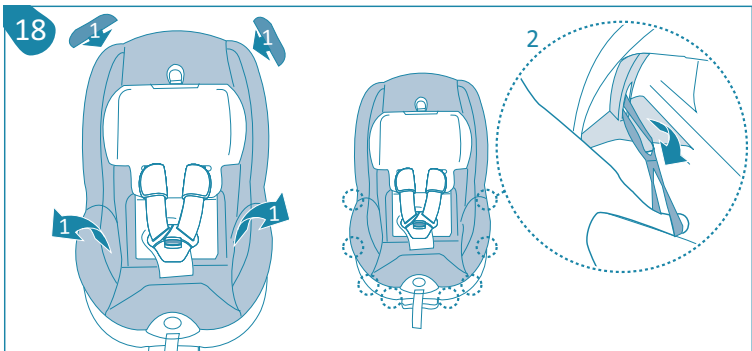












## SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI GRUPPO 1 (9 - 18 kg) Classificazione ISOFIX: B1

### AVVISO IMPORTANTE:

#### installazione con sistema ISOFIX

1. Questo è un dispositivo ISOFIX di ritenuta del bambino. E' approvato dal Regolamento ECE R44/04 per il generale utilizzo in veicoli dotati dei sistemi di ancoraggio ISOFIX.
2. Per l'utilizzo di un sistema ISOFIX UNIVERSALE è assolutamente necessario leggere il manuale dell'autoveicolo prima dell'installazione del seggiolino. Il manuale indicherà i posti compatibili con la classe di taglia del seggiolino auto, omologato ISOFIX UNIVERSALE.
3. Questo dispositivo di ritenuta è stato classificato "Universale" secondo criteri di omologazione più severi rispetto a modelli precedenti che non dispongono del presente avviso.
4. Il gruppo di massa e la classe di dimensione ISOFIX per cui il dispositivo è utilizzabile sono: GRUPPO 1, classe B1.
5. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.

**ATTENZIONE! Durante l'utilizzo ISOFIX, il fissaggio degli ancoraggi inferiori non è sufficiente. Bisogna assolutamente fissare il "Top Tether" al punto di ancoraggio previsto dal costruttore dell'autoveicolo.**

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

- Le attività di regolazione del seggiolino devono essere svolte esclusivamente da

un adulto.

- Il prodotto è destinato esclusivamente ad un uso come seggiolino per auto e non per l'utilizzo in casa.
- Il seggiolino auto deve essere posizionato e installato in modo tale che, in condizioni di utilizzo normale del veicolo, nessuna sua parte si possa incastrare tra un sedile mobile o nella porta del veicolo.
- Un seggiolino auto coinvolto in un incidente, anche leggero (oltre i 10 Km/h) DEVE sempre essere sostituito con uno nuovo; infatti anche se non mostra apparenti segni di danneggiamento, potrebbe aver subito dei colpi che ne hanno modificato le condizioni necessarie per garantire la massima sicurezza in caso di un successivo incidente e risultare quindi pericoloso per il vostro bambino.
- Per garantire la massima sicurezza e la giusta protezione al vostro bambino, non utilizzare o acquistare un seggiolino auto di seconda mano.
- Non apportare aggiunte e/o modifiche di qualsiasi tipo al prodotto.
- Non utilizzare pezzi di ricambi non originali e che non siano forniti o raccomandati da Brevi.
- Eventuali modifiche al prodotto non autorizzate ne possono pregiudicare la sicurezza; soltanto Brevi è autorizzato ad apportare modifiche a questo seggiolino.
- Una lunga esposizione alla luce diretta del sole riscalda molto l'interno del veicolo, per evitare il surriscaldamento del seggiolino e possibili scottature al bambino, si consiglia di proteggere il seggiolino auto con un telo o un asciugamano.
- Evitare un'esposizione prolungata al sole del seggiolino: può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.
- Non utilizzare mai il seggiolino auto senza la vestina. La vestina è parte integrante del dispositivo di ritenuta; pertanto, deve essere sostituita soltanto con altre vesti-

nefornite o raccomandate da Brevi.

- Durante il periodo invernale assicurarsi che l'abbigliamento più spesso del bambino, non modifichi la tensione e l'efficacia delle cinture di sicurezza del seggiolino auto.
- Prima di usare il nuovo seggiolino auto è importante comprendere appieno come installare il seggiolino auto correttamente, come assicurare il vostro bambino e familiarizzare con le caratteristiche e le funzioni del seggiolino.
- E' molto importante leggere e comprendere le presenti istruzioni. Tenete il Seggiolino davanti a voi mentre leggete le istruzioni.
- Prima di utilizzare il seggiolino auto nel veicolo preparare il sedile per il bambino, impostando correttamente il poggiatesta e le cinture di sicurezza.
- Non utilizzare un Seggiolino che si presentasse danneggiato, deformato, eccessivamente usurato o mancante in qualunque sua parte: potrebbe aver perso le caratteristiche originali di sicurezza.
- Non utilizzare nulla, ad es. cuscini o coperte, per rialzare dal sedile del veicolo il Seggiolino o per rialzare il bambino dal Seggiolino: in caso di incidente il Seggiolino potrebbe non funzionare correttamente.
- Verificare che non siano interposti oggetti tra il Seggiolino e il sedile o tra il Seggiolino e la portiera.
- Verificare che non vengano trasportati, in particolare sul ripiano posteriore all'interno del veicolo, oggetti o bagagli che non siano stati fissati o posizionati in maniera sicura: in caso di incidente o brusca frenata potrebbero ferire i passeggeri.
- Non lasciare che altri bambini giochino con componenti e parti del Seggiolino.
- **Non lasciare mai il bambino da solo nell'automobile, può essere pericoloso!**
- Non trasportare più di un bambino alla

volta sul Seggiolino.

- Usare sempre il sistema di ritenuta.
- Assicurarsi che tutti i passeggeri della vettura utilizzino la propria cintura di sicurezza sia per la propria sicurezza sia perchè durante il viaggio, in caso di incidente o brusca frenata, potrebbero ferire il bambino.
- **ATTENZIONE!** Nelle operazioni di regolazione del seggiolino assicurarsi che le parti mobili non vengano a contatto con il corpo del bambino.
- Durante la marcia, prima di compiere operazioni di regolazione sul seggiolino o sul bambino, arrestare il veicolo in luogo sicuro.
- Controllare periodicamente che il bambino non apra la fibbia di aggancio della cintura di sicurezza del seggiolino e che non maneggi parti di esso.
- Durante i lunghi viaggi si consiglia di effettuare frequenti soste: il bambino si stanca facilmente all'interno del seggiolino auto e ha bisogno di muoversi. E' consigliabile far salire e scendere il bambino dal lato marciapiede.
- Non eliminare le etichette e i marchi dal prodotto.
- Quando non si trasporta il bambino, il seggiolino, se presente all'interno dell'abitacolo, deve essere comunque lasciato agganciato mediante agganci ISOFIX e *Top Tether*, oppure va riposto nel bagagliaio. Il seggiolino non agganciato può infatti costituire un pericolo per i passeggeri in caso di incidente o di brusche frenate.

## COMPONENTI

Fare riferimento all'immagine a **pag. 5**

**A**\_Base seduta

**B**\_Scocca Seduta

**C**\_Vestina

**D**\_Poggiatesta

**E**\_Cinture

F\_Spallacci imbottiti (x2)  
G\_Fibbia cintura  
H\_Proteggi fibbia imbottito  
I\_Connettori cinture  
J\_Anello di regolazione cinture e poggiatesta  
K\_Pulsante regolazione cinture  
L\_Spartigambe  
M\_Cinghia di regolazione gruppo cinture  
N\_Leva di regolazione inclinazione  
O\_Tasti rilascio ISOFIX (x2)  
P\_Indicatori di connessione ISOFIX  
Q\_Cinghia *Top Tether*  
R\_Gancio *Top Tether*  
S\_Punto di ancoraggio al veicolo  
T\_Regolatore indicatore di tensione

Gentile Genitore,

La ringraziamo per aver scelto il seggiolino auto CX isofix Brevi, Gruppo 1.

Come ogni genitore sa, la sicurezza dei bambini è vitale quando si viaggia in automobile. Niente è più importante che garantire la sicurezza del bambino durante il viaggio. Tutti i seggiolini auto Brevi sono rigorosamente testati secondo le più recenti "Norme di Sicurezza Europee".

Note: adatto solo per l'utilizzo in veicoli dotati di attacchi ISOFIX classe B1 omologati ECE R16 o norma equivalente.

È molto importante che queste istruzioni siano sempre consultabili. È possibile tenere le istruzioni nella parte inferiore della base del seggiolino auto.

## AVVERTENZE

Gli *airbag* possono causare lesioni. Non utilizzare questo seggiolino su un sedile passeggero dotato di *airbag* frontale.

È sempre preferibile utilizzare i sedili posteriori del veicolo, anche se il codice della strada permette l'utilizzo sul sedile anteriore. Controllare il codice della strada in

quanto questo regolamento può variare a seconda del paese.

Controllare il manuale del veicolo per un consiglio sul montaggio del seggiolino auto nella parte anteriore del veicolo.

Assicurarsi sempre che quando il seggiolino è installato con i connettori ISOFIX, il fissaggio *Top Tether* sia collegato al punto di ancoraggio nella parte posteriore del veicolo. Il mancato funzionamento della fibbia cintura (G) può causare lesioni.

Regolare correttamente le cinture di sicurezza è essenziale per la protezione del bambino.

Lo spazio tra le cinture di sicurezza e il bambino non dovrebbe superare la larghezza di un dito.

## INSTALLAZIONE

(Da 9 kg a 18 kg, circa dai 9 mesi ai 4 anni)

- Innanzitutto è necessario assicurarsi che i connettori ISOFIX siano in vista e pronti per l'uso (fig. 2).
- Posizionare il seggiolino auto sul sedile del veicolo rivolto nella direzione di marcia.
- Allineare i connettori ISOFIX con gli attacchi ISOFIX posti sul sedile del veicolo.
- Spingere i connettori ISOFIX negli attacchi ISOFIX finché non si sente un "CLICK" (fig.3).
- Quando i connettori ISOFIX sono fissati correttamente, gli indicatori di collegamento ISOFIX (P) diventano verdi (fig. 4); se gli indicatori rimangono ROSSI, è necessario rilasciare e ricollegare i connettori ISOFIX.

Per questa operazione consultare la sezione "Rimozione del seggiolino auto dai connettori ISOFIX".

**IMPORTANTE!** Il seggiolino auto va installato sul veicolo utilizzando i connettori ISOFIX SEMPRE in combinazione con l'agancio *Top Tether*.

Si prega di fare riferimento al manuale proprio del veicolo.

### ATTENZIONE!

Non modificare il veicolo forando o inserendo bulloni.

Non fissare mai il *Top Tether* in una posizione che non è stata raccomandata dal costruttore del veicolo.

Se il *Top Tether* si sgancia in un incidente, c'è pericolo di lesioni per i passeggeri del veicolo.

- Far passare la cinghia del *Top Tether* sopra la parte superiore del sedile del veicolo, assicurandosi che passi sotto il poggiatesta (fig. 5).
- Fissare il gancio del *Top Tether* (R) sul punto di ancoraggio del veicolo, quindi tirare la cinghia del *Top Tether* (fig.6), fino a quando l'indicatore di tensione (T) non diventa VERDE.

Per rimuovere il seggiolino auto dal veicolo semplicemente invertire i passaggi indicati sopra. Il seggiolino può essere fissato in una qualsiasi delle sue cinque posizioni di reclinazione; per reclinare il seggiolino auto vedere la sezione "**Regolazione dell'inclinazione della seduta**".

### Checklist

Per garantire la sicurezza del vostro bambino, controllare quanto segue dopo l'installazione:

- Controllare che i connettori ISOFIX siano fissati saldamente al veicolo verificando che gli indicatori sui connettori ISOFIX siano VERDI (fig. 4)
- Controllare che il *Top Tether* sia collegato e ben fermo (fig. 5 e 6)
- Muovere con entrambe le mani la base del seggiolino auto per verificare che sia fissata saldamente e installata correttamente.

## RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO DAI CONNETTORI ISOFIX

ATTENZIONE! Togliere il bambino dal seggiolino prima di procedere alla disinstallazione.

- Per sganciare i connettori ISOFIX, tirare i due Tasti di rilascio ISOFIX (O) posti nella parte iniziale dei connettori ISOFIX, dietro il seggiolino auto (fig.7).
- Tirare la base del seggiolino verso la parte anteriore del sedile del veicolo per sganciarlo dal veicolo (fig. 8).

## REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DELLA SEDUTA

Il seggiolino auto è reclinabile in cinque posizioni per renderlo più confortevole per il bambino (fig.9).

La leva di regolazione per l'inclinazione (N) si trova sotto il bordo anteriore della scocca.

Stringere e sollevare la leva per rilasciare il blocco e poi tirare avanti o spingere indietro fino alla posizione desiderata (fig.10).

ATTENZIONE! Nelle operazioni di regolazione del seggiolino assicurarsi che le parti mobili non vengano a contatto con il corpo del bambino.

## REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA E DELLE CINTURE DI SICUREZZA

Il seggiolino auto è dotato di un poggiatesta mobile che regola anche l'altezza delle cinture. La testa del bambino deve essere posizionata direttamente al centro del poggiatesta e i lati del poggiatesta devono essere posizionati appena sopra le spalle del bambino.

Le cinture devono essere allo stesso livello delle spalle del bambino (fig.11).

- Per regolare l'altezza del poggiatesta innanzitutto aprire la fibbia della cintura premendo il pulsante rosso al centro della fibbia (fig.12).

- Individuare l'anello di regolazione delle cinture (J) che si trova nella parte superiore del poggiatesta.
- Tirare l'anello verso l'alto e spostare il poggiatesta verso l'alto o verso il basso per regolare l'altezza appropriata e rilassare (fig.13).
- Muovere il poggiatesta per verificare che si sia bloccato in posizione.

## ALLOGGIAMENTO DEL BAMBINO NEL SEGGIOLINO AUTO

- **Allentare le cinture:** premere il pulsante di regolazione delle cinture (K) posizionato vicino alla parte anteriore del seggiolino, e tirare i due spallacci contemporaneamente (Fig.14).
- Sganciare la fibbia premendo il pulsante rosso al centro della fibbia (fig.12).
- Posizionare il bambino nel seggiolino, passando le braccia nelle cinture (fig.12A).
- Unire i connettori delle cinture e inserirle nella fibbia fino a sentire un "CLICK" (fig.12B)
- Stringere le cinture tirando la cinghia di regolazione delle cinture (M) (fig.15), una volta strette, assicurarsi che non ci sia più di un dito di larghezza tra le cinture e il bambino.

**ATTENZIONE!** Le cinture devono risultare ben tese e aderenti al bambino, ma non troppo: all'altezza delle spalle deve essere possibile infilare un dito tra la cintura e la spalla del bambino.

**ATTENZIONE!** Verificare che le cinture non risultino attorcigliate.

La testa del bambino deve essere posizionata direttamente al centro del poggiatesta e i lati del poggiatesta devono essere posizionati appena sopra le spalle del bambino. Le cinture devono essere allo stesso livello delle spalle del bambino (fig.11).

Se non sono posizionate correttamente fare riferimento alla sezione "Regolazione

del poggiatesta e delle cinture di sicurezza".

### Checklist

Per quanto possa essere sicuro un seggiolino auto, per quanto ben costruito sia, la sicurezza del bambino dipende da voi che effettuate i seguenti controlli prima di ogni viaggio.

- Assicurarsi di avere regolato correttamente le cinture di sicurezza e l'altezza degli spallacci (fig. 11, 12, 13)
- Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate
- Controllare che le cinture siano regolate in base all'abbigliamento del bambino e che non siano allentate
- Controllare che le cinture e gli spallacci siano fissati insieme con la fibbia e che la tensione delle cinture sia corretta (fig.12B, 15)
- Controllare che il seggiolino sia rivolto in avanti, nella direzione di marcia del veicolo (fig.3)

## CONSIGLI DI MANUTENZIONE

### Rimozione e manutenzione della vestina

Il rivestimento del seggiolino è sfoderabile e lavabile. In caso di macchie, pulire con un panno umido o acqua e sapone. Controllare l'etichetta di manutenzione presente sul prodotto. Non strizzare. Non torcere.

**Per rimuovere il rivestimento:** fare riferimento alle figure 16, 17.

**Per rimontare il rivestimento** (fare riferimento alle figure 18, 19), è sufficiente invertire il processo, assicurandosi che la fibbia e le cinture di sicurezza siano posizionate in modo corretto e che non siano attorcigliate.

### Pulizia della fibbia

Sciquare accuratamente la fibbia con acqua tiepida. Lasciare che la fibbia si asciughi completamente.

### Informazioni aggiuntive

Non utilizzare questo seggiolino auto su un carrello della spesa.

Questo seggiolino non è omologato per l'utilizzo su aeromobili. Per ulteriori informazioni contattare la compagnia aerea.

Per smaltire il seggiolino auto in modo sicuro, togliere sempre le cinture di sicurezza e rendere la seduta inutilizzabile.

**AVVERTENZA** Tenere lontano dalla portata dei bambini questo sacchetto in plastica per evitare il rischio di soffocamento.

## ENGLISH

### CAR SEAT FOR CHILDREN

#### GROUP 1 (9 - 18 kg)

#### ISOFIX Classification: B1

#### IMPORTANT WARNING: Fitting the Child Car Seat with the ISOFIX System

1. This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.
2. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.
3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: GROUP 1 class B1.
5. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

**WARNING!** Fixing the lower locking devices is not sufficient when using the ISOFIX system. It is a must to fix the "Top Tether" locking device indicated by the car manufacturer as well.

### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The child car seat adjustment operations must only be carried out by an adult.
- This product is expressly intended to be used as a child car seat only; it should not be used indoors.
- Your car seat must be positioned and installed so that, under normal vehicle usage conditions, no part can be jammed in a moving seat or in the vehicle door.
- If your car seat has been involved in an accident at a collision speed above 10 km/h, even though minor, you **MUST** dispose of it and replace by a new one; even if your car seat shows no sign of damage, there may be weaknesses that you are unable to see; in case the car seat is involved in another accident it may fail to protect your child.
- For this reason we suggest that you **NEVER** use or purchase a second hand car seat.
- Do not make any changes to the car seat whatsoever, as this could affect its performance and render it unsafe.
- Never use spare parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.
- Should any unauthorized modification be made to this child seat, its safety could be jeopardized; the manufacturer solely being authorized to make any modification.
- Car interiors may become very hot when left standing in direct sunlight - it is therefore recommended that the car seat, when not in use, is covered by a towel etc.; this prevents components, particu-

larly those attached to the child seat, becoming hot and hurting the child.

- Never use the car seat without its cover. The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, since the cover constitutes an integral part of this restraint.
- During winter time, take care that the child's clothing does not reduce the tension and effectiveness of the car seat harness.
- Before using your new car seat it is important to understand fully how to install it properly, secure your child correctly and familiarize yourself with the features and functions of the seat.
- Please take the time to read and understand these instructions fully. This is best done with the seat in front of you.
- Before using the seat in your vehicle you should prepare the seat for your child, by setting the headrest and harness correctly.
- Never use a child car seat that is damaged, deformed, excessively worn or with any missing component: its original safety features may have been seriously compromised.
- Do not use anything, e.g. pillows or blankets, to raise the child seat up from the car seat, or to prop the child up in the child seat: this may compromise the correct safety function of the child seat in the event of an accident.
- Check that there are no loose objects between the child car seat and the car seat or between the child car seat and the door of the car.
- Do not transport loose or unsecured objects or baggage on the back shelf of the vehicle: in the event of an accident or sudden braking, they may injure the passengers.
- Do not let children play with the compo-

nents or parts of the child car seat.

- **Never leave your child unattended in the car, it can be dangerous!**
- Do not carry more than one child at a time in the child car seat.
- Always use the restraint system.
- Ensure that all the car passengers fasten their seat belt, for their own safety and because, during the journey, they may injure the child in the event of an accident or sudden braking of the car.
- **WARNING!** Ensure that during the adjustment operations the moving parts of the child car seat do not come into contact with your child.
- When travelling, stop the vehicle in a safe place before carrying out any adjustment operations on the child car seat or the child.
- Check periodically that your child does not unfasten the buckle of the safety harness, or tamper with any of its parts.
- On long journeys, it is recommended to make frequent stops: children get very easily tired in car seats and need to stretch their legs. It is recommended to let your child in and out of the car on the pavement side, not the traffic road side.
- Do not remove any label or brand from the product.
- Prolonged exposure of the child car seat to direct sunlight may cause the materials or fabric to fade.
- When the child car seat is not in use inside the vehicle, it should be left secured to the car's seat using the ISOFIX and Top Tether connections, or stowed in the car's boot.
- An unsecured child car seat may be a source of danger for the other passengers in the event of an accident or sudden braking.

## COMPONENTS

Reference on [page 5](#).

A\_Seat base  
B\_Seat Shell  
C\_Seat Cover  
D\_Headrest  
E\_Harness straps  
F\_Harness pads (x2)  
G\_Harness buckle  
H\_Harness buckle pad  
I\_Harness connectors  
J\_Harness and Headrest adjustment loop  
K\_Harness adjustment button  
L\_Crotch strap  
M\_Harness adjustment belt  
N\_Reclining lever  
O\_ISOFIX release buttons (x2)  
P\_ISOFIX connection indicators  
Q\_Top tether belt  
R\_Top tether hook  
S\_Vehicle anchorage point  
T\_Tension indicator adjuster

Dear Customer,  
Thank you for choosing Brevi CX isofix,  
Group 1 seat.

As every parent knows, your child's safety is vital when travelling by car. Nothing is more important than ensuring that your child is secured and protected during the journey. All Brevi car seats are rigorously tested to the very latest "European Safety Standards".

Note: only suitable for use in vehicles fitted with ISOFIX Class B1 attachments approved to ECE R16 or equivalent standard. It is very important that these instructions remain with the car seat at all times. You can store these instructions at the bottom of car seat base.

## WARNINGS

Airbags can cause injury. Do not use this child seat on a passenger seat fitted with a frontal airbag.

Always give preference to using the rear seats of your vehicle even if your highway code permits the use on the front seat. Check your highway code as this regulation may vary according to the country. Check the vehicle manual for advice on fitting your car seat in the front of vehicle. Ensure that at all times when the car seat is installed using the ISOFIX system the *Top Tether* is connected to the anchor point in the rear of the vehicle. Failure in use of the harness Buckle (G) will cause injury. Do not oil any part of the buckle. Always check that there is no food debris or other such matter in the Harness Buckle. Toxic cleaning fluids can cause illness. Never use bleach, do not iron, do not machine wash, do not tumble dry as this could damage the cover and require replacing. A correctly adjusted harness is essential for your child's protection. There should not be more than a finger width between the harness and your child.

## INSTALLATION

(9 kg to 18 kg, approx 9 months to 4 years)

- Firstly, you will need to make sure the ISOFIX latches are pull out and ready for use (**pic.2**), then place the car seat in to the vehicle seat forward facing.
- Align the ISOFIX attachment points with the ISOFIX latches in the vehicle seat and push the ISOFIX points into the ISOFIX latches until you hear a "CLICK" (**pic.3**).
- When the ISOFIX points are correctly attached, the ISOFIX connection indicators (P) will turn green (**pic.4**); if the indicators remain RED, you must release and reconnect ISOFIX points, to do this see section "Removing the Car Seat from ISOFIX".

**IMPORTANT! Always use the Top Tether in combination with the ISOFIX points. Please observe the recommendations of**

**your vehicle manual.**

### ATTENTION!

Do not modify your vehicle by drilling or bolting something in.

Never fasten the *Top Tether* to a location which has not been recommended by the vehicle manufacturer.

If the *Top Tether* come loose in a crash, there is a danger of injury to the vehicle passengers.

- Pass the *Top Tether* strap over the top of the vehicle seat, making sure that it passes under the headrest (**fig. 5**).
- Attach the tether hook (**R**) onto the vehicle anchor point, then pull the *Top Tether* belt (**pic.6**), until tension indicator adjuster (**T**) turns GREEN.

To remove the car seat from the vehicle simply follow the steps above in the reverse way.

The car seat can be set in any of its five recline positions, to recline car seat see section “**Reclining your Car Seat**”.

### Checklist

To ensure safety of your child, check the following after installation:

- that the ISOFIX points are securely attached to the vehicle by checking that the indicators on the ISOFIX points are GREEN (**pic.4**)
- that the top tether is attached and secured (**pic. 5 and 6**)
- that the car seat base is installed securely and firmly in the vehicle by trying to move it.

## REMOVING THE CAR SEAT FROM ISOFIX CONNECTORS

WARNING! Remove the child from the car seat before starting.

- Release the ISOFIX points by pulling the two ISOFIX release buttons (**O**) located

on top of the ISOFIX points, behind the car seat (**pic.7**).

- Then pull the base towards the front of the vehicle seat to release (**pic.8**).

## RECLINING YOUR CAR SEAT

Your child car seat can be reclined in five positions to make it comfortable for your child (**pic.9**).

The recline lever (**N**) is located under the front of the seat shell.

Press and lift the lever to release the lock and then pull forward or push back to the preferred recline position (**pic.10**).

WARNING! Ensure that during the adjustment operations the moving parts of the child car seat do not come into contact with your child.

## HEADREST AND SAFETY HARNESS ADJUSTMENT

Your car seat is fitted with a moving headrest which also adjusts the height of the harness.

The child's head should lean directly in the middle of the headrest and the sides of the headrest should lay just above the child's shoulders.

The shoulder straps should be leveled with your child's shoulders (**pic.11**).

- To adjust the height of the headrest first open the harness buckle by pressing the RED button (**pic.12**)
- Locate the harness adjustment loop (**J**) fitted at the top of the headrest.
- Pull the loop upwards and move the headrest up or down to the required height and release (**pic.13**).
- Try to move the headrest to check it is locked in position.

## SEATING THE CHILD IN THE CHILD CAR SEAT

- **Loosen the harness:** press on the Har-

ness Adjustment Button (K) positioned in the front of the car seat, and pull on the two shoulder straps simultaneously (pic.14).

- First open the buckle by pressing the red button in the centre of it (pic.12)
- Then sit your child in the car seat, passing the arms through the shoulder straps (pic.12A)
- Join the harness connectors together and insert into the buckle until you hear a “CLICK” (fig.12B)
- Tighten the harness by pulling on the harness adjustment strap (M) (pic.15), once tight, make sure that there is no more than a fingers width between the harness and your child.

**WARNING!** Do not over-tighten the harnesses around the child: if you can insert one finger between the harness and your child’s shoulders, it means that they are correctly tightened.

**WARNING!** Check that the harness straps are not twisted.

The child’s head should lean directly in the middle of the headrest and the sides of the headrest should lay just above the child’s shoulders.

The shoulder straps should be leveled with your child’s shoulders (pic.11), if it is not the case please refer to section “**Headrest and Safety Harness Adjustment**”.

### Checklist

However safe a child seat is, however well built it is, your child’s safety depends on you carrying out the following checks before every journey.

- Make sure you set the harness correctly and to the proper shoulder height (pic. 11, 12, 13)
- Ensure the harness straps are not twisted
- Check the harness is set for the clothing and not loose

- Check the harness is secured with the buckle and shoulder strap connectors and harness tension is correct (fig.12B, 15)
- Check the car seat is forward facing (pic.3)

## MAINTENANCE

### Remove the cover for cleaning

The car seat cover is removable and washable. In case of light staining, clean using a damp cloth or soapy water. Refer to the care label attached to the fabric cover. Do not squeeze. Do not twine

**To remove the cover:** refer to figures 16, 17.

**To refit the cover** (refer to figures 18, 19): simply reverse the process, however ensure the harness and buckle are correctly fitted in position and not twisted.

### Buckle Cleaning

Rinse the buckle with warm water. Allow the buckle to dry.

### Additional Information

Do not use this car seat on a shopping trolley. This car seat is not approved for use on aircraft. For further information contact the airline. To dispose of your car seat safely, always remove harness and make the seat unusable.

**WARNING** Keep this plastic cover away from children to avoid suffocation.

## KINDERSITZ

### GRUPPE 1 (9 - 18 kg)

### ISOFIX Größenkategorie: B1

#### WICHTIGE WARNUNG: Montieren des Kindersitzes mit Isofix System

1. Dies ist eine Isofix Kinderrückhalteeinrichtung. Sie entspricht den ECE R44/04 Regelungen für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen, die mit Isofix Sicherheits system ausgestattet sind.
2. Um den Universal Isofix Kindersitz zu verwenden, ist es nötig die Betriebsanleitung des Fahrzeuges zu lesen, bevor der Kindersitz im Fahrzeug montiert wird. In der Betriebsanleitung des Fahrzeuges muss stehen, dass das Auto für diese Größenklasse und Gewichtsklasse der "Universal-ISOFIX-Kindersitze" geeignet ist.
3. Die Kinderrückhalteeinrichtung wurde nach strengeren Bedingungen der Klasse 'Universal' eingestuft als vorhergehende Ausführungen, die nicht diese Aufschrift tragen.
4. Diese Kinderrückhalteeinrichtung entspricht der Isofix-Größenklasse Gruppe 1, Klasse B1.
5. Sollten Zweifel bestehen, kann der Hersteller der Kinderrückhalteeinrichtung oder der Einzelhändler befragt werden.

**Warnung! Die Isofix Verankerung reicht nicht aus. Der Kindersitz muss er über den Top Tether (oberer Haltegurt) mit den Verankerungspunkten des Fahrzeuges verbunden werden. Diese Lösung muss in jedem Fall verwendet werden.**

#### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Der Kindersitz soll nur von einem Erwachsenen bedient werden.
- Dieses Produkt darf ausschließlich zur Sicherung Ihres Kindes im Fahrzeug verwendet werden. Es eignet sich keinesfalls Zuhause als Sitzgelegenheit oder als Spielzeug.
- Der Kindersitz muss so installiert werden, das unter normalen Gebrauch keine Teile des Kindersitzes in der Fahrzeugschürze oder verstellbaren Sitzen eingeklemmt werden kann.
- Nach einem Unfall mit einer Aufprallgeschwindigkeit über 10 km/h können Beschädigungen am Kindersitz aufgetreten sein. Sie dürfen diesen Kindersitz nicht mehr verwenden und einen neuen kaufen. Selbst wenn der Kindersitz keine sichtbaren Anzeichen von Schäden zeigt, können Schwachstellen entstehen, die nicht sichtbar sind. Wenn dieser Kindersitz in einem neuen Unfall eingesetzt wird, ist die Sicherheit des Kindes nicht gewährleistet. Aus diesem Grund empfehlen wir auch niemals einen Kindersitz gebraucht zu kaufen.
- Es ist unzulässig, am Kindersitz irgendwelche Änderungen vorzunehmen.
- Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen oder hergestellt sind.
- Am Kindersitz dürfen nur vom Hersteller Veränderungen vorgenommen werden, sonst erlischt die amtliche Zulassung. Unerlaubte Veränderungen gefährden die Sicherheit Ihres Kindes.
- Schützen Sie den Kindersitz vor direkter Sonneneinstrahlung, er könnte sich unangenehm aufheizen. Decken Sie den Kindersitz – wenn er nicht benutzt wird – z.B. mit einem Handtuch ab. Das verhindert, dass sich Teile erhitzen und schützt Ihr Kind vor Verbrennungen.
- Der Kindersitz darf nicht ohne Bezug be-

nutzt werden. Der Kindersitzbezug kann nur durch einen Original ersetzt werden, dass vom Hersteller kommt oder empfohlen wird, da der Bezug das Gurtrückhaltesystem unterstützt.

- Der Kindersitz muss im Auto immer durch den Dreipunktegurt oder das Isofix System gesichert sein, auch wenn kein Kind transportiert wird. Ein ungesicherter Kindersitz stellt ein Verletzungsrisiko im Falle eines Unfalles dar.
- Während der kalten Wintermonate achten Sie bitte darauf, dass durch die extra dicke Kleidung die Sicherheit und Spannung des Gurtrückhaltesystems nicht beeinträchtigt wird.
- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor dem ersten Einbau des Kindersitzes sorgfältig durch. Es ist wichtig zu verstehen wie der Kindersitz montiert und das Kind richtig gesichert wird. Machen Sie sich mit den Funktionen des Kindersitzes vertraut.
- Bitte nehmen Sie sich Zeit diese Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen und zu verstehen. Dies ist am einfachsten mit dem Sitz vor Ihnen.
- Vor dem Gebrauch des Kindersitzes im Auto sollten Sie die Kopfstütze und Sicherheitsgurte richtig auf die Größe Ihres Kindes einstellen.
- Benutzen Sie nie einen Kindersitz, der beschädigt, verformt, überdurchschnittlich strapaziert wurde oder fehlende Teile hat. Die Sicherheit kann dadurch nicht mehr garantiert werden.
- Benutzen Sie keine Sitzerrhöhung in Form von Kissen oder Decken um die Sitzposition des Kindes im Kindersitz zu erhöhen. Dadurch kann die Sicherheit nicht mehr garantiert werden. Prüfen Sie, dass sich keine losen Gegenstände zwischen dem Kindersitz und dem Autositz bzw. dem Kindersitz und der Tür befinden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände

oder Gepäckstücke auf die Hutablage, Sie könnten bei einem Unfall oder plötzlichem Bremsen zu gefährlichen Geschossen werden und die Passagiere verletzen.

- Lassen Sie das Kind nicht mit Teilen des Kindersitzes spielen.
- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt im Auto – das kann gefährlich sein!**
- Transportieren bzw. setzen Sie nie mehr als ein Kind in den Kindersitz.
- Stellen Sie sicher, dass alle Mitreisenden angeschnallt sind, im Interesse ihrer der eigenen Sicherheit. Sie könnten sonst während der Fahrt bei einer plötzlichen Bremsung oder einem Unfall das Kind verletzen.
- **WARNUNG!** Stellen Sie während der Bedienung oder Verstellung sicher, dass die beweglichen Teile des Kindersitzes nicht in Kontakt mit Ihrem Kind kommen.
- Wenn Sie unterwegs sind, halten Sie bitte mit dem Auto an einem sicheren Platz an, bevor Sie den am Kindersitz verstellen oder das Kind neu setzen.
- Prüfen Sie regelmäßig, dass Ihr Kind nicht das Gurtschloss des Kindersitzes öffnet oder daran herumspielt.
- Gönnen Sie Ihrem Kind bei längeren Fahrten Pausen, da Kinder leicht im Kindersitz ermüden Ihre Beine austrecken müssen. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht zur Fahrbahn hin unbeaufsichtigt aus dem Fahrzeug steigt.
- Entfernen Sie keine Aufkleber oder Anhänger vom Kindersitz.
- Längere direkte Sonneneinstrahlung kann ein Verblassen des Materials oder Bezuges bewirken.
- Wenn Sie den Kindersitz ohne Kind im Auto mitführen, sichern Sie den Kindersitz stets in der vorgeschriebenen Weise mit der Isofix und *Top Tether* Befestigung, oder verstauen diesen im Kofferraum. Ein ungesicherter Kindersitz im Falle einer plötzlichen Bremsung oder eines Unfalles

zur Gefahr für andere Passagiere werden.

## TEILE

Sehen Sie auf Seite 5 Bitte beziehen.

**A**\_Kindersitzbasis  
**B**\_Kindersitzschale  
**C**\_Kindersitzbezug  
**D**\_Kopfstütze  
**E**\_Schultergurt  
**F**\_Gurtpolster (2x)  
**G**\_Gurtschloss  
**H**\_Gurtschlosspolster  
**I**\_Gurtschlossverbindung  
**J**\_Band zum Straffen der Gurte  
**K**\_Knopf zum Verstellen des Gurtes  
**L**\_Schrittgurt  
**M**\_Gurt des Zentralverstellers  
**N**\_Bedienung Sitzneigung  
**O**\_ISOFIX-Adapter (x2)  
**P**\_ISOFIX-Sicherheitsanzeiger  
**Q**\_Top Tether Haken  
**R**\_Top Tether Haken  
**S**\_Autoverankerungspunkt  
**T**\_Spannungsindikator

Lieber Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für einen Brevi CX Isofix, Gruppe 1 Kindersitz entschieden haben.

Wie alle Eltern wissen, ist die Sicherheit Ihres Kindes beim Autofahren entscheidend. Nichts ist wichtiger als sicherzustellen, dass Ihr Kind während der Autofahrt sicher und geschützt ist. Alle Brevi Kindersitze sind nach der aktuellen Norm der Europäischen Sicherheitsrichtlinien getestet.

Achtung: Nur passend für Fahrzeugen mit ISOFIX Klasse B1 Ausstattung, die nach ECE-Regelung 16 bzw. vergleichbarem Standard geprüft sind.

Die Bedienungsanleitung muss stets mit dem Kindersitz mitgeführt werden. Sie können diese in dem dafür vorgesehenen Fach in der Sitzbasis griffbereit verstauen.

## ACHTUNG

Airbags können Verletzungen verursachen. Benutzen Sie diesen Kindersitz nicht auf dem Beifahrersitz mit Frontairbag.

Bitte den Kindersitz immer vorrangig auf dem Rücksitz des Autos installieren, auch wenn die Straßenverkehrsordnung die Installation auf dem Vordersitz erlaubt.

Bitte immer in der Straßenverkehrsordnung nachschauen, diese kann je nach Land variieren. Lesen Sie im Handbuch Ihres Auto nach, ob der Kindersitz auf dem Vordersitz befestigt werden kann. Airbags können Verletzungen verursachen. Benutzen Sie den Kindersitz nicht auf dem Beifahrersitz, wenn dieser ein Airbag hat. Stellen sie immer sicher, dass der Kindersitz richtig mit dem Isofix System montiert ist und der *Top Tether* mit dem Verankerungspunkt im hinteren Teil des Fahrzeuges verbunden ist.

Ein nicht funktionierendes Gurtschloss kann Verletzungen verursachen. Das Gurtschloss oder seine Teile niemals ölen. Immer das Gurtschloss auf Essensrückstände prüfen, diese können die Funktion beeinträchtigen. Toxische Reinigungsmittel können Krankheiten verursachen.

Niemals Bleichmittel verwenden, nicht bügeln, nicht in der Maschine waschen und nicht in den Trockner, dass kann den Bezug beschädigen und er muss ersetzt werden.

Ein korrekt sitzender Gurt ist wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes. Es sollten nicht mehr wie eine Fingerbreite zwischen den Gurt und Ihrem Kind passen.

## EINBAU

(9 kg bis 18 kg, ca. 9 Monate bis 4 Jahre)

- Stellen Sie als erstes sicher, dass die beiden Isofix Einführhilfen herausgezogen und funktionstüchtig sind (**Abb. 2**), danach den Kindersitz in Fahrtrichtung auf den Rücksitz stellen.
- Die beiden Isofix Rastarme direkt vor den Isofix Einführhilfen des Autos positionieren.

- nieren (**Abb. 3**), und die Isofix Rastarme in die Einführhilfen schieben bis Sie auf beiden Seiten mit einem **KLICK** einrasten.
- Wenn die Isofix Punkte korrekt verbunden sind, ist auf beiden Seiten nun der grüne Sicherheitsknopf (**P**) sichtbar (**Abb. 4**), wenn der Sicherheitsknopf weiterhin rot ist, müssen Sie diesen Vorgang wiederholen.

Siehe Abschnitt „Den Kindersitz aus Isofix Verankerung ausbauen“.

### WICHTIG!

**Benutzen Sie immer die *Top Tether* Verankerung wenn der Kindersitz im Auto mit ISOFIX-Befestigung installiert wird.**

**Bitte informieren Sie sich in Ihrem Fahrzeughandbuch.**

### WICHTIG!

Verändern Sie nicht Ihr Fahrzeug durch Bohren, Schrauben oder anderes anbringen einer Verankerung. Den *Top Tether* niemals an einer Stelle befestigen, die nicht vom Fahrzeughersteller empfohlen wird. Wenn der *Top Tether* sich in einem Unfall löst, besteht Verletzungsgefahr für alle Fahrzeuginsassen.

- Führen Sie den *Top Tether* Gurt zwischen Fahrzeugsitz und Kopfstütze durch (**Abb. 5**)
- Den Tether-Gurt Karabinerhaken (**R**) im Verankerungspunkt befestigen (**Abb. 6**), dann den Tether Gurt spannen, bis der Spannungsdikator grün anzeigt.

Beim Ausbau des Kindersitzes aus dem Auto die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge wiederholen. Der Kindersitz kann in jeder der 5 Neigungspositionen befestigt werden. Die Verstellung der Neigungsposition siehe **“Verwendung der Neigungsanpassung”**.

### Prüfliste

Um die optimale Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, prüfen Sie bitte die folgen-

den Punkte nach der Installation.

- Stellen Sie sicher, dass alle Isofix Verbindungen richtig eingerastet sind, indem Sie prüfen, ob die Anzeige des Sicherheitsknopfes GRÜN ist (**Abb. 4**)
- Prüfen Sie, ob der *Top Tether* richtig verankert und gestrafft ist. (**Abb. 5 , 6**)
- Wenn sich der Kindersitz auch mit Krafteinwirkung nicht mehr bewegen lässt, ist er sicher eingebaut.

### LÖSEN DER ISOFIX BEFESTIGUNG

Achtung! Entfernen Sie das Kind aus dem Autositz, bevor Sie mit der Deinstallation fortfahren.

- Entriegeln Sie die ISOFIX Befestigung beidseitig, indem Sie die roten Entriegelungstasten (**P**) drücken und gleichzeitig zurückziehen (**Abb.7**).
- Danach ziehen Sie den Sitz aus den ISOFIX Einführhilfen des Autos (**Abb. 8**) heraus.

### VERWENDUNG DER NEIGUNGSANPASSUNG

Der Kindersitz kann in 5 verschiedenen Neigungspositionen verstellt werden um es Ihren Kind so komfortabel wie möglich zu machen (**Abb.9**).

Der Neigungsversteller (**N**) befindet sich an der Vorderkante der Sitzschale.

Um die Neigungsanpassung zu verwenden, drücken Sie die Bedienung der Sitzneigung an der Vorderkante des Sitzteils. Halten Sie die Bedienung gedrückt und bewegen Sie den Sitz bis zur gewünschten Position. Die Neigung wird durch Loslassen der Bedienung der Sitzneigung in der aktuellen Position arretiert (**Abb.10**).

**WARNUNG!** Stellen Sie während der Bedienung oder Verstellung sicher, dass die beweglichen Teile des Kindersitzes nicht in Kontakt mit Ihrem Kind kommen.

## ANPASSUNG DER KOPFSTÜTZE UND DES SICHERHEITSGURTES AN DIE GRÖSSE DES KINDES

Der Kindersitz ist mit einer verstellbaren Kopfstütze ausgestattet, die gleichzeitig die Höhe der Sicherheitsgurte anpasst. Der Kopf des Kindes sollte in der Mitte der Kopfstütze sein und die Seitenteile der Kopfstütze etwas höher als die Schulter.

Die Schultergurtführung sollte auf der Oberkante der Schultern liegen (**Abb.11**).

- Um die Höhe der Kopfstütze anzupassen, öffnen Sie zuerst den Sicherheitsgurt durch drücken des roten Knopfes in der Mitte des Verschlusses (**Abb.12**).
- Die Höhenverstellung befindet sich oben an der Kopfstütze. Ziehen Sie die Schlinge nach oben und bewegen Sie die Kopfstütze in die gewünschte Position. Danach die Schlinge wieder loslassen. (**Abb.13**).
- Prüfen Sie ob die Kopfstütze richtig eingerastet ist.

## ANSCHNALLEN DES KINDES IM KINDERSITZ

- **Um die Gurte zu lockern:** drücken Sie den Gurtverstellerknopf (K) der sich vorne am Kindersitz befindet und ziehen Sie gleichzeitig an beiden Schultergurten (**Abb.14**).
- Öffnen Sie das Gurtschloss durch drücken des roten Knopfes in der Mitte des Gurtschlusses (**Abb.12**).
- Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und die Schultergurte über die Schultern des Kindes führen (**Abb.12A**).
- Die beiden Schlossungen zusammenführen und im Gurtschloss hörbar ‚KLICK‘ einrasten (**Abb.12B**)
- Die Gurte so lange durch ziehen am Gurtband straffen (M) (**Abb. 15**) bis diese eng am Körper anliegen. Es sollte nicht mehr wie eine Fingerbreite Platz

zwischen dem Gurt und dem Körper Ihres Kind sein.

**WARNUNG!** There should not be more than a finger width between the harness and your child.

**WARNUNG!** Stets überprüfen, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeuges nicht eingeklemmt oder verdreht ist. Der Kopf Ihres Kindes sollte in der Mitte der Kopfstütze sein. Die optimale Höhe der Kopfstütze haben Sie, wenn die untere Kante der Kopfstütze knapp über der Schulter des Kindes ist.

Die Schultergurte sollten auf gleicher Höhe wie die Schultern Ihres Kindes verlaufen (**Abb. 11**), falls dies nicht der Fall ist bitte unter **“Kopfstützen und Sicherheitsgurt anpassen”** nachschauen.

### Prüfliste

Unabhängig davon, wie sicher ein Kindersitz gebaut ist, die Sicherheit Ihres Kindes hängt auch davon ab, dass die nachstehenden Punkte vor jeder Fahrt geprüft werden.

- Ist der Sicherheitsgurt korrekt angelegt und auf der richtigen Schulterhöhe (**Abb. 11, 12, 13**)
- Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind
- Prüfen Sie, dass die Gurtstraffung der Kleidung angepasst ist
- Prüfen Sie, ob die Schlossungen richtig in das Gurtschloss eingerastet sind und die Gurtspannung passt (**Abb.12B, 15**)
- Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz in Fahrrichtung eingebaut ist (**Abb.3**)

## PFLEGEHINWEISE

### Entfernen und Reinigen des Bezuges

Der Kindersitzbezug kann entfernt werden und ist waschbar. Im Falle von leichten Verunreinigungen bitte mit einem feuchten Tuch und Seifenlösung reinigen.

**Entfernen des Sitzbezuges:** Sie sich auf den Abbildungen **16, 17**.

Um den Bezug wieder aufzuziehen die oben aufgeführten Schritte in umgekehrter Reihenfolge wiederholen (Sie sich auf den Abbildungen 18, 19). Stellen Sie sicher, dass der Gurt und das Schloß richtig liegen und nicht verdreht sind.

### Reinigung des Gurtschlosses

Gurtschloss sorgsam mit warmem Wasser auswaschen. Danach gut trocken lassen.

### Zusätzliche Information

Benutzen Sie nicht den Kindersitz auf einem Einkaufswagen.

Dieser Kindersitz ist nicht für die Verwendung im Flugzeug geeignet. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte die Fluggesellschaft. Um den Kindersitz zu entsorgen, bitte den Sicherheitsgurt entfernen und machen Sie den Sitz nicht mehr benutzbar.

**WARNUNG** Halten Sie diese Plastikverpackung außer Reichweite von Kindern, um Erstickengefahr zu vermeiden.

## FRANÇAIS

### SIEGE AUTO POUR ENFANTS GROUPE 1 (9 - 18 kg) ISOFIX Classification: B1

#### AVIS IMPORTANT: L'installation avec ISOFIX

1. Ce dispositif est un dispositif de retenue pour enfants ISOFIX. Il est 'approuvé selon la norme ECE R44/04 pour une utilisation générale dans les véhicules équipés de systèmes d'ancrage ISOFIX.
2. Pour utiliser un système ISOFIX UNIVERSEL il est essentiel de lire les instructions avant d'installer le siège auto dans la voiture.

Le manuel indique si les sièges auto sont compatibles avec la classe de taille du siège de voiture, ISOFIX UNIVERSEL approuvé.

3. Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé selon les critères d'homologation "universelles" car il répond à des prescriptions plus rigoureuses et plus strictes que les celles qui étaient appliquées antérieurement et qui ne portent pas cette étiquette..
4. Le groupe de masse et la classe de taille ISOFIX pour lesquels le dispositif de retenue peut être utilisé sont les suivants: Groupe 1, Classe B1.
5. En cas de doute, contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants ou le revendeur.

**Attention ! Lorsque vous utilisez la fixation ISOFIX, la fixation des connecteurs Isofix aux points d'ancrage du véhicule n'est pas suffisante. Il est absolument nécessaire de fixer le «Top Tether» au point d'ancrage du véhicule fourni par le constructeur automobile.**

### INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Les opérations d'installation et de réglage du siège auto doivent être effectuées exclusivement par un adulte
- Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement comme siège auto. Il ne doit pas être utilisé comme siège dans la maison.
- Veiller à ce que le siège auto une fois installé dans le véhicule dans les conditions normales d'utilisation, ne soit pas coincé sous un siège mobile ou dans la portière du véhicule
- Après un accident, même léger (plus de 10 km/h) le siège auto devra être remplacé et ne devra plus être utilisé. Même si vous ne constatez aucun signe apparent de dégât, le siège auto peut être endom-

magé et ne plus remplir les fonctions nécessaires pour assurer une sécurité maximale en cas d'accident ultérieur, ce qui rend le siège auto dangereux pour votre enfant.

- Pour assurer une sécurité maximale et une bonne protection, ne pas utiliser de siège d'occasion.
- Il est dangereux de modifier ou de compléter le siège. Ces modifications peuvent altérer son niveau de sécurité.
- Ne pas utiliser de pièces de rechange autres que celles fournies ou recommandées par Brévi.
- Toute modification non autorisée du produit peut compromettre la sécurité; Seul Brévi est autorisé à apporter des modifications sur ce siège.
- Tenir le siège auto à l'abri du rayonnement solaire pour éviter que l'enfant puisse s'y brûler. Le cas échéant, il est conseillé de protéger le siège en le recouvrant d'une serviette ou autre.
- Ne pas utiliser le siège auto sans sa housse, ne pas la remplacer par une autre housse que celle recommandée par Brévi, car elle intervient directement dans la sécurité du siège auto.
- Pendant la saison hivernale, assurez-vous que les vêtements du bébé qui sont plus épais ne changent pas la tension et l'efficacité du harnais de sécurité du siège auto.
- Avant d'utiliser le siège auto, il est important de bien comprendre et de respecter les consignes d'installation correctes, et de se familiariser avec les caractéristiques et les fonctions du siège auto..
- Il est très important de lire et de comprendre les présentes directives. Garder le siège auto face à vous durant cette phase de lecture des instructions.
- Avant d'utiliser le siège auto dans votre véhicule, vous devez le préparer pour recevoir l'enfant en installant l'appui-tête

et le harnais de sécurité correctement.

- Ne jamais utiliser un siège auto endommagé, déformé, trop usé ou avec des pièces manquantes : ses caractéristiques de sécurité d'origine peuvent être sérieusement compromises et affecter la sécurité du siège auto.
- Ne pas ajouter d'accessoires du type oreiller ou couverture afin d'augmenter le confort ou de surélever le siège auto : en cas d'un accident, le siège auto risque de ne pas remplir correctement sa fonction de sécurité.
- S'assurer qu'aucun objet ne soit interposé entre le siège du véhicule et le siège auto ou entre le siège auto et la portière.
- Veiller à attacher tout bagage ou objet, et veiller plus particulièrement à ne pas transporter sur la plage arrière du véhicule tout objet qui en cas d'accident ou d'arrêt brusque pourrait blesser l'enfant et les passagers.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les composants et pièces du siège auto.
- **Ne jamais laisser votre enfant seul dans la voiture sans surveillance**
- Ne pas transporter plus d'un enfant dans le siège auto.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- S'assurer que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité, car en cas d'accident ou de freinage brusque il en va de leur propre sécurité et celle du bébé qu'ils pourraient blesser.
- ATTENTION ! Pendant les opérations de réglage du siège s'assurer que les parties mobiles ne soient pas en contact avec le corps de l'enfant.
- Durant les trajets, avant d'effectuer tout réglage sur le siège ou sur le harnais de sécurité, il convient de se garer dans un endroit sécurisé.
- Contrôler régulièrement pendant vos trajets que votre enfant et que le siège auto soient correctement installés. Veiller éga-

lement à ce que l'enfant ne joue pas avec la boucle de la ceinture de sécurité ou tout autre partie du siège auto.

- Pendant les longs trajets, il est conseillé de faire des arrêts fréquents : l'enfant se fatigue facilement dans le siège auto et il a besoin de se déplacer. Il est conseillé de faire monter et descendre l'enfant du côté du trottoir.
- Ne pas retirer les étiquetages de sécurité et les marquages présents sur le siège auto.
- Éviter toute exposition prolongée au soleil: cela peut provoquer des changements de couleur des matériaux et des tissus.
- Quand l'enfant n'est pas installé dans son siège auto, le siège doit rester attaché à l'aide des crochets ISOFIX et TOPHER, ou bien il doit être placé dans le coffre du véhicule. Un siège non fixé peut en effet constituer un danger dans l'habitacle pour les passagers en cas d'accident ou de freinage brusque.

## COMPOSANTS

Références à la **page 5**.

**A**\_Base du siège auto

**B**\_Structure du siège auto

**C**\_Housse

**D**\_Appui-tête

**E**\_Bretelles du harnais

**F**\_Protège sangle du harnais (x2)

**G**\_Boucle de fixation harnais

**H**\_Protège boucle rembourré

**I**\_Broches de connection sangle du harnais

**J**\_Anneau d'ajustement du harnais et de l'appui-tête

**K**\_Bouton poussoir de réglage centralisé du harnais

**L**\_Entrejambe

**M**\_Sangle de réglage du harnais

**N**\_Poignées de réglage de l'inclinaison

**O**\_Connecteurs isofix (x2)

**P**\_Indicateur de connexion ISOFIX (vert/

rouge)

**Q**\_Sangle *Top Tether*

**R**\_Crochet *Top Tether*

**S**\_Points d'ancrage *Top Tether* du véhicule

**T**\_Indicateur de réglage de tension *Top Tether*

Chers parents,

Merci d'avoir choisi le siège isofix CX de Brévi, Groupe 1.

Comme le sait chaque parent, la sécurité des enfants est essentielle lors des voyages en voiture. Rien n'est plus important que de garantir la sécurité de votre enfant pendant le voyage. Tous les sièges auto de Brévi sont rigoureusement testés selon la plus récente «norme de sécurité européenne.»

Remarque: ce siège auto est un dispositif de retenue utilisable dans les véhicules équipés de R16 de la CEE B1 classe ISOFIX ou norme équivalente.

**IMPORTANT** : Lire ce mode d'emploi avant d'installer le siège auto enfant et bien regarder les illustrations durant son installation. Conserver ce mode d'emploi pour de futures consultations dans la pochette située sur le siège auto pendant toute la durée d'utilisation du siège.

## AVERTISSEMENT

Les airbags peuvent causer des blessures. Ne pas utiliser ce siège auto sur un siège passager équipé d'un airbag frontal.

Il est toujours préférable d'installer le siège auto sur les sièges arrière du véhicule, même si le code de la route permet l'utilisation sur le siège avant.

Vérifier le code de la route car cette réglementation peut varier selon les pays.

Consulter le manuel de votre véhicule pour obtenir des conseils sur l'installation du siège auto sur le siège avant du véhicule.

Toujours s'assurer que les connecteurs ISO-

FIX du siège auto sont bien enclenchés sur les points d'ancrage ISOFIX du véhicule. Le défaut de fonctionnement de la boucle de fixation du harnais (G) peut occasionner des blessures

Ne pas lubrifier tout ou partie de la boucle de fixation. Toujours vérifier qu'il n'y a pas de résidus de quelque nature que ce soit dans la boucle de fixation.

Les détergents liquides toxiques peuvent causer des maladies. Ne pas utiliser de javel, ne pas repasser, ne pas laver en machine, ne mettre en sèche-linge : la housse pourrait être endommagée.

Ajuster le harnais de sécurité est essentiel pour la protection de l'enfant. L'espace compris entre le harnais et l'enfant ne doit pas dépasser l'épaisseur d'un doigt.

## INSTALLATION

(De 9 kg à 18 kg – environ 9 mois à 4 ans)

- S'assurer que les connecteurs ISOFIX (O) du siège auto sont bien sortis et prêts à l'emploi (fig. 2).
- Placer le siège auto sur le siège du véhicule face à la route.
- Aligner les connecteurs ISOFIX (O) du siège auto avec les points d'ancrage ISOFIX du véhicule, et enclencher les connecteurs ISOFIX du siège auto sur les points d'ancrage ISOFIX du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un «click» (fig.3).
- Lorsque les connecteurs ISOFIX sont correctement fixés, les indicateurs de connexion ISOFIX (P) deviennent verts (Fig. 4); si les indicateurs sont rouges, vous devez refaire l'opération en libérant les connecteurs ISOFIX afin de les reconnecter correctement.

Pour cette opération, voir «Retrait des connecteurs ISOFIX du siège de voiture».

**IMPORTANT !** Le siège auto doit être installé sur le siège du véhicule en utilisant toujours les connecteurs ISOFIX (O) + la

sangle **Top Tether (Q)**.

Consulter le manuel d'utilisation du véhicule.

## ATTENTION!

Ne pas modifier le véhicule en perçant ou en insérant des boulons.

Ne pas fixer le **Top Tether** dans une position qui n'est pas recommandée par le constructeur du véhicule.

Si le **Top Tether** se désengage lors d'un accident, il y a un risque de blessures pour les occupants du véhicule.

- Passer la sangle **Top Tether** sur le dessus du siège du véhicule, en vous assurant que la sangle passe bien sous l'appuie-tête du siège (fig. 5).
- Fixer le crochet **Top Tether (R)** sur le point d'ancrage du véhicule, puis tirer la sangle **Top Tether (fig.6)** jusqu'à ce que l'indicateur de réglage de la tension (T) devienne **vert**.

Pour retirer le siège auto du véhicule il suffit d'inverser les étapes ci-dessus. Le siège auto peut être incliné dans l'une des cinq positions proposées. Pour effectuer ces opérations se référer à la rubrique «**Réglage de l'inclinaison du siège**».

## Vérifications à effectuer :

Afin d'assurer la sécurité de votre enfant, vérifier les points suivants après l'installation :

- Vérifier la fixation des connecteurs ISOFIX aux points d'ancrage du véhicule, en vous assurant que les indicateurs de réglage de la tension sont bien **verts** (fig. 4)
- Vérifier la fixation du **Top Tether** qui doit être fermement arrimé à l'aide du crochet (fig. 5 e 6)
- Saisir et soulever à l'aide des 2 mains la base du siège d'auto pour contrôler qu'il est fixé solidement et correctement in-

stallé.

## DÉSINSTALLER LE SIÈGE AUTO

**ATTENTION !** Retirer l'enfant du siège avant de procéder à la désinstallation.

- Pour libérer les connecteurs ISOFIX, tirez sur les deux boutons de déverrouillage ISOFIX (O) placés sur l'avant des connecteurs ISOFIX situés à l'arrière du siège auto (fig.7).
- Saisir la base du siège auto et tirer le siège auto vers l'avant pour le sortir du véhicule (fig. 8).

## RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU SIÈGE

Pour le plus grand confort de bébé le siège auto peut être incliné sur cinq positions (fig.9).

La poignée de réglage de l'inclinaison (N) se trouve sur l'avant du siège.

Presser et soulever la poignée pour libérer le verrou, ensuite tirer vers l'avant ou repousser vers l'arrière afin de choisir la position désirée (fig.10).

**ATTENTION!** Durant les opérations de réglage du siège auto s'assurer que les parties mobiles ne soient pas en contact avec le corps de l'enfant.

## RÉGLAGE DE L'APPUI-TÊTE ET DU HARNAIS DE SÉCURITÉ

Le siège auto est équipé d'un appui-tête réglable qui ajuste également la hauteur du harnais. La tête du bébé doit être positionnée directement au centre de l'appui-tête et les côtés de l'appui-tête doivent être placés juste au-dessus des épaules de l'enfant. Les bretelles du harnais doivent être situées au même niveau que les épaules de l'enfant (fig.11).

- Pour régler la hauteur de l'appui-tête, ouvrir la boucle (G) de la ceinture en appuyant sur le bouton poussoir rouge

situé au centre de la boucle (fig.12).

- Localiser l'anneau (J) situé sur la sangle d'ajustement de l'appui-tête et du harnais (qui se trouve sur la partie supérieure de l'appui-tête).
- Tirer l'anneau vers le haut et déplacer l'appui-tête vers le haut ou vers le bas pour ajuster à la hauteur souhaitée (fig.13).
- Contrôler le verrouillage de l'appui-tête en exerçant une pression sur le haut de l'appui-tête.

## INSTALLER L'ENFANT DANS LE SIÈGE AUTO

- **Desserrer les bretelles d'épaule du harnais:** presser sur le bouton de réglage du harnais (K) situé à l'avant du siège auto, et tirer en même temps les deux bretelles d'épaule vers soi (fig.14).
- Ouvrir la boucle du harnais (G) en appuyant sur le bouton rouge au centre de la boucle (fig.12).
- Installer l'enfant dans le siège, en passant ses bras dans les bretelles du harnais (fig.12A).
- Clipser la boucle du harnais en insérant les 2 broches de connection dans la boucle de sécurité (G) jusqu'à ce que vous entendiez un «click» (fig.12B)
- Ajuster le harnais, en tirant fermement sur la sangle de réglage (M) (fig.15) située sur l'avant du siège auto. Assurez-vous qu'il y ait pas plus que l'épaisseur d'un doigt entre les sangles et le corps du bébé.

**ATTENTION!** Les sangles du harnais doivent être tendues et adhérer au corps de l'enfant : à la hauteur des épaules il doit être possible de glisser un doigt entre les bretelles du harnais et l'épaule de l'enfant.

**ATTENTION!** Maintenir tendues toutes les sangles, elles ne doivent pas être vrillées. La tête du bébé doit être positionnée directement au centre de l'appui-tête et les

côtés de l'appui-tête doivent être placés juste au-dessus des épaules de l'enfant. Les bretelles du harnais doivent être au même niveau que les épaules de l'enfant. (Fig. 11).

Si le réglage n'est pas correct, se référer à la rubrique "**Réglage des ceintures d'appui-tête des sièges**".

### Vérifications

Bien que le siège auto soit sûr, la sécurité de votre enfant dépend de vous et il est nécessaire de faire les vérifications suivantes avant chaque voyage.

- Vérifier que vous avez correctement réglé le harnais de sécurité et que les bretelles d'épaule sont à la bonne hauteur (fig. 11, 12, 13)
- Vérifier que les bretelles et ceintures ne sont pas tordues ou endommagées
- Vérifier que les bretelles et ceinture sont correctement ajustées selon les vêtements de l'enfant et qu'elles ne sont pas lâches
- Vérifier que la ceinture et les bretelles d'épaules, sont bien connectées ensemble dans la boucle de sécurité (G) et que la tension des sangles du harnais est correcte (fig.12B, 15)
- Vérifier que le siège est positionné face à la route, dans le sens de la marche du véhicule (fig.3)

### CONSEILS D'ENTRETIEN

#### Pour retirer la housse et la laver

La housse du siège est amovible et lavable. En cas de taches, essuyer avec un chiffon humide ou de l'eau savonneuse. Vérifier l'étiquette d'entretien du produit. Ne pas essorer. Ne pas tordre. Ne pas mettre en sèche-linge.

**Pour retirer la housse:** faire référence aux figures 16, 17.

**Pour remettre la housse** (faire référence

aux figures 18, 19), il suffit d'inverser le processus, en s'assurant que les ceintures de sécurité et les boucles sont correctement positionnées et qu'elles ne sont pas tordues ou vrillées.

### Nettoyage de la boucle

Rincer abondamment la boucle à l'eau chaude et la faire sécher à l'air libre.

### Informations complémentaires

Ne pas utiliser ce siège auto sur un caddy. Ce siège auto n'est pas approuvé pour une utilisation en avion. Pour plus d'informations contacter la compagnie aérienne. Pour jeter le siège auto en toute sécurité, toujours enlever le harnais de sécurité et faire en sorte que le siège auto soit dans un état inutilisable.

**AVERTISSEMENT** Garder cet emballage à distance des jeunes enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

## ESPAÑOL

### SILLA DE AUTO PARA NIÑOS, GRUPO 1 (9 - 18 kg) Clasificación ISOFIX: B1

#### AVISO IMPORTANTE:

##### Instalación con sistema ISOFIX

1. Este es un dispositivo ISOFIX de retención del niño. Está aprobado por el Reglamento ECE R44/04 para el uso general en vehículos dotados de sistema de anclaje ISOFIX.
2. Para el uso de un sistema ISOFIX UNIVERSALE es absolutamente necesario leer el manual del vehículo antes de la instalación de la silla de auto.

El manual indicará los puestos compatibles para colocar la silla de auto homologada ISOFIX UNIVERSAL, de acuerdo a las categorías de peso del niño.

3. Este dispositivo de retención ha sido clasificado “universal” según los criterios de homologación más severos respecto a modelos anteriores que no incluyen el presente aviso.
4. El grupo de masa y la clase ISOFIX para los cuales el dispositivo es utilizable son: GRUPO 1, clase B1.
5. En caso de duda, contactar al productor del dispositivo de retención o el punto de venta.

**ATENCIÓN! Durante el uso ISOFIX, la fijación de los anclajes inferiores no es suficiente. Es absolutamente necesario fijar el “Top Tether” al punto de anclaje previsto por el constructor del vehículo.**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERAL

- Las actividades de regulación de la silla de auto deben ser hechas exclusivamente por un adulto.
- El producto está destinado exclusivamente al uso como silla de auto y no para uso doméstico.
- La silla de auto debe ser colocado e instalado en modo tal que, en condiciones de uso normal del vehículo, ninguna parte se pueda encastrar entre una silla móvil o en la puerta del vehículo.
- Una silla de auto implicada en un accidente, aún ligero (a más de 10km/h) DEBE siempre ser sustituida con una nueva; en realidad aún si no muestra aparentes señales de daño, podría haber sufrido golpes que hayan modificado las condiciones necesarias para garantizar la máxima seguridad en caso de un suceso.

vo accidente, y resultar peligroso para su niño.

- Para garantizar la máxima seguridad y la adecuada protección a su niño, no utilizar o comprar una silla de auto de segunda mano.
- No realizar cambios de cualquier tipo al producto.
- No utilizar piezas de repuestos que no sean originales y que no hayan sido suministrados o recomendados por Brevi.
- Eventuales cambios no autorizados al producto pueden perjudicar la seguridad; solamente Brevi está autorizada a efectuar cambios a esta silla de auto.
- Una prolongada exposición a la luz directa del sol, calienta mucho el interior del vehículo. Para evitar recalentamiento de la silla de auto con las posibles quemaduras para el niño, se aconseja proteger la silla de auto con una toalla o paño.
- Nunca usar la silla de auto senza el revestimiento. El revestimiento es parte integrante del dispositivo de retención; por lo tanto, debe ser cambiada solamente con otros revestimientos suministrados o recomendados por Brevi.
- Durante el periodo invernal asegurarse que los vestidos más amplios y acolchados del niño no modifiquen la tensión y la eficacia de los cinturones de seguridad de la silla de auto.
- Antes de usar la nueva silla de auto, es importante comprender completamente como instalar la silla de auto correctamente, como asegurar su niño y familiarizarse con las características y las funciones de la misma.
- Es muy importante leer y comprender las instrucciones aquí presentes. Tengan la silla de auto delante de ustedes mientras leen las instrucciones.
- Antes de utilizar la silla de auto en el vehículo, preparar el asiento para el niño, colocando correctamente el apoyacabe-

zas y los cinturones de seguridad.

- No utilizar una silla de auto que se presente dañada, deformada, excesivamente usurada o sin cualquiera de sus partes: podría haber perdido las características originales de seguridad.
- No utilizar nada, por ejemplo cojines o mantas, para realzar la silla de auto en el asiento del vehículo, o para realzar el niño en la silla de auto: en caso de accidente la silla de auto podría no funcionar correctamente.
- Verificar que no hayan objetos interpuestos entre la silla de auto y el asiento del vehículo, o entre la silla de auto y la puerta.
- Verificar que no sean transportados objetos o maletas que no hayan sido sujetos o posicionados, en particular sobre la repisa trasera del vehículo: en caso de accidente o frenada brusca podrían herir los pasajeros.
- Nunca dejar que otros niños jueguen con componentes e partes de la silla de auto.
- **Nunca dejar al niño sin supervisión en el automóvil, puede ser peligroso!**
- No transportar más de un niño a la vez sobre la silla de auto.
- Usar siempre el sistema de retención.
- Asegurarse que todos los pasajeros del vehículo utilicen el propio cinturón de seguridad, sea por la propia seguridad, sea porque durante el viaje, en caso de accidente o frenada brusca, podrían herir el niño.
- **ATENCIÓN!** En las operaciones de regulación de la silla de auto, asegurarse que las partes móviles no estén en contacto con el cuerpo del niño.
- Durante la marcha, antes de efectuar operaciones de regulación sobre la silla de auto o sobre el niño, detener el vehículo en un lugar seguro.
- Controlar periódicamente que el niño no abra las hebillas de enganche del cin-

turón de seguridad de la silla de auto y que no manipule partes del mismo.

- Durante viajes largos se aconseja de efectuar paradas frecuentes: el niño se cansa fácilmente al interior de la silla de auto y necesita moverse. Es aconsejable hacer bajar y subir al niño por el lado del andén.
- No eliminar las etiquetas y las marcas del producto.
- Evitar una exposición prolongada al sol de la silla de auto: puede causar cambios de color de los materiales duros y partes textiles.
- Cuando no se transporta el niño, la silla de auto debe estar de todos modos enganchada mediante los enganches ISOFIX y Top Tether, o va colocada en el baúl. La silla de auto no enganchada puede constituir un peligro para los pasajeros en caso de accidente o de frenada brusca.

## COMPONENTES

Referencias a **pag. 5**.

- A** \_Base silla de auto
- B** \_Estructura silla de auto
- C** \_Revestimiento
- D** \_Apoyacabeza
- E** \_Cinturones de seguridad
- F** \_Protectores acolchados (x2)
- G** \_Hebilla del cinturón
- H** \_Protege-hebilla acolchado
- I** \_Conectores de los cinturones
- J** \_Anillo de regulación cinturón y apoyacabeza
- K** \_Botón regulación cinturones
- L** \_Separapiernas
- M** \_Cinturón de regulación grupo cinturones
- N** \_Palanca de regulación de la inclinación
- O** \_Botones de desenganche ISOFIX (x2)
- P** \_Indicadores de conexión ISOFIX
- Q** \_Correa Top Tether
- R** \_Gancho Top Tether
- S** \_Punto de anclaje al vehículo

Querido padre de familia,  
Le agradecemos por haber escogido la silla de auto CX isoli Brevi, grupo 1.

Como cada padre de familia sabe, la seguridad de los niños es vital cuando se viaja en automóvil. Nada es más importante que garantizar la seguridad del niño durante el viaje. Todas las sillas de auto Brevi son rigurosamente probadas según las más recientes "Normas de Seguridad Europeas".

Nota: apta solo para el uso en los vehículos dotados de enganches ISOFIX clase B1 homologados ECE R16 o norma equivalente. Es muy importante que estas instrucciones sean siempre consultadas. Es posible conservar las instrucciones en la parte inferior de la base de la silla de auto.

### ADVERTENCIAS

Los airbag pueden causar lesiones. No utilizar esta silla de auto en un asiento pasajero con airbag frontal.

Es siempre preferible utilizar los asientos traseros del vehículo, aún si el código de circulación vial permita el uso en los asientos delanteros.

Controlar el código de circulación vial en cuanto este reglamento puede cambiar según el país.

Controlar el manual del vehículo para consejos sobre el montaje de las sillas de auto en la parte delantera del vehículo. Asegurarse siempre que cuando la silla de auto esté instalada con los conectores ISOFIX, el enganche Top Tether esté conectado con los puntos de anclaje en la parte trasera del vehículo.

El no funcionamiento de la hebilla cinturón (G) puede causar lesiones. No lubricar ninguna parte de la hebilla cinturón. Controlar siempre que no haya residuos de comida u otro en la hebilla de los cinturones. Detergentes líquidos tóxicos pueden cau-

sar malestar. No usar lejía, no planchar, no lavar en lavadora, no secar en secadora: el revestimiento podría dañarse. Regular correctamente los cinturones de seguridad es esencial para la protección del niño. El espacio entre los cinturones de seguridad y el niño no debería superar el espacio de un dedo.

### INSTALACIÓN

(De 9 a 18 Kg, aprox. desde 9 meses hasta 4 años)

- Antes que nada es necesario asegurarse que los conectores ISOFIX sean visibles y listos para el uso (fig. 2).
- Colocar la silla de auto en el asiento del vehículo, **posicionado en la dirección de marcha**.
- Alinear los conectores ISOFIX con los enganches ISOFIX puestos en el asiento del vehículo.
- Empujar los conectores ISOFIX en los enganches ISOFIX hasta que no se escuche un "CLICK" (fig. 3).
- Cuando los conectores ISOFIX estén fijados correctamente, los indicadores de conexión ISOFIX (P) se vuelven verdes (fig. 4); si los indicadores se quedan rojos, es necesario repetir la operación.

Para esta operación consultar la sección "Remoción de la silla de auto de los conectores ISOFIX".

**IMPORTANTE! La silla de auto va instalada en el vehículo usando los conectores ISOFIX, SIEMPRE en combinación con los enganches Top Tether.**

**Se ruega consultar el manual del propio vehículo.**

### ATENCIÓN!

No modificar el vehículo haciendo orificios o poniendo pernos. Nunca fijar el Top Tether en una posición que no haya sido recomendada por el constructor del automóvil. Si el Top Tether se suelta en un accidente,

hay peligro de lesiones para los pasajeros del vehículo.

- Hacer pasar la correa del *Top Tether* sobre la parte superior del asiento del vehículo, asegurándose que pase debajo del apoyacabeza (fig. 5).
- Fijar el gancho del *Top Tether* (R) en el punto de anclaje del vehículo, luego halar la correa del *Top Tether* (fig. 6), hasta que el indicador de tensión (T) se vuelva verde.

Para quitar la silla de auto del vehículo simplemente invertir los pasos arriba indicados. La silla de auto puede ser fijada en cualquiera de sus cinco posiciones de inclinación; para reclinar la silla de auto ver la sección “Regulación de la inclinación del asiento”.

#### Checklist

Para garantizar la seguridad de su niño, controlar lo que sigue después de la instalación:

- Controlar que los conectores ISOFIX estén fijados saldamente al vehículo, verificando que los indicadores sobre los conectores ISOFIX sean VERDES (fig. 4)
- Controlar que el *Top Tether* esté conectado y estable (fig. 5 e 6)
- Mover con ambas manos la base de la silla de auto para verificar que esté bien estable e instalada correctamente.

### REMOCIÓN DE LA SILLA DE AUTO DE LOS CONECTORES ISOFIX

¡ATENCIÓN! Quitar al niño de la silla de auto antes de proceder con el desmontaje.

- Para soltar los conectores ISOFIX, halar los dos botones de desenganche ISOFIX (O) colocados en la parte inicial de los conectores ISOFIX, detrás de la silla de auto (fig.7).
- Halar la base de la silla de auto hacia la parte trasera del asiento del vehículo, para soltarlo del vehículo (fig. 8).

### REGULACIÓN DE LA INCLINACIÓN DEL ASIENTO

La silla de auto es reclinable en cinco posiciones para hacerlo más confortable para el niño (fig.9).

La palanca de regulación para la inclinación (N) se encuentra debajo del borde delantero de la estructura. Apretar y ajustar la palanca para soltar el bloqueo y luego halar hacia adelante o empujar hacia atrás hasta la posición deseada (fig.10).

**¡ATENCIÓN!** En las operaciones de regulación de la silla de auto, asegurarse que las partes móviles no estén en contacto con el cuerpo del niño.

### REGULACIÓN DEL APOYACABEZA Y DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

La silla de auto incluye un apoyacabeza móvil que permite regular también la altura de los cinturones. La cabeza del niño debe ser colocada directamente al centro del apoyacabeza y los lados del apoyacabeza deben ser colocados apenas sobre los hombros del niño.

Los cinturones deben estar al mismo nivel de los hombros del niño (fig.11).

- Para regular la altura del apoyacabeza, antes que nada, abrir la hebilla del cinturón apretando el botón rojo al centro de la hebilla (fig.12).
- Identificar el anillo de regulación de los cinturones (J) que se encuentra en la parte superior del apoyacabeza.
- Halar el anillo hacia arriba y mover el apoyacabeza hacia arriba o hacia abajo para regular la altura apropiada y soltar (fig.13).
- Mover el apoyacabeza para verificar que esté bloqueado en posición.

### ALOJAMIENTO DEL NIÑO EN LA SILLA DE AUTO

- **Aflojar los cinturones:** presionar los

botones de regulación de los cinturones (K) colocados cerca a la parte delantera de la silla de auto, y halar las dos correas contemporaneamente (fig.14).

- Soltar la hebilla presionando el botón rojo al centro de la hebilla (fig.12).
- Colocar el niño en la silla de auto, pasando los brazos en los cinturones (fig.12A).
- Unir los conectores de los cinturones e introducirlos en la hebilla hasta escuchar un “CLICK” (fig.12B)
- Apretar los cinturones halando la correa de regulación de los cinturones (M) (fig. 15). Una vez apretadas, asegurarse que no haya más de un dedo de espacio entre los cinturones y el niño.

**ATENCION!** Los cinturones tienen que estar tensos y adheridos al niño, pero no demasiado: a la altura de los hombros deber ser posible poner un dedo entre el cinturón y el hombro del niño.

**ATENCION!** Verificar que los cinturones no estén retorcidos.

La cabeza del niño debe estar colocada directamente al centro del apoyacabeza y los lados del apoyacabeza deben estar colocados apenas sobre los hombros del niño.

Los cinturones deben estar al mismo nivel de los hombros del niño (fig.11).

Si no estuvieran colocados correctamente, consultar la sección “Regulación del apoyacabeza y de los cinturones de seguridad”.

### Checklist

Por cuanto pueda ser segura una silla de auto, por cuanto bien construida sea, la seguridad del niño depende de ustedes que efectúan estos controles antes de cada viaje:

- Asegurarse de haber regulado correctamente los cinturones de seguridad y la altura de los protectores acolchados (fig. 11, 12, 13)
- Asegurarse que los cinturones no estén retorcidos

- Controlar que los cinturones estén regulados en base a los vestidos del niño y que no estén flojos
- Controlar que los cinturones y los protectores de hombros estén fijados junto a la hebilla y que la tensión de los cinturones sea correcta (fig.12B, 15)
- Controlar que la silla de auto esté colocada hacia el frente, en la dirección de marcha del vehículo (fig.3)

## CONSEJOS DE MANUTENCIÓN

### Remoción y manutención del revestimiento

El revestimiento de la silla de auto es desenfundable y lavable. En caso de manchas, limpiar con un paño húmedo o agua y jabón. No retorcer. Controlar la etiqueta de manutención presente en el producto.

**Para quitar el revestimiento:** hacer referencia a las figuras 16, 17.

**Para volver a poner el revestimiento** (hacer referencia a las figuras 18, 19), es suficiente invertir el proceso, asegurándose que la hebilla y los cinturones de seguridad estén colocados en modo correcto y no estén retorcidos.

### Limpieza de la hebilla

Enjuagar cuidadosamente la hebilla con agua tibia. Dejar que la hebilla se seque completamente.

### Informaciones adicionales

No utilizar esta silla de auto sobre un carrito de supermercado. Esta silla de auto no es homologada para el uso sobre aeromóviles. Para mayores informaciones contactar la compañía aérea. Para desechar siempre la silla de auto en modo seguro, quitar siempre los cinturones de seguridad y volver inutilizable el asiento.

**ADVERTENCIA** Para evitar riesgo de asfixia, tener la protección plástica lejos del alcance del niño.

# CADEIRA AUTO PARA CRIANÇAS

## GRUPO 1 (9 - 18 kg)

### Classificação ISOFIX : B1

#### AVISO IMPORTANTE:

##### Posicionar a cadeira auto com o sistema ISOFIX

1. Este é um dispositivo de retenção ISOFIX para crianças. Está aprovado pela Norma ECE R44/04 para uso geral em veículos equipados com sistemas de fixação ISOFIX.
2. Para usar o sistema ISOFIX UNIVERSAL, é necessário ler o manual de instruções do veículo antes de colocar a cadeira auto no carro. O manual de instruções indicará os bancos compatíveis com a classe e o grupo etário de cadeira auto aprovada para o sistema ISOFIX UNIVERSAL.
3. Este dispositivo de retenção para crianças foi classificado como “Universal” sob condições mais rigorosas do que aquelas que foram aplicadas aos modelos anteriores que não exibem este aviso.
4. O Grupo massa/etário da criança e a classe de dimensão ISOFIX pelos quais o sistema de retenção para crianças pode ser utilizado são: Grupo 1 classe B1.
5. Em caso de dúvida, consulte o seu revendedor ou o fabricante do dispositivo de retenção para crianças.

**AVISO! Fixar os dispositivos de fecho inferiores não é suficiente, quando se utiliza o sistema ISOFIX. É necessário fixar o “Top Tether” ao dispositivo de bloqueio indicado pelo fabricante do carro.**

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- As operações de ajuste da cadeira auto devem ser efetuadas apenas por um adulto.
- Este produto destina-se expressamente a ser usado apenas como uma cadeira auto para crianças; não deve ser usado dentro de casa.
- A sua cadeira auto deve ser posicionada e instalada para que, sob condições de utilização normal do veículo, nenhuma parte possa ficar presa por baixo ou entre as condições de uso, nenhuma parte poderá encravar sob ou entre qualquer assento móvel ou na porta do veículo.
- No caso de um acidente da viatura a uma velocidade de colisão acima de 10 km/h ou mesmo de menor velocidade, a cadeira auto DEVERÁ ser descartada e uma nova deverá ser comprada; mesmo que a cadeira auto não mostre sinais de danos, pode haver deficiências que não são visíveis; Se a cadeira auto estiver envolvida noutro acidente, poderá não garantir a segurança do seu filho.
- Por esta razão sugerimos que NUNCA utilize ou compre uma cadeira auto em segunda mão.
- Nenhuma alteração ou adição pode ser efetuada neste produto.
- Não utilize nunca acessórios que não os recomendados ou fornecidos pelo fabricante.
- Caso seja efetuada alguma alteração a esta cadeira auto, sem a respetiva autorização, a sua segurança poderá ser posta em causa; O fabricante é o único responsável autorizado a efetuar qualquer alteração.
- O interior das viaturas pode tornar-se muito quente caso estas fiquem expostas ao sol direto – por essa razão, é aconselhável que a cadeira auto, quando não estiver a ser utilizada, seja coberta por uma toalha, etc. Isto evita que os com-

ponentes, em especial os componentes ligados à cadeira auto, fiquem demasiado quentes e queimem a criança.

- Esta cadeira auto não deve ser utilizada sem a forra.
- A forra desta cadeira auto não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante, uma vez que é parte integral e constituinte do dispositivo de retenção e segurança.
- Mesmo quando não esteja a ser utilizada, certifique-se que a cadeira auto está sempre bem presa ao assento pelos cintos da viatura ou pelo sistema ISOFIX. Uma cadeira auto mal fixada pode causar ferimentos em caso de colisão.
- Durante o inverno, devido ao frio, deve certificar-se que qualquer mudança de roupa não reduziu a tensão e a eficácia dos cintos da cadeira auto.
- Antes de utilizar a sua cadeira auto nova, é importante entender perfeitamente como instalar a cadeira auto corretamente, como posicionar a criança em segurança e familiarizar-se com todas as suas características e funções.
- Por favor, dispense algum tempo para ler e entender perfeitamente estas instruções. Para isto, será melhor ter a cadeira auto à sua frente.
- Antes de utilizar a cadeira auto na sua viatura, esta deverá ser preparada para a sua criança, regulando corretamente o encosto de cabeça e os cintos.
- Nunca utilize uma cadeira auto danificada, deformada, excessivamente desgastada ou com algumas partes em falta: as suas características originais de segurança podem ter sido seriamente comprometidas.
- Não utilizar nada, por exemplo almofadas ou cobertores, para levantar.
- o assento da cadeira, ou para apoiar a criança na cadeira auto: isto pode comprometer a correta função de segurança

da cadeira auto, em caso de acidente. Certifique-se de que não há objetos soltos entre a cadeira auto e o assento do carro, ou entre a cadeira auto e a porta do carro.

- Não transportar bagagem nem objetos soltos ou não seguros na mala de trás do veículo, porque em caso de acidente ou travagem brusca, podem ferir os passageiros.
- Não deixar as crianças brincarem com componentes ou partes da cadeira auto.
- **Nunca deixe o seu filho no carro sem vigilância, pode ser perigoso!**
- Não transportar mais do que uma criança de cada vez na cadeira auto.
- Certifique-se que todos os passageiros apertam o cinto de segurança, para sua própria segurança e porque, durante a viagem, eles podem causar danos à criança em caso de acidente ou de uma travagem brusca do carro.
- AVISO! Certifique-se que, durante as operações de regulação, as partes móveis da cadeira auto não entram em contacto com o seu filho.
- Ao viajar, pare o veículo num lugar seguro antes de efetuar qualquer ajuste à cadeira auto ou à criança.
- Verifique periodicamente se a criança não desaperta a fivela dos cintos da cadeira auto ou adultera qualquer uma das suas partes.
- Em viagens longas, é recomendável fazer paragens frequentes: as crianças cansam-se facilmente e precisam de esticar as suas pernas. É aconselhável deixar a criança entrar e sair do carro pelo lado do passeio e não pelo lado da estrada.
- Não retirar quaisquer etiquetas ou marcas do produto.
- Exposição prolongada da cadeira auto à luz solar direta pode causar alterações nas cores dos materiais e dos tecidos.
- Quando a cadeira auto não estiver a

ser utilizada, deve permanecer presa ao assento do carro, usando as ligações ISOFIX e conectores *Top Tether* ou deve ser guardada na bagageira. Uma cadeira auto não segura pode ser um perigo para os passageiros em caso de acidente ou travagem brusca.

## COMPONENTES

Referência a **página 5**.

- A**\_Base da Cadeira
- B**\_Prateleira da Cadeira
- C**\_Forra da Cadeira
- D**\_Repousa-cabeça
- E**\_Cintos dos ombros
- F**\_Ombreiras almofadadas (x2)
- G**\_Fivela dos cintos
- H**\_Protetor almofadado para fivela
- I**\_Conectores dos cintos
- J**\_Laço de ajuste dos cintos e encosto para cabeça
- K**\_Botão de ajuste dos cintos
- L**\_Tira entrepernas
- M**\_Tira de ajuste dos cintos
- N**\_Alavanca de reclinación
- O**\_Botões do ISOFIX (x2)
- P**\_Indicadores dos conectores do ISOFIX
- Q**\_Gancho *Top Tether*
- R**\_Gancho *Top Tether*
- S**\_Ponto de fixação do veículo
- T**\_Indicador de ajuste de tensão

Prezado cliente,  
Agradecemos-lhe por ter escolhido a cadeira auto CX Isofix, Grupo 1, da Brevi.

Como todos os pais sabem, a segurança do seu filho é de vital importância quando viaja de carro. Nada é mais importante do que garantir que o seu filho esteja seguro e protegido durante a viagem. Todas as Cadeiras Auto da Brevi são rigorosamente testadas em conformidade com os mais recentes "Standards de Segurança Europeus".

Nota: apenas adequadas para utilização em veículos com sistema ISOFIX classe B1 aprovados pela ECE R16 ou Norma equivalente.

É muito importante manter sempre estas instruções no carro. Este Manual pode ser guardado por baixo da base da cadeira auto.

## AVISOS

Os airbags podem causar ferimentos. Não utilize esta Cadeira Auto no lugar de passageiro que tenha airbag frontal.

Prefira sempre utilizar os bancos de trás do veículo mesmo que o Código de Estrada lhe permita usar a cadeira auto no banco da frente.

Verifique o seu Código de Estrada uma vez que esta regra pode variar de acordo com o país.

Verifique o manual do veículo para se informar sobre a colocação da cadeira auto na parte da frente do veículo. Airbags podem causar ferimentos. Não utilize esta cadeira auto num lugar de passageiro com airbag frontal.

Assegure-se sempre que cada vez que a cadeira auto seja instalada utilizando o Sistema ISOFIX, o *Top Tether* é ligado ao ponto de fixação do veículo. Uma falha na fivela pode causar ferimentos.

Não lubrifique nenhuma parte da fivela. Certifique-se sempre de que não há restos de comida ou outras substâncias na fivela dos cintos. Produtos de limpeza tóxicos podem causar doenças.

Nunca utilize lixívia, não passe a ferro, não lave na máquina, não seque na máquina, visto que poderia danificar a forra obrigando à sua substituição. Um ajuste correto dos cintos é essencial para a proteção do seu filho. Não deverá haver mais do que um dedo de largura entre os cintos e o seu filho.

## INSTALAÇÃO

(dos 9 Kg aos 18 Kg - aproximadamente dos 9 meses aos 4 anos)

- Em primeiro lugar, é necessário assegurar-se que os engates ISOFIX estão puxados e prontos a ser usados (**fig. 2**).
- De seguida, coloque a cadeira auto no assento do veículo virado para a frente (na direção da viagem).
- Alinhe os pontos de fixação ISOFIX com os engates ISOFIX no banco do veículo (**fig.3**) e empurre as travas ISOFIX até se ouvir um “CLICK”.
- Quando os pontos ISOFIX estão corretamente ligados, os indicadores de ligação ISOFIX (P) ficam a **verde** (**fig.4**). Se os indicadores se mantiverem Vermelhos, deve soltá-los e voltar a ligar os pontos ISOFIX.

Por favor consultar seção “Retirar a Cadeira Auto do ISOFIX”.

**IMPORTANTE! Utilizar sempre o Top Tether quando a base da cadeira auto estiver posicionada no veículo utilizando os pontos ISOFIX.**

**Por favor siga as recomendações do manual do seu veículo.**

### ATTENZIONE!

Não modifique o seu veículo perfurando ou aparafusando seja o que for.

Nunca prenda o Top Tether a um local que não tenha sido recomendado pelo fabricante do veículo.

Caso o Top Tether fique solto devido a um acidente, é perigoso para os passageiros do veículo.

- Passe o cinto do Top Tether por cima do topo do banco do veículo, assegurando-se de que passa por baixo do encosto da cabeça (**fig. 5**).
- Engate o gancho do Tether (R) ao ponto de fixação do veículo e, em seguida, estique bem o cinto do Tether (**Fig.6**),

até que o indicador do ajuste de tensão fique a verde.

Para retirar a Cadeira Auto do veículo deve apenas seguir as instruções invertendo os passos acima descritos. A Cadeira Auto pode ser posicionada em qualquer uma das suas 5 posições de encosto reclinado.

Para reclinarmos a cadeira auto por favor verificar seção “Como Reclinar a sua Cadeira Auto”.

### Checklist

Para garantir a segurança da sua criança, verifique os seguintes pontos após a instalação:

- Confira se os pontos ISOFIX estão firmemente fixados ao veículo, verificando se os indicadores sobre os pontos ISOFIX estão a verde (**Fig. 4**)
- Confira se o Top Tether está engatado e seguro (**Fig. 5 e 6**)
- Confira se a base da cadeira auto está firmemente instalada no veículo e em segurança, tentando movê-la.

## RETIRAR A CADEIRA AUTO DO ISOFIX

Atenção! Retirar a criança do assento antes de prosseguir com a desinstalação.

- Solte os pontos ISOFIX puxando os dois botões ISOFIX (O) localizados na parte superior dos pontos ISOFIX, por detrás da cadeira auto (**fig.7**).
- Em seguida, puxe a base para a frente do banco do veículo para a soltar do veículo (**fig. 8**).

## RECLINAR A SUA CADEIRA AUTO

A sua cadeira Auto para crianças pode ser reclinada em cinco posições possíveis para se tornar mais confortável para seu filho (**fig.9**).

A alavanca de inclinação (N) está localizada na borda frontal da base da cadeira auto. Aperte e levante a alavanca para liberar o bloqueio e em seguida puxe para a frente ou empurre o encosto até à posição de in-

clinação pretendida (fig.10).

Atenção! Certifique-se que, durante as operações de regulação, as partes móveis da cadeira auto não entram em contacto com o seu filho.

## AJUSTE DE REPOUSA-CABEÇA E CINTOS DE SEGURANÇA

A sua cadeira auto está equipada com um encosto de cabeça móvel que também ajusta a altura do cinto de segurança.

A cabeça da criança deverá encostar diretamente no meio do encosto da cabeça e as suas laterais deverão pousar precisamente sobre os ombros da criança.

As ombreiras devem ser ajustadas acima ou sobre os ombros da criança (fig.11).

- Para ajustar a altura do encosto da cabeça, em primeiro lugar deve abrir a fivela dos cintos pressionando o botão vermelho no centro da fivela (fig.12).
- Localize o laço de ajuste do cinto (J) que está colocado na parte superior do encosto de cabeça.
- Puxe o laço e ajuste o encosto de cabeça para baixo ou para cima até à altura pretendida e depois solte (fig.13).
- Tente mover o encosto de cabeça para verificar se está preso na posição pretendida.

## INSTALAR A SUA CRIANÇA NA CADEIRA AUTO

- **Para soltar os cintos:** pressionar o botão de ajuste dos cintos (K), colocado na frente da cadeira auto, e puxe simultaneamente os dois cintos (Fig.14).
- Em primeiro lugar, abra a fivela pressionando o botão vermelho no centro da fivela (fig.12).
- De seguida, sente a criança na cadeira auto, passando os seus braços pelos cintos e ombreiras (fig.12A).
- Juntar os conectores dos cintos inserindo-os na fivela até ouvir um “CLICK”

(fig.12B)

- Apertar o cinto puxando o cinto de ajuste do arnês (M) (Fig.15); uma vez apertado certifique-se de que não há mais do um dedo de largura entre os cintos e o seu filho.

**ATENÇÃO!** Certifique-se de que não há mais do um dedo de largura entre os cintos e o seu filho.

**ATENÇÃO!** Certifique-se que os cintos não estavam torcidos.

A cabeça da criança deverá encostar diretamente no meio do encosto de cabeça e as suas laterais deverão pousar precisamente sobre os ombros da criança. As ombreiras devem ser ajustadas acima ou sobre os ombros da criança (fig.11).

Caso isto não aconteça, por favor verifique instruções seção “Ajuste de encosto de cabeça e Cintos de segurança”.

### Checklist

Por muito segura que seja uma cadeira auto e por muito bem fabricada que esteja, a segurança da sua criança depende do facto de você verificar os seguintes pontos antes de qualquer viagem:

- Ajustou corretamente os cintos e à altura correta dos ombros (fig. 11, 12, 13)
- Certifique-se que os cintos não estavam torcidos
- Verifique se os cintos estavam ajustados à roupa e sem folga.
- Verifique se os cintos estavam seguros com os conectores da fivela (cintos e ombreiras engatados juntos) e se a tensão dos cintos está correta (fig.12B, 15)
- Verifique se a cadeira auto está virada para a frente no veículo, no sentido da viagem (fig.3)

## CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

### Retirar e lavar a forra

A forra da cadeira auto é removível e lavável. Caso a forra seja de cor clara, lim-

pe com um pano húmido ou com água e sabão. Não torcer. Não amarrar.

**Para retirar a forra:** fazer referência às Figuras 16, 17.

**Para recolocar a forra** (fazer referência às Figuras 18, 19), basta seguir as instruções invertendo os passos acima descritos, tendo contudo, o cuidado de assegurar que os cintos e a fivela estão colocados corretamente e não ficam torcidos.

### Limpeza da fivela

Enxaguar a fivela com água morna. Deixá-la secar completamente.

### Informação adicional

Não use esta cadeira auto num carrinho de compras.

Esta cadeira auto não está aprovada para ser utilizada em aeronaves. Para obter mais informações, contacte a companhia aérea. Para se desfazer da sua cadeira auto com segurança, deve remover os cintos tornando a cadeira auto inutilizável.

**ADVERTÊNCIA** Manter este saco de plástico afastado de crianças para evitar asfixia.

## SLOVENŠČINA

### OTROŠKI AVTO SEDEŽ SKUPINE 1 (9 - 18 kg) ISOFIX klasifikacija: B1

#### POMEMBNO OPOZORILO:

**Montaža otroškega avto sedeža s sistemom ISOFIX**

1.To je ISOFIX otroška varnostna oprema. Odobrena je v skladu z zahtevami standarda ECE R44/04 in je primerna za splošno uporabo v vozilih, opremljenih z ISOFIX sistemi varnostnih pritrdišč.

2.Za uporabo sistema UNIVERSAL ISO-FIX je pred montažo otroškega avto sedeža v vozilo potrebno prebrati knjižico z navodili za uporabo vozila. V knjižici z navodili bodo označeni sedeži, ki so združljivi z razredom in starostno skupino otroškega avto sedeža, odobrenega za sistem UNIVERSAL ISOFIX.

3.Ta otroška varnostna oprema je bila razvrščena v kategorijo "univerzalna" pod mnogo strožjimi kriteriji od tistih, ki so veljali za prejšnje modele, ki niso nosili tega opozorila.

4.Skupina glede na malčково težo in ISOFIX velikostni razred, za katera se lahko uporablja ta sistem otroške varnostne opreme, sta: SKUPINA 1 razred B1.

5.Če ste v dvomih, se posvetujte s proizvajalcem otroške varnostne opreme ali z vašim prodajalcem.

**OPOZORILO! Montaža spodnjih vpenjalnih naprav pri uporabi sistema ISO-FIX ne zadostuje. Na vpenjalno napravo, ki jo označi proizvajalec avtomobila, morate obvezno montirati zgornji pritrditveni trak ("Top Tether").**

### SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

- Funkcije prilagoditve otroškega avto sedeža mora izvesti le odrasla oseba.
- Izdelek je izrecno namenjen za uporabo kot otroški avto sedež; ne smete ga uporabljati doma.
- Vaš otroški avto sedež mora biti nameščen in montiran tako, da se pri normalni uporabi vozila noben del otroškega sedeža ne more zagozditi pod ali med katerikoli premični sedež ali vrata avtomobila.
- Če je bil vaš otroški avto sedež udeležen v prometni nesreči pri hitrosti trka nad 10 km/h, čeprav manjši, ga MORATE zavreči in kupiti novega. Čeprav otroški

avto sedež ne kaže nikakršnih znakov poškodb, se lahko pojavijo poškodbe, ki jih ne morete videti. Če je bil ta otroški avto sedež udeležen v drugi prometni nesreči, mogoče ne bo mogel zaščititi vašega malčka.

- Zaradi tega vam svetujemo, da NIKOLI ne uporabljate ali kupite rabljenega avto sedeža.
- Ne dodajajte ali spreminjajte izdelka na kakršenkoli način.
- Nikoli ne uporabljajte nadomestnih delov, ki jih ni priporočil ali dobavil proizvajalec.
- Če je bila na otroškem avto sedežu izvedena kakršnakoli nepooblaščen sprememba, je lahko varnost sedeža ogrožena. Za kakršnokoli spremembo je pooblaščen izključno proizvajalec.
- Če pustite avtomobil dalj časa na vročem soncu, lahko temperatura v notranjosti zelo naraste – zato je priporočljivo, da otroški sedež, kadar ga ne uporabljate, pokrijete na primer z brisačo itd. S tem preprečite, da bi se elementi, še posebej tisti, ki so pritrjeni na otroški sedež, preveč segreli in opekli malčka.
- Otroškega avto sedeža ne smete uporabljati brez sedežne prevleke.
- Sedežne prevleke ne smete nadomestiti z nobeno drugo prevleko, razen s tisto, ki jo priporoči proizvajalec. Sedežna prevleka je namreč bistveni del tega sedeža.
- Prepričajte se, da je vaš otroški avto sedež v vozilu vedno zavarovan z avtomobilskim varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX, tudi takrat, kadar v njem ni vašega malčka. Nezavarovan sedež lahko v primeru nesreče povzroči poškodbe.
- V mrzlih, zimskih razmerah poskrbite, da menjava oblčil ne zmanjša napetosti in učinkovitosti varnostnih pasov sedeža.
- Pred uporabo novega avto sedeža je pomembno, da popolnoma razumete, kako morate pravilno montirati otroški varno-

stni sedež ter zavarovati vašega malčka in da se seznanim s posebnostmi in funkcijami sedeža.

- Vzemite si čas, da v celoti preberete in razumete ta navodila. To najboljše naredite s sedežem pred seboj.
- Preden uporabite otroški avto sedež v vašem vozilu, morate sedež prilagoditi vašemu malčku in sicer tako, da pravilno nastavite oporo za glavo in varnostne pasove.
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega, deformiranega, preveč obrabljenega sedeža ali sedeža z manjkajočimi deli: njegove originalne varnostne lastnosti so lahko resno ogrožene.
- Ne uporabljajte ničesar za dvig otroškega sedeža na avtomobilskem sedežu ali za oporo malčku v otroškem sedežu, npr. blazin ali ojejc. S tem lahko v primeru nesreče ogrozite pravilno varnostno funkcijo otroškega avto sedeža. Preverite, da med otroškim avto sedežem in avtomobilskim sedežem ali med otroškim avto sedežem in vrati avtomobila ni izgubljenih ali pozabljenih predmetov.
- Na zadnji polici avtomobila ne prevažajte nezavarovanih predmetov ali prtljage: v primeru nesreče ali nenadnega zaviranja lahko ti poškodujejo potnike v avtomobilu.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo s komponentami ali deli otroškega avto sedeža.
- Malčka nikoli ne puščajte v avtu brez nadzora, lahko je nevarno!
- V otroškem avto sedežu ne prevažajte naenkrat več kot enega malčka.
- Zagotovite, da so vsi potniki v avtomobilu pripeti z varnostnim pasom, zaradi njihove lastne varnosti in zato, ker lahko med vožnjo v primeru trka ali nenadnega zaviranja, poškodujejo malčka.
- OPOZORILO! Zagotovite, da med postopki nastavitve, gibljivi deli otroškega avto sedeža ne pridejo v stik z vašim

malčkom.

- Med vožnjo ustavite vozilo na varnem mestu, preden se lotite kakršnegakoli prilagajanja otroškega sedeža ali malčka.
- Redno preverjajte, da malček ne odpenja zaponke na varnostnem pasu otroškega avto sedeža ali nedovoljeno posega v katerikoli del sedeža.
- Na dolgih vožnjah je priporočljivo, da se pogosto ustavite: otroci se v otroškem sedežu zelo lahko utrudijo in morajo pretegniti svoje nogice. Priporočljivo je, da malčka vzamete in ponovno namestite v vozilo na tisti strani, kjer je pločnik in ne na prometni strani.
- Z izdelka ne odstranjujte nalepk ali blagovnih znakov.
- Dolgotrajna izpostavljenost otroškega avto sedeža neposredni sončni svetlobi lahko povzroči obdelost materialov ali tkanine.
- Kadar v otroškem avto sedežu ni vašega malčka, morate sedež zavarovati z ISOFIX pritrditvenimi točkami in zgornjim pritrditvenim trakom (Top Tether) ali pa ga spravite v prtljažnik avtomobila. Nezavaran otroški sedež predstavlja v primeru trka ali nenadnega zaviranja nevarnost za ostale potnike v avtomobilu.

## SESTAVNI DELI

Glej sliko **pag. 5**.

**A**\_Podstavek sedeža

**B**\_Sedežna školjka

**C**\_Sedežna prevleka

**D**\_Opora za glavicco

**E**\_Ramenska pasova

**F**\_Ramenski blazinici (2x)

**G**\_Zaponka za varnostne pasove

**H**\_Blazinica zaponke za varnostne pasove

**I**\_Jezički na varnostnih pasovih

**J**\_Zanka za prilagoditev varnostnih pasov in opore za glavicco

**K**\_Gumb za prilagoditev varnostnih pasov

**L**\_Koračni pas

**M**\_Pas za prilagoditev varnostnih pasov

**N**\_Ročica za nagib sedeža

**O**\_Gumba za ISOFIX sprostitev (2x)

**P**\_Indikatorja ISOFIX pritrditve

**Q**\_Kljukica za zgornji pritrditveni trak (*Top Tether*)

**R**\_Kljukica za zgornji pritrditveni trak (*Top Tether*)

**S**\_Pritrditvena točka v vozilu

**T**\_Indikator napetosti

Spoštovani kupec!

Zahvaljujemo se vam za izbiro otroškega avto sedeža Brevi CX, skupine 1.

Kot ve vsak starš, je med vožnjo z avtomobilom bistvenega pomena varnost vašega malčka. Nič ni tako pomembno kot to, da zagotovite, da je vaš malček med vožnjo varno pripet in zaščiten. Vsi otroški avto sedeži Brevi so strogo preizkušeni v skladu z najnovejšimi "Evropskimi varnostnimi standardi".

**Opomba:** Primeren le za uporabo v vozilih, opremljenih s pritrditvenimi točkami ISOFIX razred B1, odobrenimi v skladu s standardom ECE R16 ali drugim enakovrednim standardom.

Zelo pomembno je, da ta navodila vedno in povsod spremljajo otroški avto sedež. Lahko jih shranite na spodnji del podstavka sedeža.

## OPOZORILA

Varnostni mehi lahko povzročijo poškodbe. Tega otroškega avto sedeža ne uporabljajte na sopotnikovem sedežu, opremljenim s prednjim varnostnim mehom.

Vedno dajte prednost uporabi zadnjih sedežev vozila, tudi če vaši cestno-prometni predpisi dovoljujejo uporabo otroškega avto sedeža na prednjem avtomobilskem sedežu.

Preverite vaše cestno-prometne predpise, saj se zakonodaja v posamezni državi lahko razlikuje.

Preverite navodila za uporabo vašega vozila, da dobite nasvet glede montaže vašega otroškega avto sedeža v prednji del vozila. Varnostni mehi lahko povzročijo poškodbe. Tega otroškega avto sedeža ne uporabljajte na sopotnikovem sedežu, opremljenim s prednjim varnostnim mehkom. Poskrbite, da ves čas, ko imate montiran otroški avto sedež, uporabljate sistem ISO-FIX. Top Tether je pritrjen na pritrditveno točko v zadnjem delu vozila. Okvara zaponke bo povzročila poškodbe. Nikoli ne oljite nobenega dela zaponke. Vedno preverite, da v zaponki ni drobtinice hrane ali drugih podobnih stvari. Strupena čistila lahko povzročijo bolezen. Nikoli ne uporabljajte belil, ne likajte, ne perite v pralnem stroju, ne sušite v sušilniku, saj s tem lahko poškodujete sedežno prevleko in jo boste morali zamenjati. Pravilno prilagojeni varnostni pasovi so bistvenega pomena za zaščito vašega malčka. Med varnostnim pasom in vašim malčkom ne sme biti več kot prst prostora.

## NAMESTITEV

(od 9 kg do 18 kg, približno 9 mesecev do 4 let)

- Najprej boste morali zagotoviti, da bosta ISOFIX zaskočni ročici izvlečeni in pripravljeni za uporabo (**skica 2**), nato otroški avto sedež namestite na avtomobilski sedež in sicer tako, da je obrnjen v smeri vožnje.
- ISOFIX pritrditveni točki uravnajte z ISO-FIX zaskočnima ročicama na avtomobilskem sedežu (**skica 3**). ISOFIX točki potisnite v ISOFIX zaskočni ročici, dokler ne zaslišite "klika".
- Ko sta ISOFIX pritrditveni točki pravilno pritrjeni, bosta indikatorja ISOFIX pritrditve zasvetila zeleno (**skica 4**).
- Če indikatorja ostaneta RDEČA, morate ISOFIX točki sprostiti in ju ponovno pritrditi.

Glejte poglavje "Odstranitev otroškega avto sedeža z ISOFIX pritrditvenih točk". **POMEMBNO!** Če je v vozilo s pomočjo ISO-FIX pritrditvenih točk montiran podstavek otroškega avto sedeža, vedno uporabite zgornji pritrditveni trak (*top tether*). Prosimo, upoštevajte priporočila v knjižici z navodili za uporabo vašega vozila.

## POMEMBNO!

Ne spreminjajte vašega vozila z vrtanjem ali zabijanjem.

Nikoli ne pritrdite top tetherja na mesto, ki ga ni priporočil proizvajalec vozila.

Če se *top tether* v prometni nesreči zrahlja, obstaja nevarnost za poškodbe potnikov v vozilu.

- Pas *top tetherja* napeljite preko zgornjega dela avtomobilskega sedeža in pri tem pazite, da poteka pod oporo za glavo (**skica 5**).
- Kljukico top tetherja pritrdite na pritrditveno točko v vozilu, nato tesno zategnite pas top tetherja (**skica 6**), dokler indikator napetosti ne zasveti ZELENO.

Če želite otroški avto sedež odstraniti iz vozila, preprosto izpeljite zgornje korake v obratnem vrstnem redu.

Otroški avto sedež lahko nastavite v vseh pet položajev za nagib. Glede nagiba sedeža si oglejte poglavje "**Nagib vašega otroškega avto sedeža**".

## Kontrolni seznam

Da bi vašemu malčku zagotovili optimalno varnost, po končani montaži sedeža preverite naslednje:

- Preverite, da sta ISOFIX pritrditveni točki varno pritrjeni na vozilo in sicer tako, da preverite, če sta indikatorja na ISOFIX točkah ZELENA (**skica 4**)
- Preverite, da je zgornji pritrditveni trak (*top tether*) pritrjen in varen (**skici 5 e 6**)
- Preverite, da je podstavek otroškega

avto sedeža varno in trdno montiran v vozilo s tem, da ga poskušate premakniti.

## ODSTRANITEV OTROŠKEGA AVTO SEDEŽA Z ISOFIX PRITRDTITVENIH TOČK

Pozor! Umakniti otroka iz avtosedeža preden pričnete z odstranjevanjem.

- Sprostite ISOFIX pritrditveni točki s tem, da potegnete dva gumba za ISOFIX sprostitev (P), ki ju najdete na vrhu ISOFIX pritrditvenih točk, za avto sedežem (skica 7).
- Nato potegnite podstavek proti sprednjemu delu avtomobilskega sedeža, da ga sprostite iz vozila (skica 8).

## NAGIB VAŠEGA OTROŠKEGA AVTO SEDEŽA

Otroški avto sedež lahko po izbiri nagnete v pet položajev, da bo čim bolj udoben za vašega malčka (skica 9).

Ročica za nagib sedeža (N) se nahaja pod sprednjim robom sedežne školjke. Stisnite in dvignite ročico, da sprostite zaklep, nato potegnite sedež naprej ali pa ga potisnite nazaj v želen položaj (skica 10).

**OPOZORILO!** Zagotovite, da med postopki nastavitve, gibljivi deli otroškega avto sedeža ne pridejo v stik z vašim malčkom.

## PRILAGODITEV OPORE ZA GLAVICO IN VARNOSTNIH PASOV

Otroški avto sedež je opremljen s premično oporo za glavico, ki prilagodi tudi višino varnostnih pasov. Malčkova glavica mora biti natančno v sredini opore, stranici opore pa morata biti tik nad malčkovimi rameni. Ramenska pasova morata biti v višini malčkovih ramen ali nad njimi (skica 11).

- Za nastavitve opore za glavico morate najprej odpeti zaponko za varnostne pasove in sicer tako, da pritisnete RDEČ

gumb v sredini zaponke (skica 12).

- Poiščite zanko za prilagoditev varnostnih pasov (J), ki se nahaja na vrhu opore za glavico. Potegnite zanko navzgor in premaknite oporo navzgor ali navzdol do ustrezne višine in spustite (skica 13).
- Poskusite premakniti oporo za glavico, da preverite, če se je zataknila.

## NAMESTITEV MALČKA V OTROŠKI AVTO SEDEŽ

- **Rahljanje varnostnih pasov:** Pritisnite gumb za prilagoditev varnostnih pasov (K), ki ga najdete v bližini sprednjega dela otroškega avto sedeža in istočasno potegnite oba ramenska pasova (skica 14).
- Najprej odprite zaponko in sicer tako, da pritisnete rdeč gumb v sredini zaponke (skica 12).
- Nato posedite malčka v otroški sedež. Malčkovi rokici morate namestiti skozi ramenska pasova (skica 12A).
- Spnite jezička na varnostnih pasovih in ju vtaknite v zaponko. Pri tem morate slišati "KLIK" (skica 12B).
- Zategnite varnostne pasove s tem, da potegnate pas za prilagoditev varnostnih pasov (skica 15). Ko so pasovi zategnjeni, se prepričajte, da med varnostnimi pasovi in malčkom ni več kot za prst prostora.

**Opozorila!** Ko so pasovi zategnjeni, se prepričajte, da med varnostnimi pasovi in malčkom ni več kot za prst prostora.

**Opozorila!** Prepričajte se, da varnostni pasovi niso zviti.

Malčkova glavica mora počivati natanko v sredini opore za glavico, stranici opore pa morata biti tik nad malčkovimi rameni.

Ramenska pasova morata biti v višini malčkovih ramen ali nad njimi (skica 11).

V nasprotnem primeru si preberite poglavje "Prilagoditev opore za glavico in varno-

stnih pasov”.

### Kontrolni seznam

Ne glede na to, kako varen je otroški avto sedež, kako dobro je izdelan, varnost vašega malčka je odvisna od vas – pred vsako vožnjo opravite naslednje preglede:

- Preverite, če ste pravilno nastavili varnostne pasove in jih prilagodili višini malčkovih ramen (**skice 11, 12, 13**)
- Prepričajte se, da varnostni pasovi niso zviti
- Prepričajte se, da so varnostni pasovi prilagojeni malčkovim oblačilom in da niso zrahljani
- Prepričajte se, da so varnostni pasovi zapeti z zaponko, da so speti jezički na ramenskih pasovih in da so varnostni pasovi pravilno zategnjeni (**skice 12B, 15**)
- Prepričajte se, da je otroški avto sedež v vozilu obrnjen naprej, v smeri vožnje (**skica 3**)

### NAPOTKI ZA VZDRŽEVANJE

#### Odstranitev in čiščenje sedežne prevleke

Sedežna prevleka je snemljiva in pralna. Majhne madeže lahko očistite z vlažno krpo ali milnico. Ne stiskajte. Ne sukajte.

**Odstranitev sedežne prevleke:** skice 16, 17.

**Za ponovno namestitev prevleke** (skice 18, 19) preprosto ponovite postopek v obratnem vrstnem redu. Pri tem se prepričajte, da so pasovi in zaponka pravilno napeljeni in da niso zviti.

#### Čiščenje zaponke

Zaponko temeljito sperite s toplo vodo. Pustite, da se povsem posuši.

#### Dodatne informacije

Otroškega avto sedeža ne uporabljajte na nakupovalnem vozičku. Ta otroški avto sedež ni odobren za uporabo na letalu.

Za več informacij se obrnite na letalsko družbo. Za varno odložitev izrabljenega avto sedeža vedno odstranite varnostne pasove in poskrbite, da je sedež neuporaben.

**OPOZORILO** Plastično ovojno embalažo shranite nedosegljivo otrokom. Na ta način boste preprečili nevarnost davljenja oz. zadužitve.

## POLSKI

### FOTELIK SAMOCHODOWY DLA DZIECI GRUPA 1 (9 - 18 kg) Klasyfikacja ISOFIX: B1

#### WAŻNA INFORMACJA:

##### Instalacja z systemem ISOFIX

1. Produkt ten posiada urządzenie przytrzymujące ISOFIX dla dzieci. Jest ono zatwierdzone przez Regulamin EKG R44/04 do ogólnego użytku w pojazdach wyposażonych w systemy mocowania ISOFIX.
2. Przed zainstalowaniem fotelika w pojeździe i rozpoczęciem korzystania z systemu ISOFIX UNIWERSALNY, należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi pojazdu. W instrukcji obsługi wskazane są siedzenia kompatybilne z wielkością fotelika posiadające homologację dla ISOFIX UNIWERSALNY.
3. Niniejsze urządzenie przytrzymujące zostało sklasyfikowane jako „Uniwersalne” zgodnie z najbardziej rygorystycznymi kryteriami w stosunku do poprzednich modeli, które nie posiadają takiej informacji.

4. Grupa wagowa i klasa wielkości ISO-FIX, dla której można wykorzystywać urządzenie to: GRUPA 1, klasa B1.

5. W razie wątpliwości, zaleca się skontaktować z producentem urządzenia przytrzymującego lub sprzedawcą.

**UWAGA! Podczas użytkowania ISO-FIX mocowanie za pomocą dolnych punktów kotwienia nie jest wystarczające. Konieczne jest przymocowanie za pomocą „Top Tether” do punktu mocowania przewidzianego przez producenta pojazdu.**

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Czynności związane z regulacją Fotelika mogą być wykonywane wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Produkt może być stosowany wyłącznie jako Fotelik samochodowy i nie jest przeznaczony do użytku domowego.
- Fotelik samochodowy powinien być odpowiednio umieszczony i zainstalowany, aby w normalnych warunkach użytkowania pojazdu jakakolwiek jego część nie mogła zablokować się między ruchomym siedzeniem lub w drzwiach pojazdu.
- Fotelik samochodowy, który brał udział w wypadku, nawet niewielkim (ponad 10 km/h), MUSI być zawsze wymieniony na nowy. Nawet jeśli fotelik nie wykazuje widocznych śladów uszkodzenia, mógł on doznać uszkodzeń, które miały wpływ na warunki niezbędne do zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa w przypadku kolejnych kolizji i dlatego fotelik może być niebezpieczny dla waszego dziecka.
- Aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo i właściwe zabezpieczenie dziecka, nie należy używać lub kupować fotelika z drugiej ręki.
- Nie wprowadzać jakichkolwiek zmian i/

lub uzupełnień w produkcie.

- Nie używać nieoryginalnych części zamiennych, innych niż te dostarczane lub zalecane przez firmę Brevi.
- Wszelkie nieuprawnione zmiany w produkcie mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo; wyłącznie firma Brevi upoważniona jest do wprowadzania zmian w niniejszym foteliku.
- Długotrwałe narażenie na bezpośrednie działanie promieni słonecznych znacznie rozgrzewa wnętrze pojazdu. Aby nie dopuścić do przegrzania fotelika i ewentualnych oparzeń dziecka, zaleca się zabezpieczyć fotelik samochodowy prześcieradłem lub ręcznikiem.
- Nigdy nie używać fotelika samochodowego bez pokrowca. Pokrowiec stanowi integralną część urządzenia przytrzymującego; dlatego też może być wymieniony wyłącznie na pokrowiec dostarczony lub zalecany przez firmę Brevi.
- W okresie zimowym należy upewnić się, że grube ubrania dziecka nie zmieniły napięcia i skuteczności pasów bezpieczeństwa w foteliku samochodowym.
- Przed rozpoczęciem korzystania z nowego fotelika ważne jest, aby w pełni zrozumieć jak poprawnie zainstalować fotelik samochodowy, jak zabezpieczyć dziecko oraz zapoznać się z cechami i funkcjami fotelika.
- Ważne jest przeczytanie i zrozumienie niniejszych instrukcji. Podczas czytania instrukcji należy trzymać fotelik przed sobą.
- Przed rozpoczęciem korzystania z fotelika w pojeździe, należy przygotować siedzenie dla dziecka, odpowiednio ustawiając zagłówki i pasy bezpieczeństwa.
- Nie używać Fotelika, który przedstawia oznaki nadmiernego zużycia, uszkodzeń, zdeformowań lub jest niekompletny w jakiegokolwiek części: mógł on stracić oryginalne cechy bezpieczeństwa.

- Nie używać przedmiotów, takich jak poduszki i koce, do podwyższenia Fotelika na siedzeniu pojazdu lub podwyższenia dziecka w Foteliku: w razie kolizji Fotelik mógłby nie zapewnić pełnego bezpieczeństwa.
- Sprawdzić, czy między Fotelikiem i siedzeniem lub między Fotelikiem i drzwiami pojazdu nie znajdują się przedmioty.
- Sprawdzić, czy w pojeździe, a w szczególności na tylnej półce wewnątrz pojazdu, nie są przewożone bagaże lub przedmioty, które nie zostały odpowiednio przymocowane lub umieszczone w bezpieczny sposób: w razie kolizji lub nagłego hamowania mogą one zranić pasażerów.
- Nie pozwolić innym dzieciom bawić się komponentami lub częściami Fotelika.
- Nigdy nie zostawiać dziecka samego w samochodzie, to może być niebezpieczne!
- W Foteliku nie należy przewozić więcej niż jedno dziecko na raz.
- Należy zawsze stosować urządzenia przytrzymujące.
- Sprawdzić, czy wszyscy pasażerowie pojazdu używają pasów bezpieczeństwa nie tylko dla ich własnego bezpieczeństwa, a i dla bezpieczeństwa dziecka, które w przypadku kolizji lub nagłego hamowania mogłyby zostać zranione.
- UWAGA! Podczas regulacji Fotelika należy upewnić się, że ruchome części nie wchodzi w kontakt z ciałem dziecka.
- Podczas jazdy, w razie konieczności wyregulowania Fotelika lub dziecka, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu.
- Co jakiś czas sprawdzać, czy dziecko nie otworzyło klamry mocującej pas bezpieczeństwa Fotelika i czy nie manipuluje przy jego częściach.
- Podczas długich podróży, zaleca się robie-

nie częstych przystanków: dziecko łatwo się męczy w Foteliku samochodowym i musi się trochę poruszać. Zaleca się tak zatrzymać samochód, aby dziecko wchodziło i wychodziło z samochodu bezpośrednio na chodnik.

- Nie usuwać etykiet z produktu.
- Unikać długotrwałego wystawienia Fotelika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych: może to powodować odbarwienia materiałów i tkanin.
- Jeżeli nie przewozi się dziecka w foteliku, a znajduje się on w samochodzie, fotelik powinien pozostać zamocowany hakami ISOFIX i *Top Tether* lub należy go schować do bagażnika. Nie przymocowany fotelik samochodowy może stanowić zagrożenie dla pasażerów w razie kolizji lub gwałtownego hamowania.

## KOMPONENTY

Odniesienia do str. 5.

- A** Podstawa siedziska
- B** Korpus siedziska
- C** Pokrowiec
- D** Zagłówkek
- E** Pasy
- F** Nakładki pasów naramiennych (x2)
- G** Klamra krokowa
- H** Osłonka klamry
- I** Złącza pasów
- J** Pokrętko do regulacji pasów i zagłówków
- K** Przycisk do regulacji pasów
- L** Ochroniacz na krocze
- M** Pas do regulacji zespołu pasów
- N** Dźwignia regulacji nachylenia fotelika
- O** Przyciski zwalniające zaczepy ISOFIX (x2)
- P** Wskaźniki połączenia ISOFIX
- Q** Pas *Top tether*
- R** Zaczep *Top Tether*
- S** Punkt mocowania do pojazdu
- T** Regulator napięcia pasa

Szanowni Rodzice,  
Dziękujemy za wybranie fotelika samocho-

dowego CX isofix Brevi, Grupa 1.

Każdy rodzic wie, że bezpieczeństwo dzieci podczas podróży samochodem jest podstawą. Nie ma nic ważniejszego niż zapewnienie dziecku bezpieczeństwa podczas podróży. Wszystkie foteliki samochodowe Brevi są rygorystycznie testowane według najnowszych „Europejskich norm bezpieczeństwa”.

Uwaga: nadaje się tylko do użytku w pojazdach wyposażonych w zaczepy ISOFIX klasy B1 z homologacją normy EKG R16 lub normy równoważnej.

Ważne jest, aby niniejsze instrukcje były zawsze dostępne do przyszłych konsultacji. Instrukcję obsługi można przechowywać w dolnej części podstawy fotelika samochodowego.

## OSTRZEŻENIA

Poduszki powietrzne mogą spowodować obrażenia ciała. Fotelika nie należy używać na siedzeniu pasażera wyposażonym w przednią poduszkę powietrzną.

Zawsze lepiej jest używać tylnych siedzeń pojazdu, nawet jeśli kodeks drogowy zezwala na korzystanie z fotelika na przednim siedzeniu.

Zapoznać się z zasadami kodeksu drogowego, gdyż przepisy mogą się zmieniać w zależności od kraju.

Zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu, gdyż mogą znajdować się w nim porady dotyczące montażu fotelika w przedniej części pojazdu.

**Jeżeli fotelik jest przymocowany złączami ISOFIX, należy zawsze upewnić się, że mocowanie top tether jest podłączone do punktu mocowania w tylnej części pojazdu.**

Awaria klamry pasa (G) może spowodować obrażenia.

Nie smarować żadnej części klamry pasa.

Należy zawsze sprawdzić, czy w klamrze pasa nie ma pozostałości żywności lub innych elementów.

Toksyczne, płynne środki czyszczące mogą być przyczyną zachorowań.

Nie stosować wybielaczy, nie prasować, nie prać w pralce, nie suszyć w suszarce: pokrowiec może ulec uszkodzeniu.

Odpowiednio wyregulowane pasy bezpieczeństwa mają niezwykle ważny wpływ na bezpieczeństwo dziecka. Maksymalny luz pomiędzy pasem a dzieckiem nie powinien przekraczać szerokości palca.

## INSTALACJA

(Od 9 kg do 18 kg, od około 9 miesięcy do 4 lat)

- Najpierw należy upewnić się, że łączniki ISOFIX są widoczne i gotowe do użycia (rys. 2).
- Umieścić fotelik samochodowy na siedzeniu samochodu, odwrócony w kierunku ruchu pojazdu.
- Wyrównać łączniki ISOFIX ze złączem ISOFIX znajdującymi się na siedzeniu pojazdu.
- Wsunąć złącza ISOFIX do zaczepów ISO-FIX, aż do usłyszenia charakterystycznego „KLIK” (rys.3).
- Gdy łączniki ISOFIX są odpowiednio zamocowane, wskaźniki połączenia ISOFIX (P) będą zielone (rys. 4); jeżeli wskaźniki będą czerwone, należy zwolnić i ponownie połączyć łączniki ISOFIX.

Więcej informacji na temat tej czynności w rozdziale **“Odłączanie fotelika samochodowego od łączników ISOFIX”**.

**WAŻNE!** Fotelik samochodowy powinien być zainstalowany w pojeździe za pomocą łączników ISOFIX **ZAWSZE** w połączeniu z zaczepem **Top Tether**.

**Zaleca się zapoznać z instrukcją obsługi pojazdu.**

## UWAGA!

Nie wprowadzać w pojeździe zmian typu wiercenie dziur lub wkładanie śrub.

Nigdy nie mocować *Top Tether* w położeniu innym niż to zalecane przez producenta pojazdu.

Jeżeli *Top Tether* odłączy się podczas kolizji, istnieje ryzyko obrażeń pasażerów pojazdu.

- Przeciągnąć pas *Top Tether* nad górną częśćią siedzenia pojazdu, upewniając się, że przechodzi on pod zagłówkiem (rys. 5).
- Przymocować zaczep *Top Tether* (R) w punkcie mocowania z pojazdem, a następnie pociągnąć za pas *Top Tether* (rys.6), aż do momentu, w którym wskaźnik napięcia (T) stanie się ZIELONY.

Aby odłączyć fotelik samochodowy od pojazdu, należy wykonać powyższe kroki w odwrotnej kolejności. Fotelik może być przymocowany w jednej z pięciu pozycji nachylenia; aby zmienić nachylenie fotelika samochodowego, patrz rozdział „Regulacja nachylenia siedzenia”.

### Wykaz czynności kontrolnych

Aby zagwarantować bezpieczeństwo dziecku, po instalacji należy wykonać następujące kontrole:

- Sprawdzić, czy łączniki ISOFIX zostały solidnie przymocowane do pojazdu, upewniając się, że wskaźniki na łącznikach ISOFIX są ZIELONE (rys. 4)
- Sprawdzić, czy *Top Tether* jest połączony i dobrze zamocowany (rys. 5 i 6)
- Poruszać obiema rękami podstawą fotelika samochodowego, aby upewnić się, że jest solidnie zamocowany i prawidłowo zainstalowany.

## ODŁĄCZANIE FOTELIKA SAMOCHODOWEGO OD ŁĄCZNIKÓW ISOFIX

UWAGA! Wyjąć dziecko z fotelika przed

przystąpieniem do odłączania fotelika od pojazdu.

- Aby odłączyć łączniki ISOFIX, pociągnąć za dwa przyciski zwalniające ISOFIX (O), znajdujące się w przedniej części łączników ISOFIX, w tylnej części fotelika samochodowego (rys.7)
- Pociągnąć za podstawę fotelika, odciągając go od siedzenia pojazdu, w celu odłączenia go od pojazdu (Rys 8)

## REGULACJA NACHYLENIA SIEDZENIA

Fotelik samochodowy posiada regulację nachylenia oparcia w pięciu pozycjach, aby uczynić go bardziej komfortowym dla dziecka (Rys.9).

Dźwignia regulacji nachylenia (N) znajduje się pod przednią krawędzią korpusu siedziska.

Chwycić za dźwignię i podnieść ją, aby zwolnić blokadę, a następnie pociągnąć do przodu lub popchnąć do tyłu do żądanej pozycji (rys.10).

UWAGA! Podczas regulacji Fotelika należy upewnić się, że ruchome części nie wchodzą w kontakt z ciałem dziecka.

## REGULACJA ZAGŁÓWKA I PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Fotelik samochodowy jest wyposażony w ruchomy zagłówek, który reguluje także wysokość pasów. Główka dziecka powinna znajdować się bezpośrednio na środku zagłówka, a boki zagłówka powinny być umieszczone nieco powyżej ramion dziecka.

Pasy powinny być na tym samym poziomie co ramiona dziecka (Rys.11).

- Aby wyregulować wysokość zagłówka, należy najpierw otworzyć klamrę pasa, naciskając na czerwony przycisk na środku klamry (rys.12).
- Odnaleźć pokrętkę do regulowania pasów (J), znajdujące się w górnej części zagłówka.

- Odciągnąć pokrętło do góry i przesunąć zagłówki do góry lub w dół, aby ustawić odpowiednią wysokość (**rys.13**).
- Poruszać zagłówkiem, aby sprawdzić, czy został on prawidłowo zablokowany.

## SADZANIE DZIECKA W FOTELIKU SAMOCHODOWYM

- **Poluzowanie pasów:** nacisnąć przycisk regulacji pasów (**K**), znajdujący się w przedniej części siedzenia i jednocześnie pociągnąć za dwie szelki (**rys.14**).
- Rozpiąć klamrę, naciskając na czerwony przycisk na środku klamry (**rys.12**)
- Posadzić dziecko w foteliku, wkładając ręce w pasy (**rys.12A**)
- Połączyć łączniki pasów i włożyć je do klamry, aż do usłyszenia charakterystycznego „KLIK” (**rys.16**)
- Zaciśnąć pasy, pociągając za pas do regulacji szelki (**M**) (**rys.15**). Po zaciśnięciu pasów należy upewnić się, że luz pomiędzy pasem a dzieckiem nie przekracza szerokości jednego palca.

UWAGA! Pasy muszą być dobrze napięte i dopasowane do dziecka, ale nie za mocno: na wysokości ramion dziecka, między pasem a dzieckiem, powinno być możliwe wsunięcie jednego palca.

UWAGA! Sprawdzić, czy pasy nie są skręcone.

Główka dziecka powinna znajdować się bezpośrednio na środku zagłówka, a boki zagłówka powinny być umieszczone nieco powyżej ramion dziecka.

Pasy powinny być na tym samym poziomie co ramiona dziecka (**rys.11**).

Jeżeli nie są prawidłowo ustawione, należy zapoznać się z rozdziałem „Regulacja zagłówka i pasów bezpieczeństwa”.

### Wykaz czynności kontrolnych

Bez względu na to jak bezpieczny jest fotelik samochodowy i jak solidna jest jego konstrukcja, bezpieczeństwo dziecka zależy

przede wszystkim od rodziców, którzy przed każdą podróżą powinni wykonać następujące kontrole:

- Upewnić się, że pasy bezpieczeństwa i wysokość szelki zostały prawidłowo ustawione (**rys. 11, 12, 13**)
- Upewnić się, że pasy nie są skręcone
- Sprawdzić, czy pasy są dostosowane do ubrań dziecka i nie są zbyt luźne
- Sprawdzić, czy pasy bezpieczeństwa i szelki połączone są z klamrą i czy napięcie pasów jest prawidłowe (**rys. 12B, 15**)
- Sprawdzić, czy fotelik jest zwrócony do przodu, w kierunku ruchu pojazdu (**rys.3**)

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI

### Ściąganie i konserwacja pokrowca

Tapicerkę fotelika można zdemontować i prać. Zapoznać się z etykietą dotyczącą konserwacji na produkcie. W przypadku plam, przetrzeć wilgotną szmatką lub wodą z mydłem. Nie wykręcać. Nie przekręcać.

**Aby ściągnąć pokrowiec:** rys. 16, 17.

**Aby założyć pokrowiec** (rys. 18, 19), wystarczy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności, upewniając się, że klamra i pasy bezpieczeństwa są prawidłowo ułożone i nie są skręcone.

### Czyszczenie klamry

Dokładnie wypłukać klamrę ciepłą wodą. Pozostawić klamrę do całkowitego wyschnięcia.

### Dodatkowe informacje

Niniejszego fotelika samochodowego nie należy używać na wózku na zakupy.

Niniejszy fotelik nie posiada homologacji do stosowania w samolocie. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z linią lotniczą.

Aby w bezpieczny sposób utylizować fotelik samochodowy, należy zawsze usunąć pasy bezpieczeństwa i zdjąć pokrowiec.

**UWAGA** Utrzymuj plastikowe okrycia z dala od dzieci aby uniknąć ryzyka uduszenia.

5. Kétség esetén forduljon a gyermekrögzítő eszköz gyártójához vagy kereskedőjéhez.

**FIGYELMEZTETÉS!** Az alsó rögzítő eszköz becsatolása nem elegendő, ha ISOFIX rendszert használ. Kötelező a Top Tether rögzítő alkalmazása, melyet a gépkocsi gyártója jelöl.

## MAGYAR

### AUTÓS GYERMEKÜLÉS AZ 1-ES CSOPORTBA TARTOZÓ GYERMEKEK RÉSZÉRE (9 - 18 kg)

#### ISOFIX besorolás: B1

##### **FONTOS FIGYELMEZTETÉS:** **A gyermekülés rögzítése az ISOFIX rendszerrel.**

- 1.A jelen gyermekülés az ISOFIX rendszert használja. Az ECE R44/04 szabvány szerinti általános célú, az ISOFIX biztonsági rögzítő rendszerrel ellátott gépkocsikban történő használatra engedélyezve.
- 2.A UNIVERSAL ISOFIX rendszer használatához feltétlenül olvassa el a gépjármű használati útmutatóját, mielőtt a gépkocsiba szereli a gyermekülést. A használati útmutató megadja az UNIVERSAL ISOFIX rendszer által jóváhagyott, kompatibilis gyermeküléseket a vonatkozó besorolással és korcsoporttal együtt.
- 3.A jelen gyermekrögzítő eszközt „univerzális” besorolásúként osztályozták a korábbi modelleknél szigorúbb feltételek mellett (a korábbi modelleken ez a jelzés nem szerepelt).
- 4.A gyermek testtömeg csoportja és az ISOFIX méretosztálya, melyekre a jelen gyermekrögzítő eszköz használható, az alábbi: 1-es CSOPORT, B1 osztály.

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A gyermekülés beállítását csak felnőtt személy végezheti.
- A jelen termék felhasználási célja kizárólag autóban felszerelendő gyermekülés lehet; szobában, zárt helységben használata tilos.
- Az autó gyermekülést úgy kell beállítani és felszerelni, hogy az általános gépjármű használat körülményei során a gyermekülés egyetlen része sem ragadhat be a kocsikulcsba vagy a gépjármű ajtajába.
- Ha a gyermekülés olyan baleset részese volt, melyben az ütközés 10 km/h-nál nagyobb sebességgel történt, még akkor is, ha az ütközés csak apró koccanás volt, a gyermekülést ki kell dobni és újat kell helyette venni; még akkor is, ha a gyermekülésen semmilyen sérülés nem látszik, mert lehetnek benne olyan szerkezeti sérülések, melyek szabad szemmel nem észlelhetők; és amennyiben újabb balesetre kerülne sor, a gyermekülés már nem védené meg gyermekét.
- Emiatt javasoljuk, hogy SOHA nem vásároljon használt autós gyermekülést.
- Semmilyen módosítást ne végezzen az autós gyermekülésen, mivel az befolyásolhatja teljesítményét és a gyermekülés biztonságos használata is kérdésessé válhat.
- Soha ne használjon olyan alkatrészt, melyet a gyártó nem javasol, vagy amely nem a gyártótól származik.

- Amennyiben a jelen autós gyermekülést bármilyen jóvá nem hagyott módon módosítja, akkor a biztonságos használata kérdésessé válhat; a gyártó jogosult kizárólagosan bármilyen módosítást megtenni a gyermekülésen.
- A gépjárművek belső tere igen forróvá válhat, ha közvetlen napfénynek vannak kitéve – ezért javasoljuk, hogy a használaton kívüli gyermekülést törlőközzel, stb. takarja le – ezzel megakadályozhatja, hogy különösen azok az alkatrészek, melyek a gyermekkel érintkeznek, fel-forrósodjanak és sérülést okozzanak a gyermeknek.
- Sose használja az autós gyermekülést a huzata nélkül.
- Az üléshuzatot csak a gyártó által javasolt huzattal cserélje ki, mivel a huzat az ülés feszítésének szerves részét képezi.
- Télen figyeljen arra, hogy a gyermek ruházata nem csökkenti a feszítést és a gyermekülés biztonsági övének hatékonyságát.
- Az új gyermekülés használata előtt fontos teljesen megérteni, hogyan kell azt helyesen felszerelni, a gyermeket helyesen biztosítani. Ismerkedjen meg a gyermekülés jellemzőivel és funkcióival.
- Kérjük, figyelmesen olvassa el és részletesen értse meg a jelen használati utasítás tartalmát. Ezt legjobban úgy teheti, ha a gyermekülést az útmutató tanulmányozása során maga mellett tartja.
- Mielőtt a gépjárművében a gyermekülés használatát megkezdené, készítse elő gyermeke számára az ülést, beállítva a megfelelő fej támaszt és feszítési szintet.
- Sose használjon sérült, deformálódott, elhasználódott vagy hiányos gyermekülést, mivel az ilyen gyermekülések eredeti biztonsági jellemzői már jelentősen sérülhettek vagy csökkenhettek.
- Ne használjon semmit (pl. párnát vagy takarót) a gyermekülés megemeléséhez

a kocsi ülésén, vagy hogy a gyermeket felpárnázza a gyermekülésben, ez a gyermekülés helyes biztonsági jellemzőit ronthatja baleset esetén.

- Ellenőrizze, hogy nincsenek rögzítetlen tárgyak a gyermekülés és a gépkocsi-ülés, valamint a kocsijátó között.
- Ne szállítson rögzítetlen tárgyakat vagy csomagot a gépjármű hátsó kalaptartóján, baleset vagy hirtelen fékezés esetén ez az utasoknak sérülést okozhat.
- Ne hagyja a gyermeket a gyermekülés alkatrészeivel vagy tartozékaival játszani.
- Sose hagyja a gyermekét felügyelet nélkül a kocsiban, ez veszélyes lehet!
- Egy gyereknél többet egyszerre ne szállítson a gyermekülésben.
- Mindig használja biztonsági övet.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a gépjármű utasai bekötik a biztonsági övet saját biztonságuk érdekében és mert utazás közben esetleg sérülést is okozhatnak a gyerekek baleset vagy a kocsi hirtelen fékezése során.
- FIGYELMEZTETÉS! Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyermekülés beállítása során a gyermekülés mozgó alkatrészei a gyermeknek nem okoznak sérülést, illetve azokat a gyerek nem éri el!
- Utazáskor biztonságos helyen állítsa le a kocsit, mielőtt a gyermekülés beállítását módosítja!
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gyermeke nem lazította ki az öv kapcsát vagy nem rontotta-e el valamelyik alkatrészt!
- Hosszabb utazások során javasolt gyakran megállni; a gyermekek nagyon könnyen elfáradnak a gyermekülésben és szükségük van arra, hogy kinyújtóztassák a lábukat. Javasolt kiengedni az ülésből és az autóból is a gyermeket a járdához (ne a forgalom oldalán).
- A termékről semmilyen címkét vagy márkajelzést ne távolítson el!
- Ha a gyermekülést hosszú ideig közvetlen

napfénynek teszik ki, az anyaga kifakulhat.

- Ha a gépjármű belsejében a gyermekülést nem használja, akkor az ISOFIX és a *Top Tether* szíj révén rögzítse a kocsikulcsához vagy tárolja a csomagtartóban.
- A rögzítetlen gyermekülés veszélyforrás lehet a többi utas számára baleset vagy hirtelen fékezés esetén.

## ALKATRÉSZEK

Fare riferimento all'immagine a pag. 5

**A**\_Ülés fenéklapja

**B**\_Üléstest

**C**\_Üléshuzat

**D**\_Fejtámasz

**E**\_Feszítőszíjak

**F**\_Övpárna (2 db)

**G**\_Övcsat

**H**\_Övcsat párna

**I**\_Övkapcsolók

**J**\_Öv és fejtámasz beállító

**K**\_Övbeállító gomb

**L**\_Y-heveder

**M**\_Övigasztó szíj

**N**\_Hátradöntő kar

**O**\_ISOFIX kiengedő gombok (2 db)

**P**\_ISOFIX rögzítés jelzők

**Q**\_Top tether szíj

**R**\_Top tether kapocs

**S**\_Gépjármű rögzítési pont

**T**\_Feszítés jelző beállító

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a Brevi CX isofix (1-es csoport) terméket választotta.

Minden szülő tudja, hogy a gyermek biztonsága életbevágó fontosságú gépjárművel történő utazások során. Semmi sem fontosabb, mint annak biztosítása, hogy a gyermeke védve és biztonságban utazzon. Minden Brevi autós gyermekülést szigorúan tesztelünk a legújabb „európai biztonsági szabványok” szerint.

Megjegyzés: a termék csak az ECE R16 vagy azzal megegyező szabványok szerint jóváhagyott ISOFIX Class B1 rögzítésekkel ellátott gépjárművekben történő használatra alkalmas.

Nagyon fontos, hogy a jelen használati útmutatót mindig a gyermekülésnél tartsa. Az útmutatót a gyermekülés fenéklapjának alján tárolhatja.

## FIGYELMEZTETÉS

A légzsákok sérülést okozhatnak. A gyermekülést előlűs légzsákkal ellátott ülésen ne használja!

Mindig a hátsó üléseket használja a gyermekülésekhez, még akkor is ha a KRESZ engedélyezi az anyósülésen történő használatát!

Ellenőrizze a KRESZ-szabályokat, mert az országoként eltérhet.

Ellenőrizze a gépjármű kezelési útmutatóját az anyósülésen történő felhelyezésre vonatkozóan.

Bizonyosodjon meg róla, hogy mindig, amikor a gyermekülést az ISOFIX rendszer alkalmazásával helyezi be, a *Top Tether* szíj a gépjármű hátuljában található horgonyponthoz van rögzítve.

Az övcsat (**G**) használatának elmaradása sérülést okozhat.

A csat egyetlen részét se olajozza be.

Mindig ellenőrizze, hogy az övcsatba nem került semmilyen ételmaradék vagy egyéb szennyező.

A savas tisztítófolyadékok megbetegedést okozhatnak.

Soha ne használjon fehérítőt, ne vasalja ki, gépi mosással ne tisztítsa, szárítógéppel ne szárítsa, mivel ezek a huzatot felsérthetik, és azt ki kell cserélni ilyen esetekben.

A megfelelően beállított öv alapvető fontosságú a gyermek védelme szempontjából. Az övnek olyan szorosnak kell lennie, hogy legfeljebb egy ujj férjen az öv és a gyermek közé.

## ÖSSZESZERELÉS

(9 -18 kg, 9 hónaptól 4 éves korig)

- Először bizonyosodjon meg arról, hogy az ISOFIX pántok ki vannak húzva és használatra készek (**2. kép**), majd helyezze a gyermekülést be a kocsiba menetiránnyal szembe nézve.
- Állítsa egy vonalba az ISOFIX kapcsolódási pontokat az autóülésben levő ISOFIX csatokkal és nyomja be az ISOFIX pontokat az ISOFIX csatokba addig, amíg egy kattantást nem hall (**3. ábra**).
- Amikor az ISOFIX pontok megfelelően rögzültek, az ISOFIX rögzítés jelzők (P) zöld színre váltanak (**4. ábra**)

Ha a jelzők PIROS színűek maradnak, akkor kapcsolja ki és kösse be újra az ISOFIX pontokat; ehhez lásd az „ISOFIX eltávolítása az ülésből” részt.

**FONTOS! Mindig a Top Tether hevedert használja az ISOFIX pontokkal együtt!**

**Kérjük, tartsa be a gépjármű használati útmutatójában foglalt utasításokat.**

### FIGYELEM!

A gépjárművön semmi módosítást ne végezzen: ne csavarjon vagy fúrjon be semmit!

Sose rögzítse a Top Tether-t olyan helyre, melyet a gépjármű gyártója nem javasol.

Ha a Top Tether balesetben meglazul, akkor a gépjármű utasai megsérülhetnek.

- A Top Tether szíját vezesse át a gépjármű ülésnek tetején, így biztosítva, hogy az a fejtámasz alatt halad át (**5. ábra**).
- A Top Tether kampóját a gépjármű rögzítési pontjához rögzítse, majd húzza át a Top Tether szíjat (**6. ábra**), amíg a feszítés jelző (T) zöld színre vált.

Az ülésnek a gépkocsiból történő eltávolításához egyszerűen végezze el a fenti lépéseket ellentétes sorrendben.

Az ülést bármely öt döntött pozícióban el lehet helyezni, ehhez lásd az „Ülés megdöntése” részt.

### Ellenőrzés

A gyermek biztonsága érdekében ellenőrizze az alábbiakat a beszerelést követően:

- Az ISOFIX pontok biztonságosan vannak rögzítve a gépjárműhöz: ellenőrizze, hogy a jelzők az ISOFIX pontokon zöld színűek-e (**4. ábra**);
- A Top Tether megfelelően rögzítve van-e (**5. és 6. ábrák**);
- Az ülés fenéklapja biztonságosan és szilárdan van-e rögzítve: próbálja elmozdítani.

## AZ ÜLÉS KICSATOLÁSA AZ ISOFIX RÖGZÍTŐBŐL

**FIGYELMEZTETÉS!** A művelet megkezdése előtt a gyermeket vegye ki az ülésből!

- Kapcsolja ki az ISOFIX pontokat az ISOFIX pontok tetején található két ISOFIX kiengedő gomb (O) lenyomásával az ülés mögött (**7. ábra**).
- Majd húzza az ülés alját előre a kiengedéshez (**8. ábra**).

## AZ ÜLÉS MEGDÖNTÉSE

A gyermekülést öt pozícióban lehet megdönteni a gyermek kényelme érdekében (**9. ábra**).

A hátradöntő kar (N) az ülés első része alatt található.

Nyomja le és emelje meg a kart a rögzítés kioldásához, majd húzza előre és nyomja hátra azt a kívánt döntési pozícióhoz (**10. ábra**).

**FIGYELMEZTETÉS!** Győződjön meg róla a beállítás során, hogy a gyermekülés mozgó részei nem érintkeznek a gyermekkel.

## FEJTÁMLA ÉS A BIZTONSÁGI ÖV BEÁLLÍTÁSAI

A gyermekülés egy mozgó fejtámlával is el van látva, mely az öv magasságát is módosítja. A gyermek fejének közvetlenül a fejtámasz közepén kell feküdnie és a fejtámla oldalai pont a gyermek vállai felett helyezkedjenek el.

A vállszíjakat a gyermek vállaihoz kell igazítani (**11. ábra**).

- A fejtámla magasságának beállításához engedje ki az övcsatot a PIROS gomb lenyomásával (**12. ábra**).
- Keresse meg az övbeállító hurkot (**J**), mely a fejtámla tetején található.
- Húzza a hurkot felfelé és mozgassa a fejtámlát le vagy fel a kívánt magasságig, majd engedje el (**13. ábra**).
- Próbálja mozgatni a fejtámlát, hogy ellenőrizze a rögzítést.

## A GYERMEK BEÜLTETÉSE A GYERMEKÜLSÉBE

- **EÖv meglazítása:** nyomja meg az ülés hátoldalán elhelyezett övbeállító gombot (**K**) és egyszerre húzza meg a két vállszíjat (**14. ábra**).
- Először engedje ki a csatot a középén elhelyezkedő piros gomb lenyomásával (**12. ábra**)
- Majd ültesse be a gyermeket a gyermekülésbe, és tegye be a gyermek kezét a vállszíjakon keresztül (**12A. ábra**)
- Csatlakoztassa össze az övkapcsolókat és kapcsolja be az övcsatot, amíg kattanást nem hall (**16. ábra**)
- Húzza szorosra az övet az övigazító szíj (**M**) meghúzásával, és amint az szorossá vált, bizonyosodjon meg róla, hogy a gyermek és az öv között csak egy ujjnyi rés van.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne húzza túl feszesre a gyermek körül az övet: ha a gyermek vállai és az öv közé egy ujj befér, akkor az öv

megfelelően feszesre van húzva.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ellenőrizze, hogy az övek nincsenek megcsavarodva.

A gyermek fejét hajtsa közvetlenül a fejtámasz közepéhez és a fejtámla oldalai a gyermek vállai felett legyenek.

A vállszíjakat hozza a gyermek vállaival egy szintbe (**11. ábra**), ha ez nem sikerült, akkor lásd a **“Fejtámla és a biztonsági öv beállítási részét”**.

### Ellenőrzés

Bár a gyermekülés igen biztonságos, de a gyermek tényleges biztonságához minden utazás alkalmával ellenőrizze az alábbiakat:

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az övfeszítést megfelelően és a helyes vállmagasságához állította be (**11., 12. és 13. ábrák**).
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az övek nincsenek megcsavarodva
- Ellenőrizze, hogy az öv a ruhához van igazítva és nem laza
- Ellenőrizze, hogy az öv a csattal biztosítva van és a vállsíz csatlakozók és a feszítés mértéke megfelelő (**12B és 16. ábrák**).
- Ellenőrizze, hogy a gyermekülés menettiránnyal előre néz (**3. ábra**).

## KARBANTARTÁS

### Távolítsa el a huzatot a tisztításhoz

Az üléshuzat eltávolítható és mosható. Ki-sebb foltok esetén használon törölrongyot és szappanos vizet. Ne csavarja ki.

A szövethöz varrt mosási/karbantartási útmutató szerint járjon el.

**A huzat eltávolítása:** 16. és 17. ábrák.

**A huzat visszahelyezéséhez a folyamatot fordított sorrendben végezze el** (18. és 19. ábrák.), de bizonyosodjon meg arról, hogy az öv és a csat megfelelő helyzetben áll és nincs megcsavarodva.

## A csat tisztítása

Meleg vízzel tisztítsa meg a csatot. Hagyja megszáradni.

## További információk

A gyermekülést ne használja bevásárlókoscin.

A gyermekülést repülőgépen nem lehet használni. További információkért vegye fel a kapcsolatot a légítársasággal.

Ha már nincs szüksége a gyermekülésre, mindig távolítsa el az öveget és úgy dobja ki az ülést.

**FIGYELMEZTETÉS** Tartsa távol a műanyag zacskót a gyermekektől a fulladásveszély elkerülése érdekében.

## HRVATSKI

### AUTOSJEDALICA ZA DJECU GRUPA 1 (9 - 18 kg) ISOFIX klasifikacija : B1

#### VAŽNO UPOZORENJE:

**Namještanje dječje autosjedalice sa ISOFIX sistemom**

- 1.Ovo je ISOFIX uređaj za osiguravanje djece.Odobren je po ECE R44/04 standardima za opću uporabu u vozilima opremljenim sa ISOFIX sigurnosnim sistemom.
- 2.Za korištenje UNIVERSAL ISOFIX sustava, potrebno je pročitati upute knjižicu vozila prije ugradnje autosjedalice u automobil.Upute knjižice će ukazati na sjedalice koja su kompatibilne sa klasom i dobnom skupinom autosjedalice odobrene za UNIVERSAL ISOFIX sustav.

3.Ova autosjedalica uređaj je klasificiran kao "Universal" pod strožim uvjetima od onih koji su bili primjenjivani na ranije dizajne koji ne prikazuju ovu obavijest.

4.Djetetova masa i veličina ISOFIX klase za koje se može koristiti sigurnosni sustav za dijete su: GRUPA 1 klase B1.

5.Ako ste u nedoumici, posavjetujte se sa proizvođačem autosjedalica ili prodavačem.

**UPOZORENJE! Učvršćivanje donje blokade nije dovoljno kada se koristi ISO-FIX sustav. Potrebno je popraviti "gornjim remenom" za brave naznačeno od strane proizvođača automobila.**

## OPĆE SIGURNOSNE SMJERNICE

- Postavljanje autosjedalice mora obavljati isključivo odrasla osoba.
- Namjena proizvoda je isključivo da se koristi kao autosjedalica; ne bi se trebalo koristiti u druge svrhe.
- Autosjedalica mora biti postavljena i ugrađena na taj način, tako da u normalnim uvjetima vožnje, nijedan dio se ne može zaglaviti tokom ili između uporaba, nijedan dio se ne može zaglaviti za sjedalo ili vrata vozila.
- Ako je autosjedalica bila u uporabi tokom nesreće u kojoj je brzina sudara veća od 10km/h, te iako se nesreća čini manjom, MORATE ju baciti i kupiti novu; unatoč što vaša autosjedalica ne pokazuje znake oštećenja,mogu nastati slabosti koje su teško vidljive ; ako takva autosjedalica sudjeluje u drugoj nesreći može zakazati u zaštiti vašeg djeteta.Zbog tog razloga, mi savjetujemo da se NIKAD ne kupuju rabljene autosjedalice.
- Nemojte dodavati niti na bilo koji način modificirati ovaj proizvod.
- Nikada ne koristite rezervne dijelove koji nisu preporučeni ili dobavljeni od

ovlaštenog proizvođača.

- Ukoliko se obavi bilo kakva neovlaštena promjena na autosjedalici, sigurnost može biti ugrožena; proizvođač je jedini ovlašten da obavi bilo kakvu promjenu.
- Unutrašnjost auta može postati jako vruća kada se ostavi na direktnom suncu - stoga je preporučljivo da se autosjedalica kada nije u uporabi ,prekrije prekrivačem i sl. To sprječava da dijelovi ,pogotovo oni zakvačeni za sjedalo postanu vrući i da ne opeku dijete.
- Ova autosjedalica se ne smije koristiti bez navlake. Navlaka se ne smije zamijeniti nijednom drugom osim one koja je preporučena od strane proizvođača,budući je ona sastavni i nedjeljiv dio .
- Pripazite da je vaša autosjedalica osigurana cijelo vrijeme dok je u vozilu koristeći koristeći sigurnosne pojaseve vozila ili ISOFIX sistemom, čak i kada nije u uporabi. Osigurana autosjedalica može uzrokovati ozljede u slučaju sudara.
- Tijekom zimskih uvjeta uzmite u obzir da bilo kakva promjena u odjeći ne mijenja zategnutost i učinkovitost remenja autosjedalice.
- Prije upotrebe autosjedalice važno je potpuno razumjeti kako
- namjestiti ispravno autosjedalicu, osigurati dijete na ispravan način i upoznati se sa karakteristikama i funkcijama autosjedalice.
- Molimo uzmite vremena za pročitati i razumjeti upute.Najbolje je to učiniti dok vam je autosjedalica ispred očiju.
- Prije upotrebe autosjedalice u vozilu trebate ju pripremiti za vaše dijete,namještanjem naslona za glavu i remenja .
- Nikad ne koristite dječju autosjedalicu koja je oštećena, iskrivljena,ili kojoj fale dijelovi : njezine prvotne sigurnosne karakteristike mogu biti ozbiljno ugrožene .

- Ne koristite ništa, kao jastuke ili deke, kako biste uzdignuli dijete od sjedala auta , ili kako biste uzdignuli dijete u autosjedalici: to može ugroziti sigurnosnu funkciju autosjedalice u slučaju nezgode. Provjerite da li ima nepotrebnih stvari između sjedala auta i dječje autosjedalice ili autosjedalice i vrata auta .
- Ne prevožite olabavljene ili neosigurane objekte ili prtljagu na stražnjem dijelu vozila: u slučaju, nesreće ili naglog kočenja, mogu ozlijediti putnike.
- Ne dopustite djeci da se igraju sastavnim dijelovima ili dijelovima autosjedalice.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u autu, može biti opasno.
- Ne stavljajte više od jednog djeteta u isto vrijeme u autosjedalicu.
- Pripazite da svi putnici u vozilu zavežu pojaseve,za svoju sigurnost budući da u slučaju nesreće ili naglog kočenja mogu ugroziti dijete.
- **UPOZORENJE!** Pripazite da tokom prilagođavanja,pokretni dijelovi autosjedalice ne dođu u kontakt sa djetetom.
- Kada putujete,zaustavite vozilo na sigurnom mjestu prije izvođenja prilagodbi na autosjedalici i djetetu.
- Povremeno pregledajte da dijete nije otkopčalo sigurnosno remenje, ili čačkalo sa dijelovima.
- Na dužim putovanjima ,preporučljivo je češće stajati: djeca se lako umore u autosjedalicama te moraju protegnuti noge. Preporučljivo je da se dijete pusti sa strane trotoara a ne sa strane kolnika.
- Ne uklanjajte nikakve oznake branda sa proizvoda.
- Duže izlaganje autosjedalice direktno na suncu može uzrokovati da materijal počne izbljediti.
- Kada nije u uporabi u vozilu , autosjedalicu treba ostaviti osiguranu na sjedalu auta pomoću ISOFIX i Top Tether dodataka, ili ju smjestiti u prtljažnik.Neosigurana

autosjedalica može biti izvor opasnosti za druge putnike u slučaju nesreće ili naglog kočenja.

## DIJELOVI

Pogledati **str. 5**.

**A\_** Baza sjedala

**B\_** Sjedište

**C\_** Navlaka sjedala

**D\_** Naslon za glavu

**E\_** Sigurnosno remenje ramena

**F\_** Podmetači remenje (x2)

**G\_** Kopča remena

**H\_** Utor kopče remena

**I\_** Priključci remenja

**J\_** Utor petlje za prilagodbu remenja i naslona za glavu

**K\_** Gumb za prilagodbu remenja

**L\_** Remenje za prepone

**M\_** Remenje za prilagodbu remenja

**N\_** Ručica za podupiranje

**O\_** ISOFIX gumb za otpuštanje (x2)

**P\_** ISOFIX indikatori vezivanja

**Q\_** Gorna kuka

**R\_** Gornja kuka

**S\_** Točka uporišta na vozilu

**T\_** Indikator prilagodbe zategnutosti

Dragi kupče,

Hvala na odabiru Brevi CX Isofix, grupa 1 autosjedalica.

Kao što svaki roditelj zna, djetetova sigurnost tokom putovanja je bitna.

Ništa nije više važno od osiguravanja da je dijete zaštićeno i sigurno tokom puta.

Sve Brevi autosjedalice su pomno testirane po zadnjim Europskim sigurnosnim standardima.

**NAPOMENA:** jedino prikladne za upotrebu u vozilima koji pristaju sa ISOFIX klasom B1 dodacima odobrenim po ECE R16 ili ekvivalentnim standardima. Važno je da ove upute budu sa autosjedalicom cijelo vrijeme.

Možete ih pohraniti na dno baze sjedala.

## UPOZORENJA

Zračni jastuci mogu uzrokovati ozljede. Ne upotrebljavajte ovu autosjedalicu na suvozačevu mjestu gdje je ispred namješten zračni jastuk.

Uvijek dajte prednost upotrebi na stražnjem sjedalu auta iako vam je dopušteno po vašim cestovnim pravilima upotreba na prednjem sjedalu.

Provjerite to pravilo budući da može varirati ovisno o državi i regiji.

Provjerite u priručniku auta za savjet o naještanju autosjedalice na prednje mjesto suvozača.

Zračni jastuci mogu uzrokovati ozljede.

Ne upotrebljavajte ovu autosjedalicu na suvozačevom sjedalu.

Pripazite da svo vrijeme dok je autosjedalica namještena pomoću ISOFIX sistema da je gornji remen pričvršćen na uporište u stražnjem dijelu vozila.

Kvar na kopčama može uzrokovati ozljedu.

Ne podmazujte niti jedan dio kopči.

Uvijek provjerite da nema ostataka hrane ili slično u kopčama.

Toksične tekućine za čišćenje mogu uzrokovati bolesti. Nikada ne koristite izbjeljivač, ne peglajte, ne perite u perilici rublja, ne prevrtati kako biste osušili jer to može oštetiti navlaku i zahtijeva zamjenu. Ispravno namješten remen je osnova za dobru zaštitu. Ne bi trebalo biti više od prsta debljine između remena i djeteta.

## MONTAŽA

(9 kg do 18 kg, približno 9 mjeseci do 4 godine)

- Prvo, morate osigurati da su ISOFIX reze izvučene i spremne za uporabu (**slika2**), tada postavite autosjedalicu u sjedalo auta u smjeru prema naprijed.

- Poravnajte ISOFIX dodatke za povezivanje sa ISOFIX rezovima u vozilu (**slika3**) i gurnite ISOFIX dodatak u rezove dok ne

čujete “klik”.

- Kada su ISOFIX dodirne točke ispravno pričvršćene, ISOFIX indikator povezivanja će postati zelen (slika4).

Ako je indikator ostao crven, morate otpustiti i ponovno spojiti ISOFIX točke, kako bi to uradili vidite odjeljak “Uklanjanje Autosjedalice sa Isofix”.

**VAŽNO! Uvijek koristite gornji remen kada baza autosjedalice je ugrađen na vozilo pomoću ISOFIX točke.**

**Obratite pozornost na preporuke priručnika vašeg vozila.**

### VAŽNO!

Nemojte mijenjati svoje vozilo bušenjem ili vijcima u nešto drugo.

Nikada ne vežite gornji remen na mjesto koje nije preporučeno od strane proizvođača vozila.

Ako se gornji remen olabavio u nesreći, postoji opasnost od ozljede putnika u vozilu.

- Proći gornjim remenom preko vrha sjedala u vozilu, pazeći da prolazi ispod naslona za glavu (slika 5).
- Pričvrstite remen kuku (R) na uporište vozila, a zatim povući lančić da se remen zategne (slika 6), dok indikator zategnutosti ne pozeleni.

Za uklanjanje autosjedalice iz vozila jednostavno preokrenuti navedene korake. Autosjedalica se može postaviti na bilo koje od svojih pet naslon pozicija, za nasloniti autosjedalica vidi poglavlje “Pozicije naslona autosjedalice”.

### Kontrolni popis

Da bi se osigurala optimalna sigurnost vašeg djeteta, provjerite sljedeće nakon instalacije:

- Provjeri Da ISOFIX točke sigurno pričvršćena na vozilo tako da provjerite da su pokazatelji o Isofix točaka su zeleni

(slika 4)

- Provjerida je gornji remen priložen i siguran (si. 5 i 6)
- Provjeri da baza autosjedalica instalirana sigurno i čvrsto u vozilu pokušavajući ga premjestiti.

### VAĐENJE AUTOSJEDALICE IZ ISOFIX

Pažnja! Izvadite dijete iz sjedalice prije nego što nastavite s deinstalacije.

- Otpustite ISOFIX točke povlačenjem dva ISOFIX tipke za otpuštanje (O) koja se nalazi na vrhu ISOFIX točaka, iza sjedala automobila (slika 7).
- Potom povucite baze prema prednjem sjedalu vozila za otpuštanje iz vozila (slika 7).

### NASLON AUTOSJEDALICE

Vaše dijete u autu može se nasloniti u izboru od pet pozicija kako bi bio udoban za dijete (slika 9).

Poluga nasloniti (N) nalazi se ispod prednjeg ruba sjedala ljuske.

Stisnite i podignite ručicu za otključavanje i povucite prema naprijed ili gurnuti natrag na željenu poziciju nasloniti (slika 10).

**UPOZORENJE!** Pripazite da tokom prilagođavanja, pokretni dijelovi autosjedalice ne dođu u kontakt sa djetetom.

### NASLON ZA GLAVU I SIGURNOSNI POJAS - PODEŠAVANJE

Vaš autosjedalica je opremljen s pokretnim naslonom za glavu koji ujedno prilagođava i visinu remenja.

Djetetova glava mora sjediti izravno u sredini naslona za glavu i bočni dio naslona za glavu treba sjediti tik iznad djetetovih ramena.

Naramenice trebaju biti u ravni sa ili iznad svoga djeteta ramena (slika 11).

- Za podešavanje visine naslona za glavu prvo otvoriti kopču remena pritiskom CRVENE tipke u središtu kopče (slika 12).

- Pronađite omču za zatezanje pojaseva (J), koji se nalazi na vrhu naslona za glavu.
- Povucite petlje prema gore i pomaknite naslon za glavu gore ili dolje
- odgovarajuća visina i otpuštanje (slika 13).
- Pokušajte da pomaknuti naslon za glavu kako bi provjerili da je zaključana u položaju.

## POSTAVLJANJE DIJETETA U AUTOSJEDALICU

- **Otpustite pojas:** pritisnite na gumb pojas za prilagodbu (K) smještene u blizini ispred sjedalo automobila, te povući na dvije naramenice istovremeno (slika 14).
- Prvo otvorite kopču pritiskom na crveni gumb u sredini kopče (slika 12).
- Zatim stavite dijete u sjedalicu, povucite ruke kroz naramenice (slika 12A).
- Skupite sve remene zajedno i umetnite u bravu dok ne čujete “klik” (slika 12B).
- Zategnite pojas povlačenjem na traku za zatezanje pojaseva (slika 15), jednom čvrsto uvjerite se da nema više od prsta širine između oklop i vašem djetetu.

**PAŽNJA!** Jednom čvrsto uvjerite se da nema više od prsta širine između oklop i vašem djetetu.

**PAŽNJA!** Provjerite da se trake remenja nisu uplele.

Djetetova glava mora sjediti izravno u sredini naslona za glavu i bočni dio naslona za glavu treba sjediti tik iznad djetetovih ramena. Naramenice trebaju biti u ravni sa ili iznad svoga djeteta ramena (slika 11), ako to nije slučaj, molimo pogledajte odjeljak “Naslon za glavu i prigodba remenja za sigurnost”.

### Kontrolni popis

Koliko god sigurna autosjedalica bila, i koliko god dobro izgrađena, sigurnosno djeteta

ovisi o vašoj kontroli prije putovanja.

- Da li ste postavili pojas pravilno i na ispravnoj visini ramena (slika 11, 12, 13)
- provjerite da se trake remenja nisu uplele
- Provjerite da li je pojas namješten prema odjeći i nije labav
- Provjerite da je remen siguran te kopče i naramenice ulaze u rezove te da je napetost pojasa pravilna (slika 12B, 15)
- Provjerite da je autosjedalica okrenuta prema naprijed u vozilu u smjeru vožnje (slika 3)

## SAVJETI ZA ODRŽAVANJE

### Uklanjanje i čišćenje navlake

Navlaka autosjedalice se može maknuti i može se prati. U slučaju svjetlih mrlja, čistite pomoću vlažnom krpice ili sapunice. Nemojte stisnuti. Ne uvijati.

### Za uklanjanje navlaka: slika 16, 17.

**Da vratite navlaku (slika 18, 19),** napravite obrnuti proces, međutim osigurajte da su pojas i kopča ispravni i nisu izvrnuti.

### Čišćenje kopče

Isperite kopču temeljito s toplom vodom. Pustite da se osuši kopča sasvim.

### Dodatne informacije

Ne koristite ovu autosjedalicu na kolicima za kupnju.

Ova autosjedalica nije odobrena za uporabu u zrakoplovu. Za više informacija kontaktirajte zrakoplovnu tvrtku.

Da odbacite autosjedalicu na siguran način, uvijek uklonite remenje i učinite sjedalicu neupotrebljivom.

**UPOZORENJE** Plastičnu vrećicu držite dalje od dohvata djeteta, kako bi izbjegli mogućnost gušenja.

## ДЕТСКОЕ АВТОМОБИЛЬНОЕ КРЕСЛО ГРУППА 1 (9 - 18 kg)

### Классификация ISOFIX: B1

#### ВАЖНО ВНИМАНИЕ:

##### Установка детского автомобильного кресла с системой ISOFIX

1. Это детское удерживающее устройство с системой ISOFIX. Оно соответствует стандарту ECE R44 / 04 общего использования в транспортных средствах, оборудованных системами безопасности ISOFIX.
2. Для использования универсальных автокресел с системой UNIVERSAL ISOFIX, необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации автомобиля перед установкой детского автокресла. Инструкция по эксплуатации поможет вам найти совместимые с классом и возрастной группой детские автокресла, утвержденные по системе UNIVERSAL ISOFIX.
3. Это удерживающее приспособление было классифицировано как "Универсальное" в соответствии с более жесткими критериями омологации по сравнению с предыдущими моделями, не приведенными в настоящем уведомлении.
4. Весовая группа ребенка и класс устройства ISOFIX: группа 1, класс B1.
5. Если вы сомневаетесь, проконсультируйтесь либо с производителем детского автомобильного кресла или обратитесь к продавцу.

**ВНИМАНИЕ!** Фиксация только нижних запорных устройств не является достаточным при использовании системы ISOFIX. Надо также зафиксировать верхний страховочный трос "Top Tether" в том месте, которое указано производителем автомобиля.

#### ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Установка и регулировка автокресла должна осуществляться только взрослыми.
- Этот продукт специально предназначен для использования только в качестве детского автокресла; он не должен использоваться в других качествах.
- Ваше автокресло должно быть расположено и установлено таким образом, чтобы, при нормальных условиях использования транспортного средства, ни одна часть автокресла не застревала между сидениями или дверьми транспортного средства.
- Детское автомобильное кресло побывавшее в аварии должно быть заменено, даже если авария случилась на скорости около 10 км./ч.. Разрушительные нагрузки, которым оно подвергается в этих случаях, могут ослабить структуру и прочность автокресла, что несет ущерб его безопасности.
- По этой причине мы рекомендуем вам, НИКОГДА не используйте автокресло купленное с рук.
- Недопустимо вносить изменения и дополнения в конструкцию автокресла без специального разрешения дистрибьютора Brevi S.r.l..
- Если кем-то внесены изменения

и(или) дополнения в конструкцию автокресла, его безопасность может оказаться под угрозой; только производитель уполномочен вносить изменения.

- Во избежание получения ребенком ожога, не оставляйте детское автокресло под прямыми солнечными лучами. Для защиты от солнца используйте солнцезащитные тенты, козырьки. Не оставляйте детское сиденье в автомобиле под лучами солнца: пластмассовые детали могут перегреться.
- Не использовать детское автокресло без тканевого покрытия и не заменять его другим, не рекомендованным компанией Brevi S.r.l. или дистрибьютором.
- Обратите внимание, что во время смены погоды, любая смена одежды не должна влиять на натяжение ремней безопасности.
- Перед использованием нового автокресла важно понять, как установить автокресло правильно, защитить ребенка и ознакомиться с характеристиками и функциями автокресла.
- Пожалуйста, найдите время, чтобы полностью прочитать и понять данную инструкцию. Лучше всего это делать с сиденьем находящимся перед вами.
- Перед использованием автокресла в автомобиле, вы должны подготовить место для вашего ребенка.
- Никогда не используйте детское автокресло, которое повреждено, деформировано, чрезмерно изношено или в нем недостает каких либо частей: его первоначальные характеристики безопасности, возможно, были серьезно изменены.
- Не используйте ничего, например, подушки или одеяла, чтобы подложить

под автокресло или чтобы поддержать ребенка в детском кресле: это может поставить под угрозу функции безопасности автокресла в случае аварии.

- Убедитесь, что нет никаких лишних объектов между автокреслом и сидением автомобиля или между автокреслом и дверью автомобиля.
- Не перевозите незакрепленные предметы или багаж на задней полке автомобиля: в случае, аварии или резком торможении они могут травмировать пассажиров.
- Не позволяйте детям играть с компонентами или частями автокресла.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в машине, это может быть опасно!
- Не размещайте в автокресле больше одного ребенка одновременно.
- Всегда используйте системы пассивной безопасности.
- Убедитесь, что все пассажиры автомобиля пристегнуты ремнями безопасности, для их собственной безопасности, а также, потому что они могут повредить ребенка в случае аварии или резком торможении автомобиля.
- **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, во время регулировки, что подвижные части автокресла не вступают в контакт с вашим ребенком.
- Во время путешествия, остановите автомобиль в безопасном месте до проведения любых операций по регулировке автокресла.
- Периодически проверяйте, что ваш ребенок не отстегнул пряжку ремней безопасности автокресла.
- При дальних поездках, рекомендуется делать частые остановки: т.к. дети зафиксированы в автокресле, им

необходимо размяться, подвигаться. Рекомендуется, сажать и вынимать ребенка из автокресла и из автомобиля со стороны обочины.

- Не удаляйте какие либо наклейки или этикетки с продукта.
- Избегайте прямого и длительного воздействия солнечных лучей, которые могут вызвать изменения в цветах материалов и тканей.
- Когда детское автокресло не используется, его следует оставить закрепленным ISOFIX и (или) *Top Tether*, или убрать в багажник автомобиля.
- Незакрепленное автокресло может быть источником опасности для других пассажиров в случае аварии или резком торможении.

## КОМПОНЕНТЫ

Ссылка на страницу 5.

A\_База автокресла

B\_Корпус автокресла

C\_Обшивка сиденья

D\_Подголовник

E\_5-ти точечные ремни безопасности

F\_Накладка на ремень (2 шт.)

G\_Застежка пряжки

H\_Накладка пряжки

I\_Соединители

J\_Регулировка подголовника

K\_Кнопка регулировки натяжения ремней

L\_Центральный ремень

M\_Регулировка ремня

N\_Рычаг регулировки наклона спинки

O\_Кнопки отсоединения Isofix (2 шт.)

P\_Индикатор соединения Isofix

Q\_Страховочный трос *Top Tether*

R\_Замок страховочного троса *Top Tether*

S\_Точки крепления троса в автомобиле

T\_Регулятор натяжения троса

Уважаемый покупатель,  
Благодарим Вас за выбор Brevi CX ISOFIX, Группа 1.

Как знает каждый родитель, безопасность вашего ребенка имеет жизненно важное значение, путешествуя на машине. Ничто не является более важным, чем обеспечение безопасности и защиты ребенка во время путешествия. Все автокресла Brevi проходят ряд испытаний на соответствие самым последним “европейским стандартам безопасности”.

ПРИМЕЧАНИЕ: автокресло подходит только для использования в автомобилях с ISOFIX класс B1, утвержденных нормами ECE R16 или эквивалентному стандарту.

Очень важно, сохранить инструкции по эксплуатации автокресла. Вы можете хранить эти инструкции в нижней части основания автокресла.

## ВНИМАНИЕ

Подушка безопасности может привести к травмам. Не используйте детское автокресло на пассажирском сиденье, снабженном передней подушкой безопасности.

Всегда отдавайте предпочтение используя автокресло на заднем сидении вашего автомобиля, даже если правилами дорожного движения разрешена установка автокресла на переднем сиденье.

Проверьте правила дорожного движения, они могут меняться в зависимости от страны.

Проверьте руководство по эксплуатации автомобиля, как устанавливать автокресло в передней части автомобиля.

**Убедитесь, что всегда, когда автокресло устанавливается с помощью системы**

**ISOFIX, верхний страховочный трос соединен с опорной точкой в задней части автомобиля.**

Неисправная застежка пряжки (G) может привести к травме.

Не смазывайте любую часть пряжки.

Всегда проверяйте, нет ли остатков пищи, крошек или других подобных веществ в застежке пряжки.

Токсичные чистящие жидкости могут вызвать отравление.

Никогда не используйте отбеливатель, не используйте утюг, машинную стирку, не сушите в стиральной машине, поскольку это может привести к повреждению креплений ремней безопасности и потребует замены.

Правильно отрегулированные ремни автокресла имеют важное значение для защиты вашего ребенка. Расстояние между ремнем безопасности и ребенком не должно быть больше толщины вашего пальца.

## МОНТАЖ

(для детей весом от 9 до 18 кг., возраст с 9 месяцев до достижения 4-х лет)

- Во-первых, убедитесь, что защелки ISOFIX выдвинуты и готовы к использованию (**рис.2**), затем поместите автокресло на сиденье автомобиля, лицом по направлению движения.
- Совместите точки крепления ISOFIX на автокресле с защелками ISOFIX на сиденье автомобиля и защелкните их, вы должны услышать “щелчок” (**рис.3**).
- Когда точки ISOFIX закреплены правильно, индикатор подключения ISOFIX (P) станет зеленым (**Рис.4**); если индикатор останется красным, необходимо проверить точки крепления ISOFIX, снять и снова соединить крепления, для этого

смотрите раздел “Отсоединение ISOFIX.”

**ВАЖНО!** Всегда используйте крепление Top Tether, когда автокресло устанавливается в транспортном средстве с использованием крепления ISOFIX.

Пожалуйста, соблюдайте рекомендации инструкции по эксплуатации транспортного средства.

## ПОМНИТЕ!

Не вносите изменения в свое транспортное средство путем сверления или прикручивания каких либо частей.

Никогда не крепите верхний страховочный трос (*top tether*) к месту, которое изготовителем транспортного средства не рекомендуется.

Если верхний страховочный трос (*top tether*) ослаблен в результате аварии, существует опасность травмирования пассажиров транспортного средства.

- Протяните трос поверх сиденья транспортного средства, убедитесь, что трос проходит под подголовником (**рис.5**).
- Прикрепите крюк (R) верхнего страховочного троса (*top tether*) к креплению в автомобиле, затем потяните трос Top Tether (**рис.6**), пока индикатор (T) не станет зеленым.

Чтобы снять автокресло, выполните обратные действия. Автокресло можно установить в любой из его пяти позиции по наклону, смотрите раздел “Наклон спинки автокресла”.

## Контрольный список

Чтобы обеспечить оптимальную безопасность вашего ребенка, проверьте следующее после установки:

- Check Проверьте что точки ISOFIX

надежно соединены на автомобиле, проверьте индикатор ISOFIX, он должен быть **ЗЕЛЕНЫМ (рис.4)**

- Check Убедитесь что верхний страховочный трос закреплен **(рис. 5 и 6)**
- Check Проверьте что автокресло установлено прочно и надежно в автомобиле.

## ОТСОЕДИНЕНИЕ АВТОКРЕСЛА ОТ РАЗЪЕМОВ ISOFIX

**ВНИМАНИЕ!** Сначала выньте ребенка из автокресла.

- Отсоедините крепление ISOFIX, потянув за две кнопки ISOFIX **(O)**, расположение смотрите на рисунке **(Рис.7)**.
- Затем потяните автокресло по направлению к передней части сиденья транспортного средства **(рис.8)**.

## НАКЛОН СПИНКИ АВТОКРЕСЛА

Ваше автокресло можно наклонить в пять позиций, чтобы сделать его удобным для вашего ребенка **(Рис.9)**.

Потяните рычаг **(N)**, расположенный под передней кромкой корпуса сиденья.

Сожмите и поднимите рычаг, чтобы освободить замок и вытяните вперед или отодвиньте сиденье, выберите необходимое положение **(Рис.10)**.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, во время регулировки, что подвижные части автокресла не вступают в контакт с вашим ребенком.

## РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА И РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОКРЕСЛА

Сиденье вашего автомобиля оборудовано подвижным подголовником, который вы можете регулировать по высоте.

Голова ребенка должна находиться прямо в середине подголовника автокресла и боковые стороны подголовника должны находиться чуть выше плеч ребенка.

Боковины автокресла должны быть на одном уровне с плечами ребенка **(Рис.11)**.

- Чтобы отрегулировать высоту подголовника, сначала отстегните ремни безопасности, нажав красную кнопку в центре пряжки **(Рис.12)**
- Найдите кнопку регулировки **(J)**, которая расположена в верхней части подголовника.
- Вытяните подголовник вверх или переместите вниз для необходимой высоты. **(Рис.13)**.
- Попробуйте переместить подголовник, чтобы проверить зафиксирован ли он.

## РАЗМЕЩЕНИЕ РЕБЕНКА В АВТОКРЕСЛЕ

- **Ослабьте ремни:** нажмите на кнопку **(K)**, расположенную в передней части сиденья, и потяните две лямки ремня одновременно **(Рис.14)**.
- Во-первых откройте пряжку, нажав на красную кнопку в центре пряжки **(Рис.12)**.
- Посадите ребенка в автокресло, наденьте ремень безопасности **(pic.12A)**.
- Соедините ремни вместе и вставьте их концы в пряжку, пока вы не услышите “щелчок” **(Рис.12B)**.
- Натяните центральный ремень, **(M)** **(Рис.15)**, убедитесь, что расстояние между ремнем и ребенком не больше ширины вашего пальца.

**ВНИМАНИЕ!** Не затягивайте ремни вокруг ребенка: если вы можете вставить один палец между ремнем и плечём вашего ребенка, это означает,

что они затянуты.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что плечевые ремни не перекручены.

Голова ребенка должна находиться прямо в середине подголовника автокресла и боковые стороны подголовника должны находиться чуть выше плеч ребенка.

Боковины автокресла должны быть на одном уровне с плечами (Рис.11) вашего ребенка, если это не так, пожалуйста, обратитесь к разделу “Регулировка подголовника и ремней безопасности автокресла”.

### Контрольный список

Несмотря на то, что детское автокресло создано для безопасности ребенка, безопасность вашего ребенка также зависит от вас, проверяйте следующие пункты перед каждой поездкой.

- Ремни безопасности отрегулированы правильно и по нужной высоте в плечах (рис. 11, 12, 13)
- Что ремни безопасности не перекручены
- Проверьте ремни безопасности не болтаются ли они
- Проверьте соединение ремней, защелкнут ли замок и правильно ли натянуты ремни безопасности (Рис.12В, 15)
- Убедитесь что автокресло установлено лицом по направлению движения автомобиля (рис.3)

## СОВЕТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ АВТОКРЕСЛА

### Снятие обивки и очистка

Обивка автокресла снимается и стирается. В случае легких загрязнений, очищайте обшивку чистой влажной тряпкой или мыльной водой. Не сжимайте ткань. Не растягивайте ткань. Смотрите правила ухода на этикетке

прикрепленной к обшивке.

**Чтобы снять обшивку:** ссылка на рисунки 16, 17.

**Чтобы установить обшивку** (ссылка на рисунки 18, 19), просто повторите процесс в обратном порядке, однако следите чтобы ремни были правильно закреплены и не были перекручены.

### Очистка пряжки

Промойте пряжку теплой водой. Дайте пряжке высохнуть.

### Дополнительная информация

Не используйте это автокресло на тележке для покупок.

Это автокресло не сертифицировано для использования в самолетах. За дополнительной информацией обращайтесь в авиакомпанию.

Если автокресло вам больше не нужно, всегда удаляйте ремни безопасности, сделайте автокресло более непригодным для использования.

**ВАЖНО** Хранить данный пластиковый пакет в недоступном для детей месте, во избежание риска удушья.

## NEDERLANDS

### AUTOSTOEL VOOR KINDEREN

GROEP 1 (9 - 18 kg)

ISOFIX Classe: B1

### BELANGRIJKE WAARSCHUWNING:

Het kinderzitje met het ISOFIX-systeem installeren

1. Dit is een ISOFIX beschermingsmiddel voor kinderen. Het is goedgekeurd volgens de ECE R44/04 Normen voor algemeen gebruik in voertuigen uitgerust met ISOFIX veiligheidsverankeringsystemen.

2. Om het UNIVERSEEL ISOFIX-systeem te gebruiken, is het nodig eerst de handleiding van het voertuig te lezen alvorens het kinderzitje in het voertuig te plaatsen. De handleiding zal aangeven welke plaatsen compatibel zijn met de klasse en leeftijdsgroep van het kinderzitje dat goedgekeurd is voor het UNIVERSEEL ISOFIX systeem.
3. Deze kinderbescherming is erkend als "Universeel" onder strengere condities dan die welke toepasselijk waren voor vroegere ontwerpen die dit bereicht niet droegen.
4. De klasse voor de gewichtsgroep en ISOFIX grootte waarvoor deze kinderbescherming mag worden gebruikt is: GROEP 1 klasse B1.
5. Bij twijfel kan u ofwel de fabrikant van het toestel of uw verkooppunt raadplegen.

**WAARSCHUWING! Alleen de onderste bevestigingen gebruiken is niet voldoende bij het ISOFIX-systeem. Het is noodzakelijk om ook de top verankeringspunt vast te maken aan het verankeringspunt zoals door de autofabrikant is aangegeven.**

## ALGEMENE

### VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- De afstellingen aan het kinderzitje mogen enkel door een volwassene uitgevoerd worden.
- Dit product is uitdrukkelijk bedoeld voor gebruik enkel als autostoel voor kinderen. Het mag niet binnenshuis gebruikt worden.
- Uw kinderzitje moet dusdanig geplaatst en geïnstalleerd worden dat bij normaal gebruik van het voertuig, geen enkel onderdeel geklemd kan geraken onder of tussen enige bewegend deel van een stoel of in het portier van het voertuig.

- Indien uw kinderzitje betrokken is geweest bij een ongeval aan een snelheid boven 10 km/u – zelfs indien licht, MOET u het kinderzitje van de hand doen en een nieuw exemplaar aanschaffen. Zelfs als er geen uiterlijke schade zichtbaar is, kunnen er zwakke punten zijn die men niet ziet; als het kinderzitje nogmaals in een ongeval betrokken is, kan het mogelijk zijn dat uw kind onvoldoende beschermd is.
- Daarom adviseren wij dat u NOOIT een tweedehands kinderzitje gebruikt of aankoopt.
- Breng op geen enkele wijze enige aanvullingen of wijzigingen aan het product aan.
- Gebruik nooit onderdelen die niet door de fabrikant aanbevolen of geleverd zijn.
- Indien enige ongeoorloofde wijziging aan het kinderzitje is aangebracht, kan de veiligheid in gevaar zijn; uitsluitend de fabrikant mag enige wijzigingen aanbrengen.
- Het interieur van een auto kan zeer heet worden als hij in direct zonlicht staat; Het is daarom geraadzaam om het kinderzitje, wanneer niet in gebruik, met een handdoek of zo af te dekken; dit voorkomt dat onderdelen, en vooral die van het kinderzitje, heet worden en brandwonden veroorzaken.
- Het kinderzitje mag niet zonder de bekleding gebruikt worden.
- De bekleding mag niet vervangen worden door een niet door de fabrikant aanbevolen exemplaar, vermits de bekleding integraal deel uitmaakt van de bescherming.
- Verzeker u dat uw kinderzitje ten allen tijde in het voertuig verankerd is met gebruik van de autogordel of het ISOFIX-systeem, zelfs wanneer niet in gebruik. Een onbeveiligd kinderzitje kan bij een aanrijding lichamelijk letsel veroorzaken.

- Tijdens de winterperiode moet u opletten dat door de dikkere kleding de spanning en nuttigheid van het veiligheidsharnas niet wijzigt.
- Voordat u uw nieuw kinderzitje gebruikt is het belangrijk dat u ten volle begrijpt hoe het kindzitje wordt geplaatst, hoe het kind correct wordt bevestigd en dat u vertrouwd bent met de eigenschappen en functies van het zitje.
- Gelieve de tijd te nemen om deze handleiding volledig door te lezen. Dit gebeurt het beste met het zitje voor u.
- Voordat het kinderzitje in het voertuig wordt geplaatst, dient u het voor uw kind aan te passen, door de hoofdsteun en het harness juist in te stellen.
- Gebruik nooit een kinderzitje met een beschadiging, vervorming, excessieve slijtage of waar onderdelen ontbreken; de originele veiligheidskenmerken kunnen ernstig aangetast zijn.
- Gebruik nooit enig voorwerp, zoals kussens of dekens, om het kinderzitje hoger te plaatsen of het kind rechtop te laten zitten; dit kan nadelig zijn voor de correcte werking van het kinderzitje bij een ongeval. Verifieer dat er geen losse voorwerpen zijn tussen het kinderzitje en de autostoel of tussen het kinderzitje en het autoportier.
- Vervoer geen losse of onbeveiligde voorwerpen of bagage op de hoedenplank van het voertuig; bij een ongeval of bruusk remmen kunnen zij de passagiers kwetsen.
- Laat nooit kinderen spelen met enig onderdeel van het kinderzitje.
- Laat een kind nooit zonder bewaking in het voertuig achter; dit kan gevaarlijk zijn!
- Draag nooit meer dan één kind tegelijk in het kinderzitje.
- Verzeker u dat alle passagiers hun gordel vastmaken, voor hun eigen veiligheid, en omdat gedurende de verplaatsing zij het kind kunnen kwetsen in geval van een ongeval of bruusk remmen van het voertuig.
- **WAARSCHUWING!** Verzeker u dat gedurende de afstelling van het kinderzitje er geen bewegende delen met het kind in contact komen.
- Tijdens een verplaatsing het voertuig eerst op een veilige plaats stoppen vooraleer enige aanpassingen aan het kinderzitje of aan het kind te doen.
- Controleer regelmatig dat uw kind de sluitgesp van het veiligheidsharnas niet losmaakt of er aan gaat prutsen.
- Op lange verplaatsingen is het aanbevolen regelmatig te stoppen; kinderen worden snel moe in een kinderzitje en dienen beweging te hebben. Het is aanbevolen om het kind langs de zijde van de wegrand uit te laten stappen, niet aan de zijde van het verkeer.
- Verwijder geen labels of etiketten van het product.
- Langdurende blootstelling van het kinderzitje aan direct zonlicht kan de materialen en stoffen doen verbleken.
- Wanneer het kinderzitje niet in gebruik is binnen in het voertuig, dient het vastgemaakt te blijven met gebruik van de ISOFIX aansluitingen en de verankeringsriem, of in de koffer van het voertuig opgeborgen te worden. Een onbeveiligd kinderzitje kan een bron van gevaar zijn voor de andere passagiers in geval van een ongeval of plots remmen.

## COMPONENTEN

Verwijzing naar **pag. 5**.

**A**\_Basis

**B**\_Schelp

**C**\_Bekleding

**D**\_Hoofdsteun

**E**\_Harness schouderriemen

**F**\_Vullingen (x2)

G\_Harnas sluitgesp  
H\_Sluitplaat  
I\_Connectoren  
J\_Verstellus harnas en hoofdsteen  
K\_Verstelknop harnas  
L\_Tussenbeenriem  
M\_Harnas verstellriem  
N\_Hendel ligstand  
O\_ISOIFX ontsluitknoppen (x2)  
P\_ISOIFX indicatoren  
Q\_Top Verankeringsriem  
R\_Top Verankeringshaak  
S\_Ankerpunt voertuig  
T\_Aanpassing spanningsindicator

Beste klant,  
Dank u voor het kiezen van de Brevi CX Iso-  
fix Groep 1 stoel.

Zoals elke ouder weet, is de veiligheid van uw kind in een voertuig van vitaal belang. Niets is zo belangrijk als de zekerheid dat uw kind beveiligd en beschermd is tijdens de reis. Alle Brevi autostoelen werden uitvoerig getest volgens de allernieuwste Europese Veiligheidsnormen.

**Nota:** alleen geschikt voor gebruik in voertuigen uitgerust met ISOIFX Klasse B1 aansluitingen goedgekeurd volgens ECE R16 of gelijkwaardig. Het is zeer belangrijk dat deze instructies ten allen tijde bij het kinderzitje blijven. Hiervoor is opbergruimte voorzien in de basis van het kinderzitje.

## WAARSCHUWINGEN

Airbags kunnen letsels veroorzaken. Gebruik dit kinderzitje niet op een passagiersstoel met een frontale airbag.  
Geef altijd de voorkeur aan het gebruik van de achterbank, zelfs als uw verkeersregels het gebruik van de voorste zetel toelaten. Check uw verkeersreglementen daar deze regels van land tot land kunnen verschillen. Check de handleiding van het voertuig voor advies inzake het plaatsen van het kinder-

zitje voorin het voertuig. Airbags kunnen lichamelijk letsel veroorzaken. Gebruik dit kinderzitje nooit op een passagiersstoel met een frontale airbag. Verzeker u dat het kinderzitje altijd geïnstalleerd is met gebruik van het ISOIFX-systeem, en dat de verankeringsriem is vastgemaakt aan het ankerpunt achteraan in het voertuig. Een malfunctie van de sluitgesp zal leiden tot lichamelijk letsel. Breng nooit een smeermiddel aan op de sluitgesp. Verifieer altijd dat er geen voedselresten of andere materie in de sluitgesp is achtergebleven. Toxische reinigingsmiddelen kunnen ziekte veroorzaken. Gebruik nooit bleekmiddel, niet strijken, niet machinaal wassen of drogen, de bekleding kan beschadigd worden waardoor ze moet vervangen worden. Een correct afgesteld harnas is essentieel voor de bescherming van uw kind. Er mag niet meer dan een vingerbreedte ruimte zijn tussen het harnas en uw kind.

## INSTALLATIE

(9 tot 18 kg, ongeveer 9 maand tot 4 jaar oud)

- Eerst moet u verifiëren dat de ISOIFX sluitingen uitgetrokken en klaar zijn voor gebruik (**fig. 2**), plaats dan het kinderzitje op de autostoel in de rijrichting van het voertuig.
- Aligeneer de ISOIFX aansluitpunten met de ISOIFX sluitingen in de autostoel (**fig. 3**), en duw de ISOIFX punten in de ISOIFX sluitingen tot u een “**KLIK**” hoort.
- Wanneer de ISOIFX aansluitpunten correct geplaatst zijn, zullen de ISOIFX indicatoren (**P**) groen worden (**fig. 4**); indien de indicatoren ROOD blijven, moet u de ISOIFX punten losmaken en opnieuw proberen; zie hiervoor het hoofdstuk “**Het kinderzitje uit ISOIFX verwijderen**”.

**BELANGRIJK! Gebruik altijd de top verankeringsriem wanneer de basis in het**

voertuig is geplaatst met de ISOFIX aansluitingen.

Gelieve de aanbevelingen van de handleiding voor het voertuig te volgen.

### LET OP!

Wijzig uw voertuig niet door gaten te maken of iets extras te bevestigen.

Bevestig de top verankeringsriem nooit aan een locatie die niet door de fabrikant van het voertuig is aanbevolen.

Als de top verankeringsriem los komt bij een ongeval, is er gevaar voor letsel aan de passagiers in het voertuig.

- Voer de top verankeringsriem over de bovenzijde van de autostoel, er op letten dat hij onder de hoofdsteun gaat (fig. 5).
- Maak de verankeringshaak (R) vast aan het ankerpunt, en trek de riem aan (fig. 6) tot de spanningsindicator GROEN wordt.

Voor het verwijderen van het kinderzitje uit de wagen, gewoon deze procedure omkeren. Het kinderzitje kan geplaatst worden in elke van zijn vijf ligposities; om deze te wijzigen zie hoofdstuk "Uw kinderzitje neerleggen".

### Checklist

Om de optimale veiligheid van uw kind te verzekeren, doet u volgende controles na plaatsing:

- Controleer de veilige installatie van de ISOFIX punten in het voertuig door middel van de groene kleur van de indicatoren (fig.4);
- Controleer dat de top verankeringsriem correct bevestigd en beveiligd is (fig. 5 en 6)
- Controleer dat de basis van het kinderzitje correct en veilig geplaatst is in het voertuig door het te trachten te verplaatsen.

## HET KINDERZITJE UIT ISOFIX

### VERWIJDEREN

Aandacht! Haal het kind uit de autostoel voordat u doorgaat met het verwijderen.

- Maak de ISOFIX punten los door aan de twee ISOFIX ontsluitknoppen (O) te trekken die zich bovenaan de ISOFIX punten bevinden achter de autozetel. (fig.7).
- Trek dan de basis voorwaarts om ze van het voertuig vrij te maken (fig. 8).

## UW KINDERZITJE NEERLEGGEN

Uw kinderzitje kan ingesteld worden in een keuze van vijf hellingshoeken om het voor uw kind comfortabel te maken (fig.9).

De verstelhendel (N) bevindt zich onder de voorste rand van de schelp.

Krijp en lift de hendel om te ontsluiten, en trek dan vooruit of achteruit naar de gewenste hellingstand (fig.10).

**WAARSCHUWING!** Verzekert u dat gedurende de afstelling van het kinderzitje er geen bewegende delen met het kind in contact komen.

## HOOFDSTEUN EN

### VEILIGHEIDSHARNAS AANPASSEN

Uw kinderzitje is uitgerust met een verstelbare hoofdsteun die tegelijk de hoogte van het harnas aanpast.

Het hoofd van het kind moet zich direct in het midden van de hoofdsteun bevinden en de zijden van de hoofdsteun moeten juist boven de schouders van het kind zijn. De schouderriemen moeten zich gelijk met of net boven de schouders bevinden (fig.11).

- Om de hoogte van de hoofdsteun aan te passen, eerst de sluitgesp openen door op de RODE knop in het midden van de gesp te drukken (fig.12).
- Localiseer de harnas verstellers (J) die zich bovenaan de hoofdsteun bevindt.

- Trek de lus omhoog en beweeg de hoofdsteun op en neer naar de gewenste hoogte, en laat haar los (fig.13).
- Tracht de hoofdsteun te bewegen om te controleren dat hij vergrendeld is.

## UW KIND IN HET KINDERZITJE INSTALLEREN

- **Het harnas losmaken:** druk op de verstelknop (K) vooraan op het kindersitje, en trek tegelijk aan de twee schouderriemen (fig.14).
- Open eerst de sluitgesp door op de rode knop in het midden van de gesp te (fig.12).
- Plaats dan uw kind in het zitje, breng zijn armen door de schouderriemen. (fig.12A).
- Breng de beide harnas connectoren samen en steek ze in de sluitgesp tot u een “KLIK” hoort (fig.12B).
- Span het harnas aan door de harnas verstelriem (M) aan te trekken (fig. 15), totdat niet meer dan een vingerbreedte tussen het harnas en het kind overblijft.

**LET OP!** De gordels moeten goed gespannen zijn en op het kind aansluiten, maar niet te strak zitten: ter hoogte van de schouders moet er een vinger tussen de gordel en het kind kunnen worden gestoken.

**LET OP!** Controleer of de gordels niet verdraaid zitten.

Het kinderhoofdje moet zich mooi in het midden van de hoofdsteun bevinden, met de zijden van de hoofdsteun net boven de schouders. De schouderriemen moeten gelijk met of net boven de schouders zijn (fig. 11), is dit niet het geval, consulteer dan het hoofdstuk “**Hoofdsteun en veiligheidsharnas aanpassen**”.

### Checklist

Hoe veilig een kindersitje ook is, hoe goed het ook gemaakt is, de veiligheid van uw

kind hangt af van hoe goed u de volgende checks voor elke verplaatsing maakt:

- Zorg dat het harnas en de schouderhoge correct zijn afgesteld (fig. 11, 12, 13)
- Verzeker u dat de schouderriemen niet gedraaid zijn
- Check dat het harnas is aangepast aan de kleding, en ook niet te los
- Check dat het harnas veilig is met de sluitgesp en de connectoren samengeklikt, met de juiste spanning (fig.12B, 15)
- Check dat het kindersitje vooruit kijkt in de rijrichting van het voertuig (fig.3)

## ONDERHOUD

### De bekleding verwijderen en reinigen

De bekleding kan verwijderd en gereinigd worden. Bij lichte verontreiniging, reinigen met een vochtig doek of een zacht sopje. Niet samendrukken. Niet verdraaien.

**Om de bekleding te verwijderen:** raadpleeg de afbeeldingen 16, 17.

**Om terug te plaatsen** (raadpleeg de afbeeldingen 18, 19), keer de procedure om, maar let er daarbij op dat het harnas en de sluitgesp op de juiste plaats zitten en niet gedraaid zijn.

### De sluitgesp reinigen

Spoel de sluitgesp grondig met warm water. Laat ze volledig drogen.

### Bijkomende informatie

Gebruik dit kindersitje niet op een winkelkarretje.

Dit kindersitje is niet goedgekeurd voor gebruik in vliegtuigen. Voor meer informatie raadpleeg de luchtvaartmaatschappij.

Om uw kindersitje veilig te vernietigen, altijd het harnas verwijderen en het zitje onbruikbaar maken.

**WAARSCHUWING** Plastiek verpakking buiten bereik van kinderen houden om verstikking te voorkomen.

## SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI GRUPPO 1 (9 - 18 kg) Classificazione ISOFIX: B1

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

#### Εγκατάσταση με το σύστημα ISOFIX

1. Αυτός είναι ένας μηχανισμός ISO-FIX συγκράτησης του παιδιού. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R44/04 για γενική χρήση σε οχήματα που διαθέτουν τα συστήματα αγκύρωσης ISOFIX.
2. Για να χρησιμοποιήσετε το σύστημα ISOFIX UNIVERSALE πρέπει απαραίτητως να διαβάσετε το εγχειρίδιο του αυτοκινήτου πριν εγκαταστήσετε το παιδικό κάθισμα. Το εγχειρίδιο υποδεικνύει τα σημεία που είναι συμβατά με την κατηγορία μεγέθους του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου, εγκεκριμένο για χρήση με το ISOFIX UNIVERSALE.
3. Αυτός ο μηχανισμός συγκράτησης ανήκει στην κατηγορία "Καθολική" σύμφωνα με τα πιο αυστηρά κριτήρια έγκρισης σε σχέση με προηγούμενα μοντέλα που δεν φέρουν την παρούσα προειδοποίηση.
4. Η ομάδα μάζας του οχήματος και η κατηγορία διαστάσεων ISOFIX με τα οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο μηχανισμός είναι οι εξής: ΟΜΑΔΑ 1, κατηγορία B1.
5. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του μηχανισμού συγκράτησης ή με τον αντιπρόσωπό του.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά τη διάρκεια χρήσης του συστήματος ISOFIX, δεν αρκεί να στερεώσετε μόνο τα κάτω σημεία αγκύρωσης. Πρέπει οπωσδήποτε να στερεώσετε το "Top Tether" στο σημείο αγκύρωσης που ορίζει ο κατασκευαστής του οχήματος.

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Οι διαδικασίες ρύθμισης του παιδικού Καθίσματος πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ενήλικες.
- Το προϊόν προορίζεται για αποκλειστική χρήση ως Κάθισμα αυτοκινήτου και όχι για οικιακή χρήση.
- Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να τοποθετηθεί και να εγκατασταθεί με τέτοιο τρόπο ώστε, σε συνθήκες κανονικής χρήσης του οχήματος, κανένα μέρος του καθίσματος να μην σφηνώνει ανάμεσα σε ένα κινητό κάθισμα ή στην πόρτα του αυτοκινήτου.
- Σε περίπτωση που το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου έχει εμπλακεί σε αυτοκινητιστικό ατύχημα, ακόμα και μη σοβαρό ατύχημα (με ταχύτητα που ξεπερνά τα 10 χλμ/ώρα), ΠΡΕΠΕΙ πάντα να αντικαθίσταται με καινούριο. Πράγματι, ακόμα κι αν δεν παρουσιάζει ορατά ίχνη φθοράς, ενδέχεται να έχει δεχτεί χτυπήματα που μπορεί να πλήξουν τις συνθήκες που είναι απαραίτητες για να εξασφαλιστεί η μέγιστη ασφάλεια σε περίπτωση επόμενου ατυχήματος με αποτέλεσμα να αποβεί επικίνδυνο για το παιδί σας.
- Για να εγγυηθείτε μέγιστη ασφάλεια και τη σωστή προστασία για το παιδί σας, μην αγοράζετε μεταχειρισμένα καθίσματα αυτοκινήτου.
- Μην προσθέτετε εξαρτήματα και μην τροποποιείτε με κανέναν τρόπο το προϊόν.

- Μην χρησιμοποιείτε μη γνήσια ανταλλακτικά που δεν παρέχονται ή δεν συνιστώνται από την Brevi.
- Τυχόν μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις του προϊόντος ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του προϊόντος. Μόνο η Brevi είναι εξουσιοδοτημένη να τροποποιεί αυτό το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.
- Η έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως για παρατεταμένο χρονικό διάστημα θερμαίνει σε πολύ μεγάλο βαθμό το εσωτερικό του οχήματος. Για να αποφύγετε τυχόν υπερθέρμανση του καθίσματος που μπορεί να προκαλέσει έγκαιρα στο παιδί, συνιστάται να καλύπτετε το κάθισμα με ένα νάilon ή με μια πετσέτα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς τη φόδρα. Η φόδρα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του μηχανισμού συγκράτησης. Για το λόγο αυτό πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με άλλες φόδρες που παρέχει ή συνιστά η Brevi.
- Τη χειμερινή περίοδο βεβαιωθείτε ότι τα ζεστά ρούχα του παιδιού δεν επηρεάζουν το βαθμό τεντώματος και την αποτελεσματικότητα των ζωνών ασφαλείας του καθίσματος αυτοκινήτου.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το νέο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι σημαντικό να κατανοήσετε πλήρως πώς να εγκαταστήσετε σωστά το κάθισμα αυτοκινήτου, πώς να εξασφαλίσετε την ακεραιότητα του παιδιού σας και να εξοικειωθείτε με τα χαρακτηριστικά και τις λειτουργίες του καθίσματος.
- Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις παρούσες οδηγίες. Τοποθετήστε το παιδικό Κάθισμα μπροστά σας όταν διαβάσετε τις οδηγίες.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο όχημα, ετοιμάστε το κάθισμα για το παιδί και ρυθμίστε κατάλληλα το υποστήριγμα κεφαλής και τις ζώνες ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα παιδικό Κάθισμα που φέρει ορατά σημάδια αλλοίωσης, παραμόρφωσης, υπερβολικής φθοράς ή σε περίπτωση που λείπει οποιοδήποτε κομμάτι: ενδέχεται να έχει χάσει τα αρχικά χαρακτηριστικά ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα αντικείμενο, π.χ. μαξιλάρια ή κουβέρτες, για να ανασηκώσετε το παιδικό Κάθισμα αυτοκινήτου από το κάθισμα του οχήματος ή για να ανασηκώσετε το ίδιο το παιδί στο παιδικό Κάθισμα: σε περίπτωση ατυχήματος, το παιδικό Κάθισμα ενδέχεται να μην λειτουργήσει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι ανάμεσα στο παιδικό Κάθισμα αυτοκινήτου και στο κάθισμα του οχήματος ή στην πόρτα του οχήματος δεν υπάρχουν άλλα αντικείμενα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν μεταφέρονται, ιδιαίτερα στην πλατφόρμα του πίσω μέρους εσωτερικά του αυτοκινήτου, αντικείμενα ή αποσκευές που δεν έχουν στερεωθεί ή δεν έχουν τοποθετηθεί ώστε να είναι ασφαλή: σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος ενδέχεται να τραυματίσουν τους επιβάτες.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν με τα μέρη και τα εξαρτήματα του παιδικού Καθίσματος.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του στο αυτοκίνητο, μπορεί να είναι επικίνδυνο!
- Μην μεταφέρετε περισσότερα από ένα παιδί τη φορά στο Κάθισμα.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες του οχήματος χρησιμοποιούν την αντίστοιχη ζώνη ασφαλείας τόσο για λόγους δικής τους ασφάλειας όσο και για το λόγο ότι, κατά τη διάρκεια του

ταξιδιού, σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος, μπορεί να τραυματίσουν το παιδί.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά τη διαδικασία ρύθμισης του παιδικού Καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι τα κινητά μέρη του δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
- Ενώ το αυτοκίνητο κινείται, πριν προβείτε σε εργασίες ρύθμισης στο παιδικό Κάθισμα ή στο παιδί, σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές μέρος.
- Ελέγχετε κατά τακτά χρονικά διαστήματα ότι το παιδί δεν ανοίγει την πόρπη συγκράτησης της ζώνης ασφαλείας του παιδικού Καθίσματος και ότι δεν παίζει με τα εξαρτήματα του Καθίσματος.
- Για τα μακρινά ταξίδια, συνιστάται να πραγματοποιείτε συχνές στάσεις: το παιδί κουράζεται εύκολα μέσα στο παιδικό Κάθισμα αυτοκινήτου και έχει ανάγκη να κινείται. Συνιστάται το παιδί να μπαίνει και να βγαίνει από το όχημα από την πλευρά του πεζοδρομίου.
- Μην βγάζετε τις ετικέτες και τα σήματα που φέρει το προϊόν.
- Αποφεύγετε την παρατεταμένη έκθεση του παιδικού Καθίσματος στο ηλιακό φως: μπορεί να προκαλέσει φθορά στα υφάσματα και να ξεθωριάσει το χρώμα.
- Όταν δεν μεταφέρετε το παιδί, το παιδικό Κάθισμα, εάν βρίσκεται μέσα στο όχημα, πρέπει να παραμείνει στερεωμένο με τους γάντζους συγκράτησης ISOFIX και Top Tether, ή να τοποθετηθεί στο πορτοπαγκάζ. Σε περίπτωση που το παιδικό Κάθισμα δεν είναι στερεωμένο, αποτελεί πιθανό κίνδυνο για τους επιβάτες σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Αναφορά στη σελίδα 5.

**A\_Βάση καθίσματος**

**B\_Κέλυφος καθίσματος**

**C\_Κάλυμμα**

**D\_Υποστήριγμα κεφαλής**

**E\_Ζώνες**

**F\_Επωμίδες με επένδυση (x2)**

**G\_Πόρπη ζώνης**

**H\_Προστατευτικό πόρπης με επένδυση**

**I\_Σύνδεσμοι ζωνών**

**J\_Δακτύλιος ρύθμισης για τις ζώνες και το υποστήριγμα κεφαλής**

**K\_Κουμπί ρύθμισης για τις ζώνες**

**L\_Διαχωριστικό ποδιών**

**M\_Ιμάντας ρύθμισης για την ομάδα ζωνών**

**N\_Μοχλός ρύθμισης κλίσης**

**O\_Κουμπιά απελευθέρωσης ISOFIX (x2)**

**P\_Ενδείξεις σύνδεσης ISOFIX**

**Q\_Ιμάντας Top tether**

**R\_Γάντζος Top Tether**

**S\_Σημείο αγκύρωσης στο όχημα**

**T\_Εξάρτημα ρύθμισης εντατήρα**

Αγαπητέ Γονέα,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου CX isofix της Brevi, Ομάδα 1.

Όπως γνωρίζει κάθε γονέας, η ασφάλεια των παιδιών είναι ζωτικής σημασίας στα ταξίδια με το αυτοκίνητο. Δεν υπάρχει τίποτα πιο σημαντικό από το να εξασφαλίσετε ότι το παιδί σας είναι ασφαλές κατά τη διάρκεια του ταξιδιού. Όλα τα παιδικά καθίσματα αυτοκινήτου της Brevi έχουν δοκιμαστεί σχολαστικά σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους "Ευρωπαϊκούς κανονισμούς ασφαλείας".

**Παρατηρήσεις:** κατάλληλο μόνο για χρήση σε οχήματα που διαθέτουν στηρίγματα ISOFIX κατηγορίας B1 που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό ECE R16 ή με αντίστοιχο κανονισμό.

Είναι πολύ σημαντικό να έχετε πάντα στη διάθεσή σας αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλευόστε. Μπορείτε να ανατρέξετε στις οδηγίες στο κάτω μέρος της βάσης του καθίσματος αυτοκινήτου.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Οι αερόσακοι ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου σε κάθισμα συνοδηγού που διαθέτει μπροστινό αερόσακο.

Να προτιμάτε πάντα να το τοποθετείτε στα πίσω καθίσματα του οχήματος, ακόμα και όταν ο κώδικας οδικής κυκλοφορίας σας επιτρέπει να το τοποθετείτε στο μπροστινό κάθισμα.

Συμβουλευθείτε τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας επειδή ο κανονισμός αυτός διαφέρει από χώρα σε χώρα.

Να ανατρέχετε πάντα στο εγχειρίδιο του οχήματος σε περίπτωση που χρειάζεστε συμβουλές πώς να τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο μπροστινό μέρος του οχήματος.

**Να βεβαιώνετε πάντα ότι εφόσον το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου έχει εγκατασταθεί με τους συνδέσμους ISO-FIX, το σύστημα στερέωσης top tether έχει συνδεθεί στο σημείο αγκύρωσης στο πίσω μέρος του οχήματος.**

Σε περίπτωση που η πόρπη της ζώνης (G) δεν λειτουργεί, ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.

Μην λυπαίνετε κανένα σημείο της πόρπης ζώνης.

Να ελέγχετε πάντα ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα τροφής ή άλλων στοιχείων στην πόρπη των ζωνών.

Τα τοξικά υγρά απορρυπαντικά μπορούν να προκαλέσουν δυσφορία.

Μην καθαρίζετε με χλωρίνη, μην σιδερώνετε, μην πλένετε στο πλυντήριο, μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο: ενδέχεται να προκληθούν φθορές στο κάλυμμα.

Η σωστή ρύθμιση των ζωνών ασφαλείας είναι απαραίτητη για την προστασία του παιδιού. Το κενό που υπάρχει ανάμεσα στη ζώνη ασφαλείας και στο παιδί δεν πρέπει να ξεπερνά το ένα δάχτυλο σε πάχος.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

(Από 9 κιλά έως 18 κιλά, περίπου από 9 μηνών έως 4 ετών)

- Πρώτα απ' όλα είναι απαραίτητο να βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι ISOFIX είναι ορατοί και έτοιμοι για χρήση (εικ. 2).
- Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο κάθισμα του οχήματος **με κατεύθυνση προς τα εμπρός**.
- Ευθυγραμμίστε τους συνδέσμους ISOFIX με τα στηρίγματα ISOFIX που βρίσκονται στο κάθισμα του οχήματος.
- Σπρώξτε τους συνδέσμους ISOFIX μέσα στα στηρίγματα ISOFIX μέχρι να ακούσετε ένα “ΚΛΙΚ” (εικ.3).
- Όταν οι σύνδεσμοι ISOFIX είναι σωστά στερεωμένοι, οι ενδείξεις σύνδεσης ISOFIX (P) γίνονται πράσινες (εικ. 4). Σε περίπτωση που οι ενδείξεις παραμένουν ΚΟΚΚΙΝΕΣ, πρέπει να απελευθερώσετε και να επανασυνδέσετε τους συνδέσμους ISOFIX.

Για τη διαδικασία αυτή, ανατρέξτε στην ενότητα **“Αφαίρεση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου από τους συνδέσμους ISOFIX”**.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να εγκαθίσταται στο όχημα με τους συνδέσμους ISOFIX ΠΑΝΤΑ σε συνδυασμό με το γάντζο *Top Tether*.

Παρακαλούμε να ανατρέξετε στο εγχειρίδιο του οχήματός σας.

## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην τροποποιείτε το όχημα ανοίγοντας τρύπες ή τοποθετώντας μπουλόνια.

Μην στερεώνετε ποτέ το *Top Tether* σε μια θέση που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή του οχήματος.

Σε περίπτωση που το *Top Tether* απασφαλίσει σε κάποιο ατύχημα, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού των επιβατών του

οχήματος.

- Περάστε τον ιμάντα του Top Tether πάνω από το επάνω μέρος του καθίσματος του οχήματος και βεβαιωθείτε ότι έχει περάσει κάτω από το υποστήριγμα κεφαλής (εικ. 5).
- Στερεώστε το γάντζο του Top Tether (R) στο σημείο αγκύρωσης του οχήματος και στη συνέχεια τραβήξτε τον ιμάντα του Top Tether (εικ.6), μέχρι η ένδειξη του εντατήρα (T) να γίνει ΠΡΑΣΙΝΗ.

Για να βγάλετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου από το όχημα, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα με την αντίστροφη σειρά.

Το παιδικό κάθισμα μπορεί να στερεωθεί σε μία από τις πέντε θέσεις ανάκλισης. Για να δώσετε κλίση στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ανατρέξτε στην ενότητα **“Ρύθμιση της κλίσης του καθίσματος”**.

### Κατάλογος ελέγχου

Για να εξασφαλίσετε ότι το παιδί σας είναι ασφαλές, μετά την εγκατάσταση ελέγξτε τα παρακάτω:

- Ελέγξτε ότι οι σύνδεσμοι ISOFIX έχουν στερεωθεί καλά στο όχημα και βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις στους συνδέσμους ISOFIX είναι ΠΡΑΣΙΝΕΣ (εικ. 4)
- Ελέγξτε ότι το Top Tether έχει συνδεθεί καλά ότι δεν μετακινείται καθόλου (εικ. 5 και 6)
- Με τα δύο χέρια σας πιάστε τη βάση του καθίσματος και κουνήστε την για να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά και ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥΣ ISOFIX

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βγάλετε το παιδί από το κάθισμα πριν προχωρήσετε στην απεγκατάσταση του καθίσματος.

- Για να απασφαλίσετε τους συνδέσμους ISOFIX, τραβήξτε τα δύο Κουμπιά απελευθέρωσης ISOFIX (O) που βρίσκονται στην αρχή των συνδέσμων ISOFIX, πίσω από το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου (εικ.7).
- Τραβήξτε τη βάση του παιδικού καθίσματος προς το μπροστινό μέρος του καθίσματος του οχήματος για να το απασφαλίσετε από το όχημα (εικ. 8).

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ρυθμίζεται σε πέντε διαφορετικές κλίσεις για να κάθεται πιο άνετα το παιδί (εικ.9).

Ο μοχλός ρύθμισης της κλίσης (N) βρίσκεται κάτω από το μπροστινό άκρο του κελύφους.

Σφίξτε και ανασηκώστε το μοχλό για να απελευθερώσετε την ασφάλεια και στη συνέχεια τραβήξτε προς τα εμπρός ή σπρώξτε προς τα πίσω μέχρι να το φέρετε στη θέση που επιθυμείτε (εικ.10).

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά τη διαδικασία ρύθμισης του παιδικού Καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι τα κινητά μέρη του δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου διαθέτει ένα κινητό υποστήριγμα κεφαλής που ρυθμίζει και το ύψος των ζωνών. Το κεφάλι του παιδιού πρέπει να τοποθετηθεί στο κέντρο του υποστηρίγματος κεφαλής και τα πλαϊνά μέρη του υποστηρίγματος πρέπει να τοποθετηθούν ελάχιστα πιο πάνω από τους ώμους του παιδιού.

Οι ζώνες πρέπει να είναι στο ίδιο ύψος με τους ώμους του παιδιού (εικ.11).

- Για να ρυθμίσετε το ύψος του υποστηρίγματος κεφαλής, πρώτα απ’

όλα πατήστε το κόκκινο κουμπί στο κέντρο της πόρπης της ζώνης για να την ανοίξετε (εικ.12).

- Εντοπίστε το δακτύλιο ρύθμισης των ζωνών (J) που βρίσκεται στο επάνω μέρος του υποστηρίγματος κεφαλής.
- Τραβήξτε το δακτύλιο προς τα επάνω και μετακινήστε το υποστήριγμα κεφαλής προς τα επάνω ή προς τα κάτω για να το ρυθμίσετε στο ύψος που επιθυμείτε και στη συνέχεια αφήστε το (εικ.13).
- Κουνήστε το υποστήριγμα κεφαλής για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση αυτή.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

- Ξεσφίξτε τις ζώνες: Πατήστε το κουμπί ρύθμισης των ζωνών (K) που βρίσκεται κοντά στο μπροστινό μέρος του παιδικού καθίσματος και τραβήξτε ταυτόχρονα τις δύο επωμίδες (εικ.14).
- Απελευθερώστε την πόρπη πατώντας το κόκκινο κουμπί στο κέντρο της πόρπης (εικ.12).
- Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αφού περάσετε τα χέρια του μέσα από τις ζώνες (εικ.12Α).
- Ενώστε τους συνδέσμους των ζωνών και περάστε τις ζώνες στην πόρπη μέχρι να ακούσετε ένα “ΚΛΙΚ” (εικ.12Β).
- Σφίξτε τις ζώνες τραβώντας τον ιμάντα ρύθμισης των ζωνών (M) (εικ.15), και αφού τις σφίξετε, βεβαιωθείτε ότι το κενό ανάμεσα στις ζώνες και το παιδί δεν ξεπερνά το ένα δάχτυλο σε πάχος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι ζώνες πρέπει να είναι καλά τεντωμένες και να εφάπτονται στο σώμα του παιδιού αλλά να μην το πιέζουν: στο ύψος των ώμων θα πρέπει να υπάρχει τόσο κενό ώστε να χωράει ένα δάχτυλο ανάμεσα στη ζώνη και τον ώμο του παιδιού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν

έχουν στριφογυρίσει.

Το κεφάλι του παιδιού πρέπει να τοποθετηθεί στο κέντρο του υποστηρίγματος κεφαλής και τα πλαϊνά μέρη του υποστηρίγματος πρέπει να τοποθετηθούν ελάχιστα πιο πάνω από τους ώμους του παιδιού.

Οι ζώνες πρέπει να είναι στο ίδιο ύψος με τους ώμους του παιδιού (εικ.11).

Εάν δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά, ανατρέξτε στην ενότητα “Ρύθμιση του υποστηρίγματος κεφαλής και των ζωνών ασφαλείας”.

## Κατάλογος ελέγχου

Παρόλη την ασφάλεια που παρέχει ένα παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και παρόλο που είναι γερά κατασκευασμένο, η ασφάλεια του παιδιού σας εξαρτάται από εσάς που πραγματοποιείτε τους παρακάτω ελέγχους πριν από κάθε ταξίδι.

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει σωστά τις ζώνες ασφαλείας και το ύψος των επωμίδων (εικ. 11, 12, 13).
- Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν στριφογυρίσει.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες έχουν ρυθμιστεί σωστά ανάλογα με το ρουχισμό του παιδιού και ότι δεν έχουν χαλαρώσει.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες και οι επωμίδες έχουν στερεωθεί με την πόρπη και ότι οι ζώνες έχουν τενωθεί στο σωστό βαθμό (εικ.12Β, 16).
- Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα έχει κατεύθυνση προς τα εμπρός, προς την κατεύθυνση στην οποία κινείται το αυτοκίνητο (εικ.3).

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

**Αφαίρεση και συντήρηση του καλύμματος**

Η επένδυση του παιδικού καθίσματος βγαίνει και πλένεται. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ότι έχει λεκέδες, καθαρίστε το με ένα βρεγμένο πανί ή με νερό και

σαπούνι. Ελέγξτε ότι η ετικέτα συντήρησης βρίσκεται επάνω στο προϊόν. Μην το στύβετε. Μην το στρίβετε.

**Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα:** βλέπε εικόνες **16, 17**.

**Για να ξαναβάλετε την επένδυση** (βλέπε εικόνες **18, 19**), αρκεί να ακολουθήσετε τη διαδικασία με την αντίστροφη σειρά και να βεβαιωθείτε ότι η πόρπη και οι ζώνες ασφαλείας έχουν τοποθετηθεί σωστά και ότι δεν έχουν στριφογυρίσει.

### **Καθαρισμός της πόρπης**

Ξεπλύνετε επιμελώς την πόρπη με χλιαρό νερό. Αφήστε την πόρπη να στεγνώσει τελείως.

### **Επιπρόσθετες πληροφορίες**

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο καρότσι του σούπερ μάρκετ.

Αυτό το παιδικό κάθισμα δεν είναι εγκεκριμένο για χρήση σε αεροσκάφη. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αερομεταφορέα.

Για να απορρίψετε με ασφάλεια το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, αφαιρέστε τις ζώνες ασφαλείας και αχρηστέψτε το κάθισμα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Κρατήστε αυτο το πλαστικό καλυμα μακρια απο παιδια για αποφυγη ασφυξιας.

## **ROMANA**

### **SCAUN AUTO PENTRU COPII**

#### **GRUPA 1 (9 - 18 kg)**

#### **Clasificare ISOFIX:B1**

#### **IMPORTANT:**

##### **pentru a monta scaunul auto cu sistemul Isofix**

1. Acesta este un sistem de siguranta Isofix. Este aprobat de ECE R44/04 pentru reguli generale in automobile dotate cu sistem de ancorare Isofix.
2. Pentru a folosi sistemul general Isofix, este necesar sa cititi instructiunile autoturismului inainte de a monta scaunul auto in masina. Aceste instructiuni va vor indica scaunele auto compatibile cu grupa de varsta a scaunului auto aprobate de sistemul universal Isofix.
3. Acest scaun auto a fost clasificat ca universal sub niste reguli mult mai stricte decat cele anterioare care nu aveau afisat "universal".
4. Grupa si clasificarea Isofix pentru care este recomandata folosirea acestui scaun este: Grupa 1 clasa B1.
5. Daca aveti retineri, consultate producatorul sau distribuitorul.

**Avertisment! Fixand doar sistemul de prindere de jos nu este suficient atunci cand folositi sistemul Isofix. Este necesar sa folositi si sistemul de prindere de sus.**

### **INSTRUCTIUNI GENERALE DE SIGURANTA**

- Montarea scaunului auto trebuie facuta doar de catre un adult.
- Acest produs este un scaun auto si trebuie folosit ca atare.
- Scaunul dumneavoastra auto trebuie sa fie pozitionat si instalat in asa fel incat in

conditii normale de condus automobilul, nicio parte nu ar trebui sa fie blocata sub bancheta sau in usa automobilului cu precadere.

- Daca scaunul dumneavoastra auto a fost implicat intr-un accident la o viteza de peste 10 km/ora, chiar daca poate parea un incident minor, trebuie sa va achizitionati un scaun auto nou; chiar daca scaunul dvs auto nu prezinta semne de deteriorare, pot fi defectiuni care nu sunt vizibile. In eventualitatea unui alt accident probabil nu va fi apt pentru a va proteja copilul.
- Din aceste motive va sugeram sa nu cumparami/utilizati niciodata un scaun auto la mana a doua.
- Nu faceti adaugiri sau modificari acest produs.
- Nu folositi niciodata piese de schimb care nu sunt recomandate sau furnizate de catre producator.
- Daca acestui produs ii sunt aduse modificari neautorizate, siguranta sa ar putea fi periclitata. Doar producatorul este singurul in masura sa faca orice fel de modificari.
- In interiorul masinii poate fi foarte cald mai ales daca masina este lasata in soare; datorita acestui lucru este recomandat ca atunci cand nu este folosit scaunul auto sa fie acoperit de un prosop, etc acest lucru prevenind incalzirea componentelor si accidentarea (arderea) copilului.
- Acest scaun auto nu trebuie folosit fara husa.
- Husa trebuie inlocuita doar de cea recomandata de catre producator, datorita faptului ca husa constituie parte integranta a acestui produs de siguranta.
- Asigurati-va de faptul ca, scaunul dvs auto este ancorat cum trebuie atunci cand este in automobile, cu ajutorul centurilor masinii sau al sistemului ISOFIX, chiar daca nu este folosit. Un scaun care

nu este prins poate cauza rani in caz de impact.

- In timpul anotimpului rece asigurati-va de faptul ca imbracaminte mai groasa nu a redus tensiunea si performantele hamului (centurii) scaunului auto si ca este reglat corespunzator.
- Inainte de a utiliza nou dvs scaun auto trebuie sa intelegeti cum
- Sa instalati scaunul corect, sa asezati copilul corect si sa va familiarizati cu functiile si performantele acestui scaun.
- Acordati-va timpul necesar pentru a citi si intelege acele instructiuni.
- Cel mai bine faceti acest lucru avand scaunul auto in fata dvs.
- Inainte de a monta scaunul in automobilul dvs, mai intai pregatiti scaunul pentru copilul dvs, ajustand corect aparatoarea de cap si hamurile.
- Nu folositi niciodata un scaun auto daca este avariata, deformat si uzat sau daca ii lipsesc componentele caracteristicele lui de siguranta originale ar putea fi serios compromise.
- Nu folositi perne sau paturi, asezate cu scopul de a inalta scaunul sau copilul: ar putea compromite siguranta scaunului si a copilului implicat in caz de accident. Verificati sa nu fie obiecte lasate libere intre scaunul auto al copilului si scaunul masinii sau intre scaunul auto si usa autoturismului.
- Nu transportati obiecte care nu sunt sigure sau lasate liber sau orice fel de bagaj pe partea din spate a masinii: in eventualitatea unui accident sau daca se pune frana brusc ar putea vatama pasagerii.
- Nu lasati copii sa se joace cu componente ale scaunului auto.
- Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat in masina; poate fi periculos.
- Nu transportati mai mult de un copil odata in scaunul auto.
- Asigurati-va ca toti pasagerii au centurile

de siguranta puse, pentru propria lor siguranta dar si pentru ca in eventualitatea unui accident sau a unei frane bruste pot vatama copilul.

- Avertisment: Asigurati-va ca in timpul ajustarii partile mobile ale scaunului auto nu intra in contact cu copilul dvs.
- Daca doriti sa faceti o ajustare in timpul calatoriei, opriti automobilul inainte de asta .
- Verificati periodic ca nu cumva copilul sa se joace cu catarama hamului de siguranta al scaunului auto si sa o desfacă sau cu alte componente ale acestuia.
- Daca aveti de facut calatorii lungi, este recomandat sa faceti opriri frecvente :copiii obosesc foarte repede stand in scaunele auto si trebuie sa isi intinda picioarele. Este recomandat ca copilul sa intre sau sa iasa din masina pe partea sigura unde nu este trafic .
- Nu scoateti etichetele de pe produs.
- Expunerea prelungita la soare a scaunului auto poate dauna culorii husei.
- Atunci cand scaunul auto nu este folosit si este lasat in masina ,ar trebui prins folosind sistemul ISOFIX de sus sau depozitat in portbagaj.
- Un scaun care nu este prins poate fi o sursa de pericol pentru ceilalti pasageri in eventualitatea unui accident sau a unei franari bruste.

## COMPONENTE

Referiri la pag. 5.

A\_Baza scaunului

B\_Scoica scaunului

C\_Husa scaunului

D\_Aparatoarea de cap

E\_Hamul de prindere pe umeri

F\_Aparatoarea pentru ham (x2)

G\_Catarama hamului

H\_Suportul pentru catarama hamului

I\_Conectorii hamului

J\_Orificiul de ajustare a hamului si al apa-

ratorii de cap

K\_Butonul de ajustare al hamului

L\_Curea de picioare

M\_Cureaua de ajustare a hamului

N\_Manerul pentru inclinare

O\_Butonul pentru Isofix (x2)

P\_Indicatorii de conectare Isofix

Q\_Carligul de prindere de sus

R\_Gancio Top Tether

S\_Punctul de ancorare al masinii

T\_Ajustorul indicatorului de tensiune

Draga Clientule,

iti multumim pentru ca ai ales scaunul Brevi CX Isofix, grupa 1.

Asa cum stie orice parinte siguranta copilului este vitala atunci cand calatoriti cu masina. Nimic nu este mai important decat sa va asigurati ca ,copilul dvs este in siguranta si protejat pe perioada calatoriei. Toate scaunele Brevi sunt riguros testate in conformitate cu ultimele standarde europene. **Nota:** este recomandat doar pentru utilizarea in automobile echipate cu system ISOFIX clasa B1 aprobate de ECE R16 sau standard similar. Este foarte important ca aceste instructiuni sale aveti tot timpul la indemana langa scaunul auto.Le puteti depozita la baza scaunului.

## AVERTISMENT

Airbagurile pot provoca raniri.Nu montati scaunul auto al copilului pe un scaun care are un airbag frontal. Intotdeauna alegeti sa folositi bancheta din spate in detrimentul scaunului din fata chiar daca codul dvs rutier permite acest lucru.

Verificati codul rutier al tarii dvs pentru ca este o egula care variaza in functie de tara. Verificati manualul sa vedeti sfaturile referitoare la prinderea scaunului auto pe scaunul dn fata. Airbagurile pot provoca rani.

Nu lasati scaunul auto al copilului pe un

scaun al masinii echipat cu airbag frontal. Asigurati-va tot timpul ca atunci cand scaunul de masina este montat folosind sistemul ISOFIX partea de sus este conectata de punctul de ancorare din spatele autovehiculului.

Defectiunea cataramii poate provoca rani. Nu ungeti nicio parte a cataramii. Verificati intotdeauna sa nu ramana resturi de mancare care sa impiedice functionarea corespunzatoare a cataramii. Produsele toxice de curatenie pot provoca imbolnavire. Nu folositi clor, nu calcati, nu spalati la masina, nu centrifugati pentru ca ar putea dauna materialului si trebuie inlocuit.

O ajustare corecta a hamului este esentiala pentru protejarea copilului.

Nu ar trebui sa fie o distanta mai mare de un deget intre copil si hamul de prindere.

## INSTALAREA

(9 kg pana la 18 kg, de la aproximativ 9 luni pana la 4 ani)

- Intai de toate, trebuie sa va asigurati ca prinderile ISOFIX sunt scoase si gata de a fi folosite (**imaginea 2**), apoi asezati scaunul auto in automobil cu fata in sensul directiei de mers.
- Asezati prinderea ISOFIX in rand cu clemele de siguranta Isofix din interiorul automobilului si apasati pana auziti un **declic (imaginea 3)**.
- Atunci cand punctele ISOFIX sunt corect atasate, indicatorul Isofix se va face verde (**imaginea 4**); daca indicatorul ramane rosu, trebuie sa re conectati punctele Isofix, iar ca sa faceti acest lucru vedeti sectiunea **“Cum sa inlaturati scaunul auto din sistemul Isofix”**.

## IMPORTANT!

Folositi intotdeauna conectorul de sus atunci cand baza scaunului auto este asezata in automobile folosind punctele de

**prindere Isofix.**

**Va rugam sa vedeti ce este prevazut in manualul autoturismului dvs.**

## AVERTIZARE!

Nu faceti modificari automobilului dvs, adaugand sau gaurind.

Nu prindeti niciodata conectorul intr-un loc care nu este conceput pentru acest lucru.

Daca conectorul de sus nu este prins cum trebuie in caz de accident puteti suferi vatamari.

- Treceti chinga conectorului de sus pe deasupra scaunului automobilului, asigurandu-va ca trece pe sub tetiera (**imaginea 5**).
- Atasati carligul (**R**) in punctul de ancorare al automobilului, apoi trageți chinga conectorului (**imaginea 6**), pana cand indicatorul de tensionare devine verde.

Ca sa inlaturati scaunul auto din automobile inversati pasii de mai sus. Scaunul auto poate fi asezat in oricare din cele 5 trepte de inclinare, iar pentru a rabata scaunul auto vedeti sectiunea **“Cum sa rabatati scaunul dvs auto”**.

## Verificare

Pentru a asigura protectia maxima pentru copilul dvs, verificati urmatoarele aspecte, dupa ce ati instalat scaunul auto:

- Verificati ca punctele de prindere Isofix sunt corect ancorate de autoturism, indicatorii avand culoarea verde (**imaginea 4**).
- Verificati daca conectorul de sus este bine ancorat (**imaginea 5 si 6**)
- Verificati ca baza scaunului auto sa fie bine prinsa; puteti face acest lucru incercand sa miscati baza.

## CUM SA INLATURATI SCAUNUL AUTO DIN SISTEMUL ISOFIX

ATENȚIE! Scoateți copilul din scaunul de

mașină înainte de a continua cu dezinstalarea.

- Desprindeți punctele Isofix tragând de cele două butoane (P) localizate în capătul punctelor Isofix, în spatele scaunului autoturismului (imaginea 7).
- Apoi trageți baza către fața scaunului autoturismului pentru a o elibera din autoturism (imaginea 8).

## CUM SA RABATATI SCAUNUL AUTO

Scaunul auto al copilului dvs poate fi rabatat în 5 trepte pentru a îl face mai confortabil pentru copilul dvs (imaginea 9).

Manerul pentru rabatare (N) se găsește sub marginea de sus a scaunului.

Ridicați manerul pentru a acționa pedicla apoi trageți în față sau în spate pentru a ajunge la poziția de înclinare dorită (imaginea 10).

Verificați periodic ca nu cumva copilul să se joace cu catarama hamului de siguranță al scaunului auto și să o desfacă sau cu alte componente ale acestuia.

## AJUSTAREA HAMULUI DE SIGURANȚA ȘI A TETIEREI

Scaunul auto este prevăzut cu o tetieră mobilă care de asemenea reglează și înălțimea hamului de siguranță.

Capul copilului ar trebui să fie așezat în mijlocul tetierei iar lateralele tetierei ar trebui așezate deasupra umerilor copilului.

Centurile de umăr ar trebui să fie la același nivel sau deasupra umerilor copilului (imaginea 11).

- Pentru a regla înălțimea tetierei mai întâi desfaceți catarama hamului de siguranță apăsând butonul roșu situat în centrul cataramei (imaginea 12).
- Localizați bucla de ajustare (J) care se găsește în varful tetierei.
- Trageți de bucla și mutați tetiera sus sau jos după cum doriți (imaginea 13) apoi eliberați.

- Încercați să mișcați tetiera pentru a vedea dacă s-a fixat.

## ASEZAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL AUTO

- **Slabiți hamul de siguranță:** apăsați pe butonul de ajustare (K) care se găsește în fața scaunului auto și trageți simultan de cele două centuri de umăr (imaginea 14).
- Mai întâi desfaceți catarama apăsând butonul roșu din centrul cataramei (imaginea 12).
- Apoi așezați copilul în scaunul auto, ținându-i brațele prin centurile de umăr (imaginea 12A).
- Cuplați conectorii hamului de siguranță și introduceți în cataramă până când auziți un clic (imaginea 12B).
- Strângeți hamul de siguranță tragând de chinga de ajustare a hamului (imaginea 15), iar odată strâns asigurați-vă că nu rămâne mai mult de un deget grosime între hamul de siguranță și copil.

**AVERTIZARE!** O ajustare corectă a hamului este esențială pentru protejarea copilului. Nu ar trebui să fie o distanță mai mare de un deget între copil și hamul de prindere.

**AVERTIZARE!** Sa va asigurați că centurile de umăr nu sunt răsucite.

Capul copilului trebuie să fie în mijlocul tetierei iar lateralele tetierei ar trebui situate deasupra umerilor copilului. Centurile de umăr ar trebui să fie la același nivel sau deasupra umerilor copilului (imaginea 11).

### Verificare

Indiferent cât de sigur este un scaun auto indiferent cât de bine construit este, siguranța copilului dvs depinde și de verificarea pe care o faceți dvs înainte unei călătorii.

- Dacă ați așezat hamul de siguranță corect și la înălțimea potrivită (imaginea 11, 12, 13)

- Sa va asigurati ca centurile de umar nu sunt rascute      acesta sa se sufoc.
- Sa va asigurati ca hamul este bine reglat in concordanta cu imbracamintea pe care o poarta copilul
- Verificati daca hamul de siguranta este bine prins in catarama si conectorii centurii de umar sunt bine prinsi (**imaginea 12B, 15**)
- Verificati ca scaunul de masina este prins corect in masina in sensul directiei de mers (**imaginea 3**)

## INTRETINERE

### Indepartarea si curatarea husei

Husa scaunului auto se poate scoate si spala. In cazul unei usoare murdariri ,curatati folosind o carpa umeda sau apa cu sapun. Referitor la modul de curatare detaliile se regasesc pe eticheta din interior a materialului.

**Pentru a scoate husa:** faceți referiri la figurile **16, 17**.

**Pentru a aseza husa** (faceți referiri la figurile **18, 19**), la loc urmati pasii de mai sus si asigurati-va ca catarama si hamul de siguranta sunt asezate corect si nu sunt rascute.

### Curatarea cataramei

Clatiti catarama cu apa calduta. Lasati sa se usuce.

### Alte informatii

Nu asezati scaunul auto pe un carucior de cumparaturi. Nu se foloseste scaunul auto intr-un avion. Pentru alte informatii luati legatura cu acestia. Pentru a renunta la scaunul dvs intr-un mod sigur, scoateti hamul de siguranta pentru ca acest lucru face ca scaunul auto sa nu poata fi refolosuit.

**AVERTIZARE** Pastrati invelitoarea de plastic departe de copil pentru a evita riscul ca

## مقعد السيارة للأطفال المجموعة

ملاحظة هامة التثبيت مع ايزوفيكس  
هذا الجهاز هو جهاز الحماية للأطفال، هو موافق عليه  
وفقا لمعيار اللجنة الاقتصادية الأوروبية R44/04  
للاستخدام العام في المركبات المجهزة بأنظمة الرسو  
ايزوفيكس

لاستخدام نظام ايزوفيكس العالمي لا بد من قراءة  
التعليمات قبل تثبيت مقعد السيارة في السيارة. الدليل  
يقول إذا كانت مقاعد السيارة متوافقة مع طبقة حجم  
مقعد السيارة، ايزوفيكس العالمي معتمد  
هذا الجهاز الحماية للأطفال مصنف وفقا لمعايير  
القبول "العالمية" لأنه يلبي معايير موافقة أكثر صرامة  
وأكثر صرامة من تلك المطبقة سابقا ولم تحمل هذا  
الإشعار

المجموعة وحجم الطبقة ايزوفيكس التي يمكن جهاز  
الحماية استخدامه هي كما يلي: المجموعة 1،  
الفئة B1

إذا كنت في شك، اتصل بالشركة المصنعة لجهاز  
الحماية للأطفال أو التاجر  
حذاري! عند استخدام موصلات ايزوفيكس ' تثبيت  
الموصلات ايزوفيكس بنقاط الربط للسيارة ليست  
كافية. فمن الضروري جدا ضبط "   
Top Tether " لترسيخ السيارة التي يقدمها مصنع  
السيارات.

### تعليمات عامة للامان

ينبغي ان تكون عملية تركيب وتعديل مقعد السيارة  
فقط من قبل الكبار  
تم تصميم هذا المنتج لاستخدامه مقعد السيارة. لا ينبغي  
أن يستخدم على أنه مقعد في المنزل

تأكد من أن مقعد السيارة مثبت في السيارة تحت  
ظروف الاستخدام العادية، لم يتم حصره بسبب مقعد  
متحرك أو في باب السيارة

بعد وقوع حادث، ولو في فيط (حتى أكثر من 10  
كم / سا) يجب أن يتم استبدال مقعد السيارة، وينبغي أن  
لا يستخدم مرة أخرى. حتى لو كنت لا ترى أي  
علامات واضحة من الضرر، مقعد السيارة يمكن أن  
يتلف ولم يعد يؤدي وظائف ضرورية لضمان أقصى

درجات السلامة في حالة الحوادث اللاحقة، مما يجعل  
مقعد السيارة خطرا على طفلك. لضمان أقصى قدر من  
الامان وحماية جيدة، لا تستخدم مقعد المستعمل من  
الخطورة تعديل أو تكملة المقعد. هذه التغييرات قد  
تؤثر على سلامته

عدم استخدام قطع الغيار أو الملحقات إلا التي تم  
الموافقة عليها من قبل شركة بريفي  
التعديل غير المصرح به ، ربما يكون خطرا. إلا  
بريفي المخول الوحيد لإجراء تغييرات على هذا  
المقعد

ترك مقعد السيارة بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة  
لتجنب الطفل الحرقات. إذا لزم الأمر، قبله من  
المستحسن لحماية الطفل من خلال تغطية المقعد  
بمنشفة أو غيرها.

لا تترك طفلك وحده في مقعد السيارة من غير مراقب  
تأكد من ربط الأمتعة وغيرها من الأشياء . قد يكون  
سبب الإصابة في حالة حادث

لا تستخدم مقعد السيارة من دون غطاء ، ولا تستبدل  
غطاء المقعد بغطاء آخر إلا الموصى بها من قبل  
الشركة المصنعة أو الوكيل لأنها معنية مباشرة  
بسلامة المقعد  
خلال فصل الشتاء، تأكد من أن ملابس الطفل التي هي  
أكثر سمكا لم تغير القوة والفعالية لحزام الامان

قبل استخدام مقعد السيارة، من المهم أن تفهم وتتبع  
تعليمات التثبيت بشكل صحيح و تتألف مع ميزات  
وظائف مقعد السيارة

من المهم جدا قراءة وفهم هذه التوجيهات. إبقاء مقعد  
السيارة باتجاهك خلال قراءة التعليمات

دائما القراءة بعناية كل تحذيرات السلامة  
قبل استخدام مقعد السيارة في سيارتك، يجب الاستعداد  
لاستقبال الطفل عن طريق تثبيت مسند الرأس  
والحزام بشكل صحيح  
عدم استخدام مقعد السيارة المتضرر و المشوه، و  
المستعمل كثيرا أو اجزاءه تالفة أو مفقودة :

مزايا السلامة الأصلية يمكن أن تتعرض للخطر  
وتؤثر على سلامة المقعد  
لا تقم بإضافة الملحقات مثل وسادة أو بطانية لزيادة  
الراحة أو لرفع المقعد: في حال وقوع حادث،  
مقعد السيارة قد لا يؤدي بشكل صحيح وظيفة  
السلامة

حلقة تثبيت الحزام

حامي الحلقة

دبوس اتصال الحزام

حلقة ضبط الحزام ومسند الرأس

زر تعديل الحزام المركزي

ما بين الساقين

تعديل الحزام

مقبض ضبط الإمالة

موصلات ايزوفيكس

مؤشر اتصال ايزوفيكس أخضر / أحمر

حزام توب تيزر

عقاف توب تيزر

نقاط ارتساء توب تيزر السيارة

مؤشر ضبط حبل التوتر الأعلى

أيها الأولياء ،

نشكركم على اختيار مقعد بريفي ايزوفيكس CX ،  
المجموعة 1

كما يعرف كل الأولياء، سلامة الأطفال ضرورية عند  
السفر بالسيارة. ليس هناك ما هو أكثر أهمية من  
ضمان سلامة طفلك أثناء السفر. ويتم اختبار  
جميع مقاعد السيارة بريفي بصرامة لأحدث  
» «معايير السلامة الأوروبية

**ملاحظة:** هذا المقعد يستخدم كنظام الحماية في  
السيارات المجهزة ب R16 اللجنة الاقتصادية  
الأوروبية B1 الطبقة ايزوفيكس أو ما يعادلها

هام: اقرأ هذا الدليل قبل تثبيت مقعد سيارة الطفل  
وإتباع الصور أثناء التثبيت. الحفاظ على هذا الدليل  
في الجيب الموجود على مقعد السيارة ليكون مرجعا  
في المستقبل طول مدة استعمال المقعد

تحذير

لا تستخدم هذا المقعد على مقعد الركاب المزود بوسادة  
هوائية أمامية. أكياس الهواء يمكن أن تسبب  
بالإصابة.

من الأفضل دائما تثبيت مقعد السيارة في المقعد الخلفي  
للسيارة، حتى وان يسمح استخدامه في المقعد  
الأمامي.

تحقق من قانون المرور لأن هذه اللوائح قد تختلف

بحسب البلد

راجع دليل سيارتك للحصول على نصائح حول تثبيت

مقعد السيارة في المقعد الأمامي للسيارة

دائما تأكد من أن وصلات ايزوفيكس من مقعد السيارة

تأكد من أن أي شيء لم يعترض بين مقعد الطفل

ومقعد السيارة أو بين المقعد والباب

تأكد من ربط الأمتعة ، خصوصا عدم وضع اشياء

على الرف الخلفي للسيارة ، في حالة وقوع

حادث أو توقف مفاجئ يمكن أن تصيب الطفل

والركاب

لا تدع الأطفال يلعبون بمكونات وأجزاء مقعد السيارة

لا تترك طفلك وحده في مقعد السيارة من غير مراقب

لا تحمل أكثر من طفل واحد في مقعد السيارة

دائما استخدام نظام الحماية

تأكد من أن جميع الركاب يرتدون أحزمة ، لأنه في

حالة وقوع حادث أو وقوف فجأة قد تؤدي

الطفل وتمس بسلامته

! خلال عمليات تعديل المقعد تأكد ان الأجزاء

المتحركة ليست على اتصال مع جسم

حذاري.الطفل

عند السفر، قبل اتخاذ أي تعديل على المقعد أو على

حزام السلامة ينبغي أن يكون وقوف السيارة في

مكان آمن

تأكد بانتظام أثناء رحلتك ان طفلك مثبت في مقعد

السيارة بشكل صحيح. أيضا التأكد من أن الطفل

لا يلعب بحزام المقعد أو أي جزء آخر من مقعد

السيارة

خلال الرحلات الطويلة، فإنه من المستحسن أن تتوقف

بشكل متكرر ، الطفل يتعب بسهولة في مقعد

السيارة وأنه يحتاج للتحرك. فإنه من المستحسن

أن يتم الصعود والهبوط على جانب الرصيف

لا تقم بإزالة العلامات الأمنية والعلامات الموجودة

على مقعد السيارة

تجنب التعرض لفترات طويلة لأشعة الشمس: يمكن أن

تسبب تغيرات اللون في المواد والأقمشة

عندما لم يتم تثبيت الطفل في مقعد السيارة، المقعد

يجب بثبت في مكانه بواسطة نظام ايزوفيكس و

تويزر، أو يجب أن يوضع في صندوق السيارة.

المقعد الغير مثبت قد يكون خطرا للركاب في

حالة وقوع حادث أو توقف مفاجئ

مكونات

اساس مقعد السيارة

هيكل مقعد السيارة

الغلاف

مسند الرأس

حمالات الحزام

حامي الحزام

إذا كان *top tether* منسحب في حالة وقوع حادث،  
ثمة خطر الإصابة على ركاب السيارة  
مرر الشريط *top tether* على رأس مقعد السيارة،  
مع التأكد من أن الحزام يمر تحت مسند الرأس المقعد  
(الشكل 5)

ثبت حبل *top tether* (R) على نقطة الربط من  
السيارة وسحب حزام *top tether* (الشكل 6) حتى  
يكون مؤشر تحديد التمدد (T)  
باللون الأخضر

إزالة مقعد السيارة من السيارة فقط أعكس الخطوات  
المذكورة أعلاه

يمكن إمالة المقعد في واحدة من خمس وظائف  
المتوفرة لتنفيذ هذه العمليات الذهاب إلى فقرة "ضبط  
إمالة المقعد

#### للتحقق

لضمان سلامة طفلك، تحقق مما يلي بعد التثبيت  
تحقق من تثبيت الروابط ايزوفيكس إلى نقاط رسو  
السيارة، والتأكد من أن مؤشرات ضبط التمدد  
خضراء (الشكل 4)

تحقق من تثبيت *top tether* بإحكام على هوك  
(الشكل 5 و6). رفع

باستخدام اليدين قاعدة مقعد السيارة للتأكد من أن  
تم تثبيته بإحكام ومثبت بشكل صحيح

تفكيك مقعد السيارة  
حذاري! إزالة الطفل من مقعد السيارة قبل إلغاء تثبيت

للإفراج عن الموصلات ايزوفيكس، اسحب  
زرين التفكيك ايزوفيكس (O) الموجود في الجزء  
الأمامي من الموصلات ايزوفيكس الموجودة في الجزء  
الخلفي من مقعد السيارة (الشكل 7)  
مسك قاعدة مقعد السيارة وسحب المقعد إلى الأمام  
للخروج من السيارة (الشكل 8)

ضبط إمالة المقعد  
لراحة الطفل مقعد السيارة يمكن أن يتكأ في خمس  
وظائف (الشكل 9)

مقبض ضبط الميل (N) يوجد في المقعد الأمامي  
ضغط ورفع المقبض لاطلاق سراح المزلاج، ثم سحب  
إلى الأمام أو إلى الخلف لتحديد الوضع  
المطلوب (الشكل 10)

حذاري! خلال عمليات ضبط مقعد السيارة تأكد من أن  
الأجزاء المتحركة ليست باتصال مع جسم الطفل

هي مثبته على نقاط الربط ايزوفيكس للسيارة  
عطل حلقة تثبيت الحزام (G) قد يسبب الإصابة  
لا تزيت كل أو جزء من حلقة تثبيت الحزام  
دائما التحقق من عدم وجود بقايا من أي نوع في حلقة  
الربط

المنظفات السائلة السامة يمكن أن تسبب امراض  
لا تستخدم مواد التبييض، لا تتحدد، لا تغسل في آلة  
الغسيل لا تضع في المجفف قد تسبب عطلا في  
الغطاء  
ضبط الحزام أمر ضروري لحماية الطفل. المساحة  
بين الحزام والطفل يجب ألا يتجاوز سمك إصبع

#### مجموعة 1 - تركيب اتجاه الطريق

من 9 كغ إلى 18 كغ - حوالي 9 أشهر إلى 4  
(سنوات)  
تأكد من أن موصلات ايزوفيكس (O) لمقعد السيارة  
هي مثبته وجاهزة للاستخدام (الشكل 2)

وضع المقعد على مقعد السيارة اتجاه الطريق  
حاذي الوصلات ايزوفيكس (O) لمقعد السيارة مع  
نقاط تثبيت ايزوفيكس للسيارة وإشراك الموصلات  
ايزوفيكس للمقعد على نقاط التثبيت ايزوفيكس للسيارة  
حتى تسمع "كليك" (الشكل 3)

عندما يتم تثبيت الموصلات ايزوفيكس بشكل صحيح،  
مؤشرات الربط ايزوفيكس (P) تشتعل خضراء  
(الشكل 4). إذا المؤشرات كانت حمراء، يجب تكرار  
هذه العملية من خلال الإفراج عن الموصلات  
ايزوفيكس لإعادة وصلهما بشكل صحيح

لهذه العملية، انظر "إزالة الروابط ايزوفيكس من مقعد  
السيارة

هام! يجب تثبيت المقعد على مقعد السيارة، باستخدام  
الموصلات ايزوفيكس (O) + حزام أعلى الحبل (Q)  
السيارة مجهزة بواحدة من ثلاث نقاط الربط وأعلى  
الحبل التالية

على الرف الخلفي للسيارة 1  
على الأرض في الجزء الخلفي من السيارة 2

على الجزء الخلفي من مقعد السيارة 3  
راجع دليل السيارة

إنتبه  
لا تعدل السيارة من خلال حفر أو إدخال المسامير  
لا تثبيت *top tether* في وضعيه لم ينصح من قبل  
الشركة المصنعة للسيارة

12B(G) حتى تسع "كليك" (الشكل ضبط الحزام ، بسحب بقوة على حزام التعديل (M) على الجزء الأمامي من مقعد السيارة. تأكد من وجود ما لا يزيد عن سمك أصبع بين الشريط وجسم الطفل

ينبغي وضع رأس الطفل مباشرة في وسط مسند الرأس والجانبين من مسند الرأس يجب أن توضع فوق كتفي الطفل

يجب أن يكون حزام الكتف في نفس مستوى كتفي الطفل. (الشكل 11

إذا كان الضبط غير صحيح، راجع "ضبط مسند الرأس من أحزمة الأمان

### عمليات التدقيق

على الرغم من أن مقعد سيارة آمن سلامة طفلك تعتمد عليك وعلى أنه من الضروري جعل الاختبارات التالية قبل كل رحلة

تأكد من الضبط الصحيح للحزام و اشرطة الكتف هي (في ارتفاع ملائم (الشكل 11، 12، 13

تأكد من أن الأشرطة والأحزمة ليست ملتوية أو متضررة

تأكد من أن الأشرطة والحزام مثبتين بشكل صحيح حسب ملابس الطفل وأنها غير مرتخية

تأكد من أن تم توصيل حزام الأمان و اشرطة الكتف معا في حلقة سلامة (G) وتوتر الأشرطة مضبوط (بشكل الصحيح (الشكل 15، 12B)

تأكد من أن المقعد في اتجاه الطريق، في اتجاه سير السيارة (الشكل 3

### نصائح الصيانة

لإزالة الغطاء وغسله

غطاء المقعد هو قابل للنقل وقابل للغسل. في حالة البقع، يمسح بقطعة قماش مبللة أو الماء والصابون تحقق من ملصقة رعاية للمنتوج

لا تعصر

لا تلوي

لا تضع في المجفف

لإزالة الغطاء

(الشكل 17).

إزالة الغطاء لاستبدال الغطاء، ببساطة عكس هذه

العملية، التأكد من أن أحزمة الأمان والحلقات موضوعة بشكل صحيح وأنها ليست عازمة أو ملتوية تنظيف الحلقة

اسكب الماء الساخن بغزارة على الحلقة وتركها تجف

ضبط مسند الرأس وحزام الأمان تم تجهيز مقعد السيارة بمسند الرأس قابل للتعديل ويمكن ضبط أيضا الارتفاع

ينبغي وضع رأس الطفل مباشرة في وسط مسند الرأس والجانبين من مسند الرأس يجب أن توضع فوق كتفي الطفل

يجب أن يكون حزام الكتف في نفس مستوى كتفي الطفل. (الشكل 11

ضبط ارتفاع مسند الرأس، فتح الحلقة (G) للحزام عن طريق الضغط على الزر الأحمر في وسط الحلقة (الشكل 12

حدد الحلقة (J) الواقعة على تعديل مسند الرأس والحزام الذي يقع في الجزء العلوي من مسند الرأس)

سحب الحلقة الى الاعلى وتحريك مسند الرأس الى الأعلى أو الأسفل لضبط إلى الارتفاع المطلوب (الشكل 13

تحقق من قفل مسند الرأس عن طريق الضغط في الجزء العلوي من مسند الرأس

### ضبط حزام الأمان

قم بفك حزام الكتف : اضغط على زر تعديل الحزام (K) على الجزء الأمامي من مقعد السيارة، وسحب في نفس الوقت حزامين الكتف إلى الخارج (الشكل 14

ضبط الحزام، بسحب بقوة على حزام الضبط (M) على الجزء الأمامي من مقعد السيارة. خلال هذه العملية فإنه ليس من الضروري الضغط على مقبض (الباب (K) (الشكل 15

حذاري ! يجب أن تكون الأشرطة ممتدة و تمسك جسم الطفل حتى الكتفين

يجب أن يكون من الممكن أن تمرر أصبع بين الحزام وكنتف الطفل

حذاري ! الحفاظ على الأشرطة ممدودة ، لا ينبغي أن تكون ملتوية

### وضع الطفل في مقعد السيارة

فتح حلقة الحزام (G) عن طريق الضغط على

وضع الطفل في المقعد، بوضع ذراعه في حزام الكتف (الشكل 12)

ادخل حلقة الحزام بإدخال الدبوسين في حلقة السلامة

#### معلومات إضافية

لا تستخدم هذا المقعد على عربة التسوق  
لم تتم الموافقة على هذا المقعد لاستخدامه في  
الطائرات. لمزيد من المعلومات الاتصال بشركة  
الطيران

لرمي مقعد السيارة بأمان، دائما إزالة حزام الأمان  
والتأكد من أن مقعد السيارة في حالة غير صالحة  
للاستعمال



**I** - Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso.  
**GB** - Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice. **D** - Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen. **F** - Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso. **E** - Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi. **P** - Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso. **SLO** - Proizvajalec Brevi si pridržuje pravico, da kadarkoli brez dodatnega obvestila izvede spremembe na izdelku, ki je predmet teh navodil za uporabo. **PL** - Brevi może wprowadzać zmiany do produktu opisanego w tej instrukcji bez wcześniejszego powiadamiania o takim fakcie. **H** - Brevi bármilyen változtatást eszközölhet a használati utasításban minden előzetes értesítés nélkül. **HR** - Brevi zadržava pravo bilo kakve promjene na proizvodu koji je opisan u ovim uputstvima za upotrebu bez prethodne najave. **RUS** - Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время. **NL** - Brevi kan op elk willekeurig moment wijzigingen aan de in deze handleiding beschreven modellen aanbrengen. **GR** - Η Brevi μπορεί να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή αλλαγές στα μοντέλα που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών. **RO** - Brevi are dreptul sa faca orice schimbare la produsul descris in instructiuni, fara o notificare prealabila.

يمكن لبrevي إجراء تغييرات على النماذج في أي وقت



526-01-000000-00



**BREVI srl**

Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy  
Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129  
[www.brevi.eu](http://www.brevi.eu) - [info@brevi.eu](mailto:info@brevi.eu)